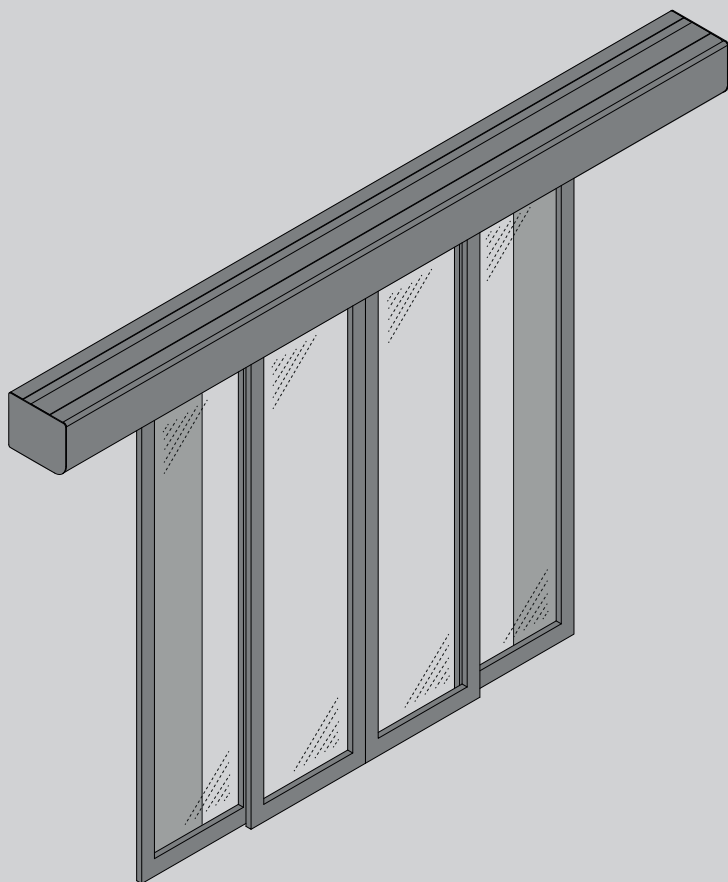




D812041 00100_08 07-11-22

AUTOMAZIONI PORTE TELESCOPICHE
TELESCOPIC DOOR AUTOMATION
AUTOMATISATIONS PORTES TÉLESCOPIQUES
AUTOMATISERUNGEN TELESKOPTÜREN
AUTOMATISMOS PARA PUERTAS TELESCÓPICAS
AUTOMATISERINGSSYSTEMEN TELESCOPISCHE VLEUGELS



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
GEBRUIKS- EN INSTALLATIEAANWIJZINGEN

VISTA-TL (ARIA-EVO)

Bft

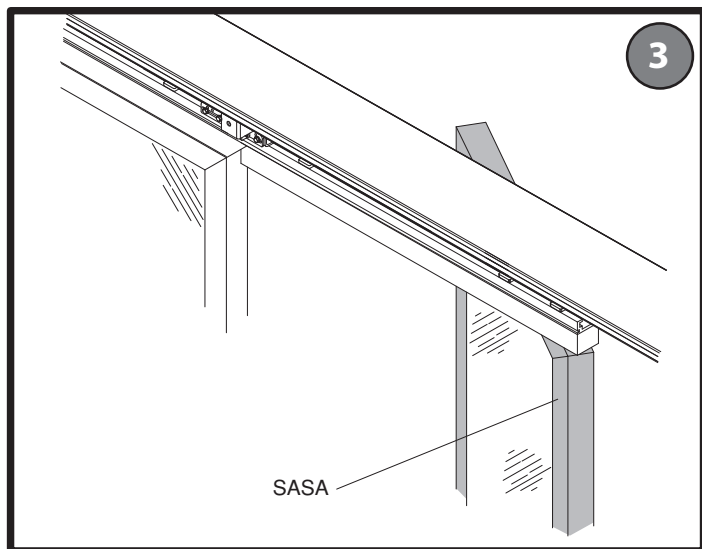
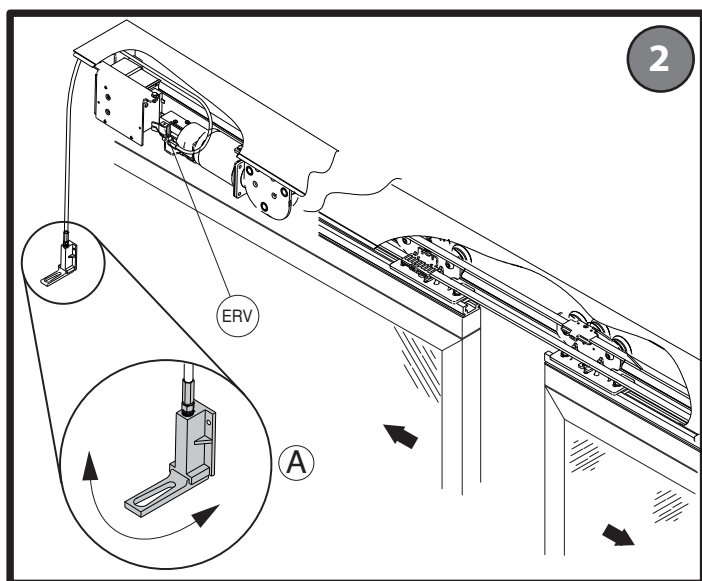
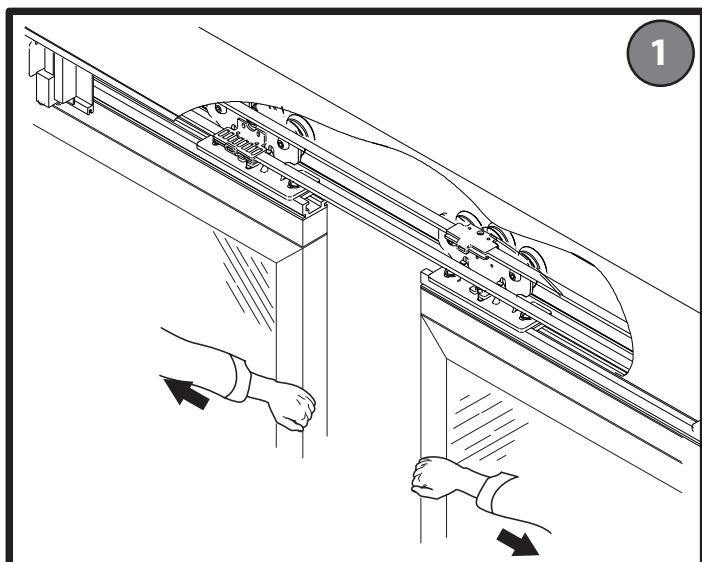


((ER-Ready))



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur! **Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren! **¡Atención!** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" aan de binnenkant zorgvuldig!



MANUALE D'USO: MANOVRA MANUALE (I)

1) MANUTENZIONE

- Ad ogni sintomo di anomalie o malfunzionamento rivolgersi solo a personale qualificato.
- Effettuare una revisione periodica dell'automazione ogni 6 mesi o comunque dopo 1.000.000 di manovre.

2) MANOVRA DI EMERGENZA

2.1) Senza dispositivi di blocco o di batterie tampone (Fig. 1).

Le porte si aprono spingendo manualmente le ante nel verso di scorrimento apertura oppure se installato il sistema a sfondamento SASA, è sufficiente spingere frontalmente le ante nel verso della via di fuga.

2.2) Con elettroserratura mod. ERV (Fig. 2).

In presenza del dispositivo elettroserratura mod. ERV, bisogna attivare il comando di sblocco manuale. La levetta di comando (Fig. 2 Rif. A) è situata nei pressi della motorizzazione. Tirando verso il basso la levetta, l'elettroserratura viene sbloccata manualmente e le ante si possono spingere a mano nel verso di scorrimento apertura. Per ripristinare l'elettroserratura, spingere la levetta verso l'alto (Fig. 2 Rif. A). Per l'installazione dello sblocco manuale ERV attenersi alle istruzioni specifiche di montaggio.

ATTENZIONE! L'installatore si impegna ad istruire l'utente circa l'uso dello sblocco per le manovre di emergenza.

2.3) Con dispositivi di ante a sfondamento mod. SASA (Fig. 3).

Nel caso di ante a sfondamento, è sufficiente spingere frontalmente le ante affinché si aprano come una porta a battente nel verso della via di fuga indicata. Quando vengono azionate le ante a sfondamento, un contatto elettrico blocca l'automazione fino al ripristino della posizione di scorrimento delle ante. Per ripristinare il funzionamento è sufficiente riportare l'anta nella sua posizione di normale scorrimento. Per l'installazione del dispositivo SASA attenersi alle istruzioni specifiche di montaggio.

USER'S MANUAL: MANUAL OPERATION

1) MAINTENANCE

- For any symptom of anomaly or malfunction, only refer to qualified personnel.
- Carry out a periodical revision of the automation system every 6 months or, in any case, after 1,000,000 manoeuvres.

2) EMERGENCY MANOEUVRE

2.1) Without locking devices or buffer batteries (Fig. 1).

Open the doors by manually pushing the leaves in the slide-open direction, or, when the SASA break-open system is installed, simply push the leaves open towards the escape route.

2.2) With ERV mod. electric lock (Fig. 2).

When the ERV mod. device is fitted, activate the manual release control. The control lever is situated near the motor drive. When the lever (Fig. 2 Rif. A) is pulled downwards, the electric lock is manually released and the leaves can be pushed by hand in the slide-open direction. To restore the electric lock, push the lever



upwards (Fig. 2 Rif. A).

Refer to the specific assembly instructions to install the ERV manual release.

WARNING! The installer undertakes to instruct the user on how to use the release for emergency operation.

2.3) With breakout door devices mod. SASA (Fig. 3)

In the case of breakout doors, simply pushing the door leaves head on causes them to swing open like a hinged door in the direction of the indicated escape route. When breakout doors are operated, an electric contact locks out the automated system until the door leaves have been returned to their sliding position. To restore operation, simply move the door leaf back to its normal sliding position. Refer to the specific assembly instructions to install the SASA device.

MANUEL D'UTILISATION: MANŒUVRE MANUELLE

1) ENTRETIEN

- A chaque signal d'anomalie ou mauvais fonctionnement, s'adresser exclusivement à du personnel qualifié.
- Effectuer une révision périodique de la motorisation tous les 6 mois ou en tous les cas après 1.000.000 de manœuvres.

2) MANŒUVRE D'URGENCE

2.1) Sans dispositifs de blocage ou batteries de secours (Fig. 1).

Les portes s'ouvrent en poussant manuellement les vantaux dans le sens de coulissement d'ouverture. Si le dispositif à défoncement SASA est installé, il suffit de pousser les vantaux dans la direction de la voie de secours.

2.2) Avec serrure électrique mod. ERV (Fig. 2).

En présence du dispositif serrure électrique mod. ERV, il faut activer la commande de déblocage manuelle. Le levier de commande (Fig. 2 Rif. A) se trouve à proximité de la motorisation. En tirant le levier vers le bas, la serrure électrique se débloque manuellement et les vantaux peuvent être poussés manuellement dans la direction de coulissement d'ouverture. Pour rétablir la serrure électrique, pousser le levier vers le haut (Fig. 2 Rif. A). Pour installer le déverrouillage manuel ERV suivez scrupuleusement les instructions de montage spécifiques.

ATTENTION! Le monteur s'engage à apprendre à l'utilisateur comment utiliser le déverrouillage pour les manœuvres d'urgence.

2.3) Avec les dispositifs de vantail à défoncement modèle SASA (Fig. 3).

Sur les vantaux à défoncement, il suffit de pousser devant soi les vantaux pour qu'ils s'ouvrent, comme une porte à battant dans le sens de la voie de fuite. Lorsque vous actionnez les vantaux à défoncement, un contact électrique verrouille l'automatisation jusqu'au rétablissement de la position de glissement

des vantaux. Pour rétablir le fonctionnement il suffit de ramener le vantail dans sa position normale de glissement. Pour installer le dispositif SASA suivez scrupuleusement les instructions de montage spécifiques.

BEDIENUNGSANLEITUNG: MANUELLES MANÖVER

1) WARTUNG

- Bei jedem Anzeichen von Abweichungen oder Störungen ausschließlich Fachpersonal verständigen.
- Eine regelmäßige Durchsicht des Antriebs aller 6 Monate oder zumindest nach 1.000.000 Bedienungsvorgängen durchführen.

2) HANDHABUNG IM NOTFALL

2.1) Ohne Sperre oder Pufferbatterie (Fig. 1).

Zum Öffnen der Türen schiebt man die Gleitflügel von Hand auf. Ist die Paniksicherung SASA installiert, reicht es aus, die Flügel von vorne in Fluchtrichtung aufzudrücken.

2.2) Mit Elektroschloß ERV (Fig. 2).

Ist ein Elektroschloß des Modells ERV eingebaut, muß die Entsperrvorrichtung betätigt werden. Der Bedienhebel liegt (Fig. 2 Rif. A) in der Nähe des Antriebsmotors. Zieht man ihn nach unten, wird das Elektroschloß manuell entsperrt und die Flügel lassen sich in Laufrichtung aufschieben. Durch Drücken des Hebels nach oben wird das Elektroschloß wieder in Betrieb genommen. (Fig. 2 Rif. A). Bitte beachten Sie bei der Installation der manuellen Entsperrung ERV die spezifischen Montageanweisungen.

ACHTUNG! Der Monteur verpflichtet sich, den Benutzer in die Benutzung der Entsperrung für Notfallmanöver einzuweisen.

2.3) Bei Flügeln mit Forcier-Vorrichtung Modell SASA (Fig. 3).

Bei Flügeln mit Forcier-Vorrichtung ist es ausreichend, die Flügel frontal zu drücken, damit sie sich wie eine angeschlagene Tür in der angezeigten Fluchtrichtung öffnen. Wenn die forcierbaren Flügel betätigt werden, blockiert ein elektrischer Kontakt die Automatisierung bis zur Wiederherstellung der Gleitrichtung der Flügel. Zur Wiederherstellung des normalen Betriebs ist es ausreichend, den Flügel wieder in seine normale Gleitposition zu bringen. Bitte beachten Sie bei der Installation der Vorrichtung SASA die spezifischen Montageanweisungen.

MANUAL DE USO: ACCIONAMIENTO MANUAL

1) MANTENIMIENTO

- Ante cualquier síntoma de anomalía o de mal funcionamiento, diríjase únicamente a personal cualificado.
- Es preciso efectuar una revisión periódica del automatismo cada 6 meses o, en cualquier caso, después de 1.000.000 de maniobras.

2) MANIOBRA DE EMERGENCIA

2.1) Sin dispositivos de bloqueo o de baterías tampón (Fig. 1).

Las puertas se abren empujando manualmente las hojas en el sentido de deslizamiento de apertura o bien, si está instalado el sistema de apertura de las hojas por empuje SASA, es suficiente con empujar frontalmente las hojas en el sentido de la vía de fuga.

2.2) Con electrocerradura mod. ERV (Fig. 2).

En presencia del dispositivo electrocerradura mod. ERV, hay que activar el mecanismo de desbloqueo manual. La palanca de mando (Fig. 2 Rif. A) está situada cerca del motor. Tirando de esta palanca hacia abajo, la electrocerradura se desbloquea manualmente y las hojas se pueden empujar a mano en el sentido de deslizamiento de apertura. Para reactivar la electrocerradura, hay que empujar la palanca hacia arriba (Fig. 2 Rif. A).

2.3) Con dispositivos de apertura de las hojas con plegado mod. SASA (Fig. 3)

En el caso de hojas con mecanismo de apertura con plegado, es suficiente con empujar frontalmente las hojas para que se abran como una puerta batiente en el sentido de la vía de escape indicada. Cuando se accionan las hojas con mecanismo de apertura con plegado, un contacto eléctrico bloquea la automatización

hasta que se restablezca la posición de desplazamiento de las hojas. Para restablecer el funcionamiento, es suficiente colocar la hoja en su posición de desplazamiento normal. Para la instalación del dispositivo SASA, seguir las instrucciones de montaje específicas.

GEBRUIKSHANDLEIDING: MANUEEL MANOEUVRE

1) ONDERHOUD

- Bij ieder teken van afwijkingen of storing zich allen tot gekwalificeerd personeel wenden.
- Een periodieke revisie van het automatiseringssysteem uitvoeren om de 6 maanden of in ieder geval na 1.000.000 manoeuvres.

2) NOODMANOEUVRE

2.1) Zonder blokkeerinrichtingen of bufferbatterijen (Fig. 1).

De deuren gaan open door de vleugels handmatig in de glijrichting voor opening te duwen of, als het vandaalbestendige systeem SASA geïnstalleerd is, is het voldoende op de voorzijde van de vleugels te duwen in de richting van de nooduitgang.

2.2) Met elektrisch slot mod. ERV (Fig. 2).

Bij aanwezigheid van het elektrisch slot mod. ERV, moet het commando voor handmatige deblokkering geactiveerd worden. De ontkoppelingshefboom (Fig. 2 Ref. A) bevindt zich in de buurt van de motoraandrijving. Door de ontkoppelingshefboom naar beneden te trekken, wordt het elektrisch slot

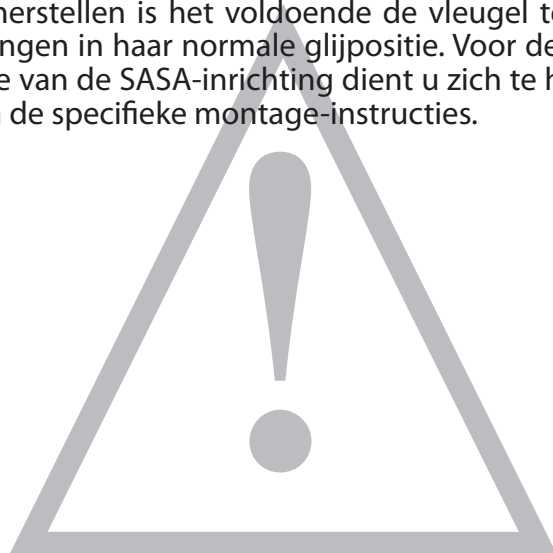
handmatig gedeblokkeerd en kunnen de vleugels met de hand in de glijrichting voor opening geduwd worden. Om het elektrisch slot opnieuw in te stellen, de hefboom naar boven duwen (Fig. 2 Ref.A).

Voor de installatie van de handmatige deblokkering ERV dient u zich te houden aan de specifieke montage-instructies.

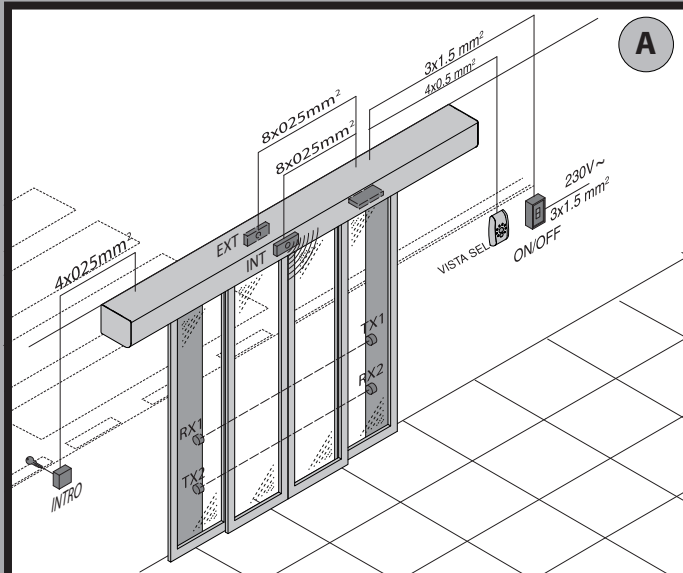
OPGELET! De installateur verplicht zich de gebruiker instructies te geven over het gebruik van de deblokkering voor de noodmanoeuvres.

2.3) Met inrichtingen voor vandaalbestendige vleugels mod. SASA (Fig. 3).

In het geval van vandaalbestendige vleugels is het voldoende op de voorzijde van de vleugels te duwen, opdat zij opengaan als een vleugel deur in de richting van de aangegeven nooduitgang. Wanneer de vandaalbestendige vleugels geactiveerd worden, blokkeert een elektrisch contact het automatiseringssysteem tot het opnieuw instellen van de glijpositie van de vleugels. Om de werking te herstellen is het voldoende de vleugel terug te brengen in haar normale glijpositie. Voor de installatie van de SASA-inrichting dient u zich te houden aan de specifieke montage-instructies.



INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDSCHNELLINSTALLATION-INSTALACION RAPIDA - SNELLE INSTALLATIE

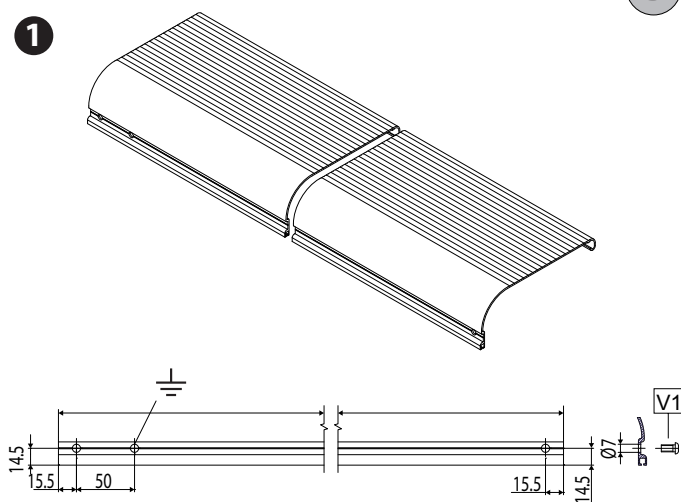


A

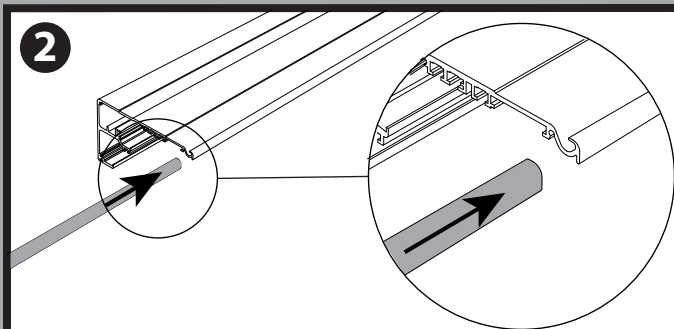
MONTAGGIO CARTER, ASSEMBLING THE COVER, MONTAGE DU CARTER, MONTAGE VERKLEI, DUNG, MONTAJE CÁRTER, MONTAGE CARTER.

B

1

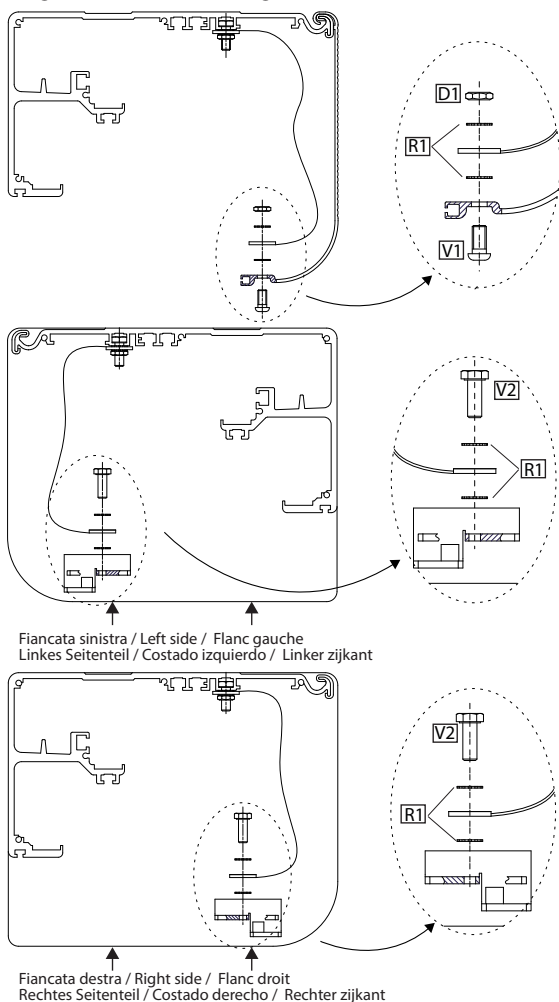


2



3B

Traversa già installata, Crosspiece already installed, Entretoise déjà montée, Bereits installierte Querstrebe, Travesaño por instalar, Te Installeren Dwarsdrager.

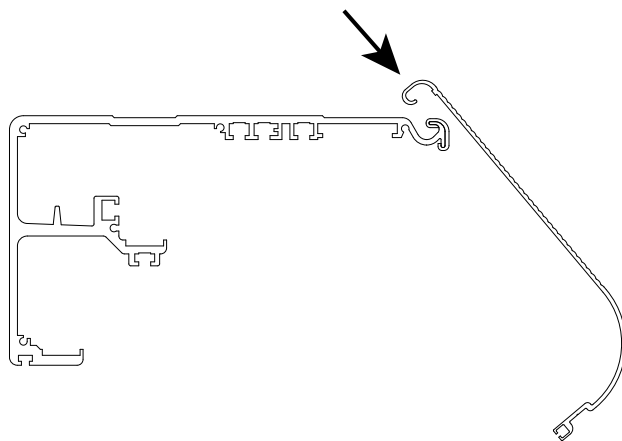


Fiancata sinistra / Left side / Flanc gauche
Linkes Seitenteil / Costado izquierdo / Linker zijkant

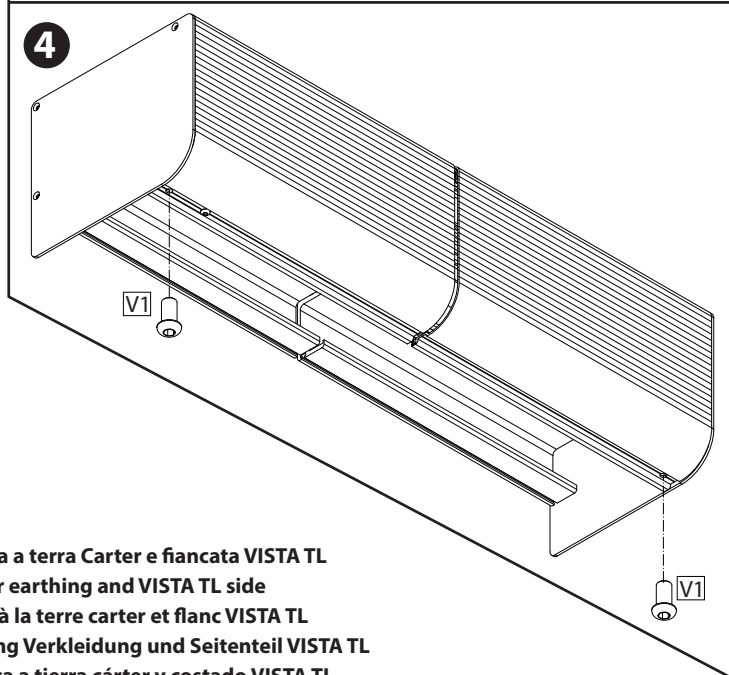
Fiancata destra / Right side / Flanc droit
Rechtes Seitenteil / Costado derecho / Rechter zijkant

3A

Traversa da installare, Crosspiece to be installed, Entretoise à installer, Zu installierende Querstrebe, Travesaño por instalar, Te Installeren Dwarsdrager.



4



Messa a terra Carter e fiancata VISTA TL

Cover earthing and VISTA TL side

Mise à la terre carter et flanc VISTA TL

Erdung Verkleidung und Seitenteil VISTA TL

Puesta a tierra cárter y costado VISTA TL

Aarding carter en zijkant VISTA TL

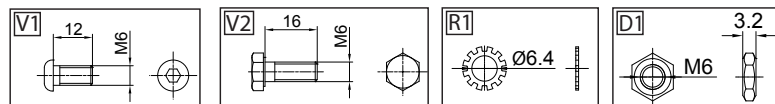




FIG. Q2

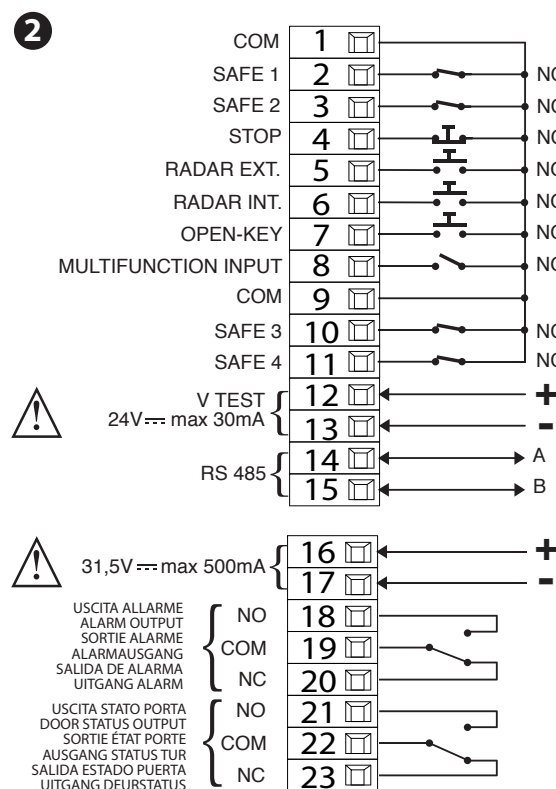
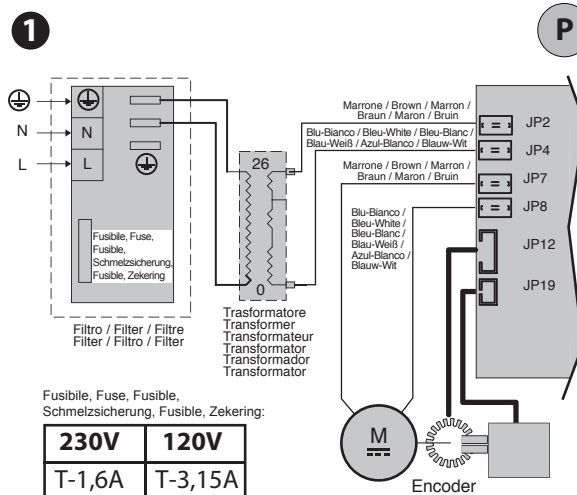
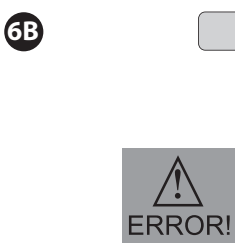
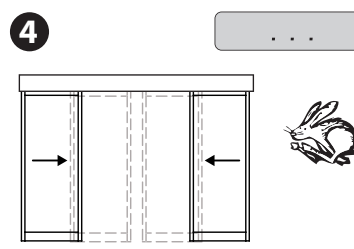
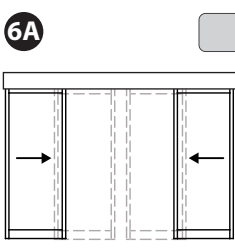
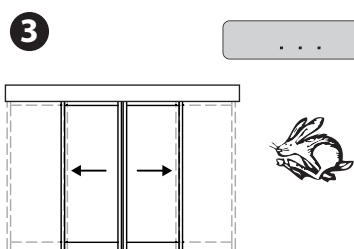
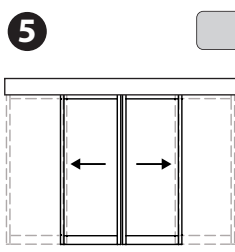
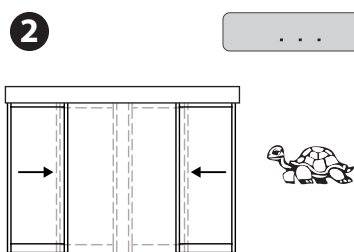
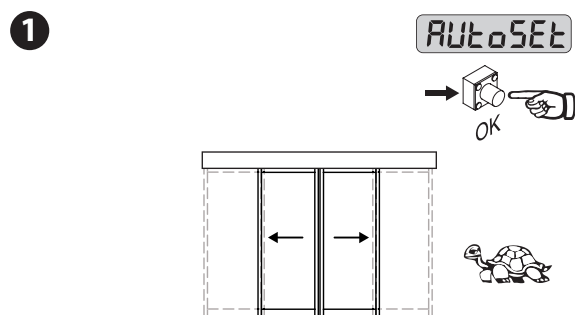
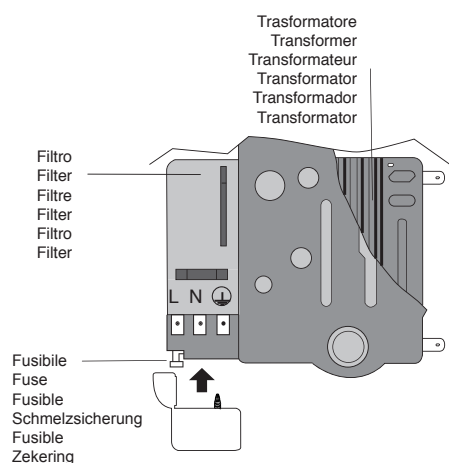
Connettore schede opzionali JP10
Optional cards connector JP10
Connecteur de cartes facultatives JP10
Steckverbindung Zusatzkarte JP10
Conector placas opcionales JP10
Connector optionele kaarten JP10

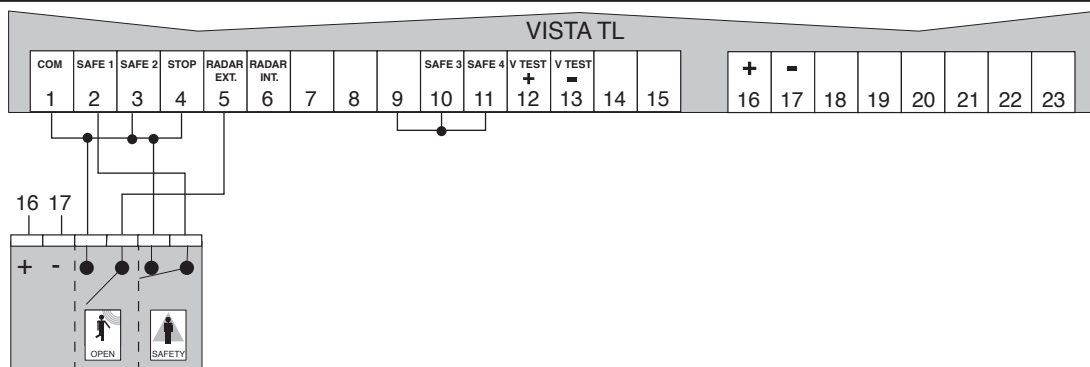
Connessione schermo con cavi
Screen connection with auxiliary cables
Connexion écran avec câbles
Anschluss Abschirmung mit Kabeln
Conexión pantalla con cables
Verbinding scherm met kabels

Tasti programmazione
Programming keys
Touches de programmation
Programmierungstasten
Botones de programación
Programmeringstoetsen

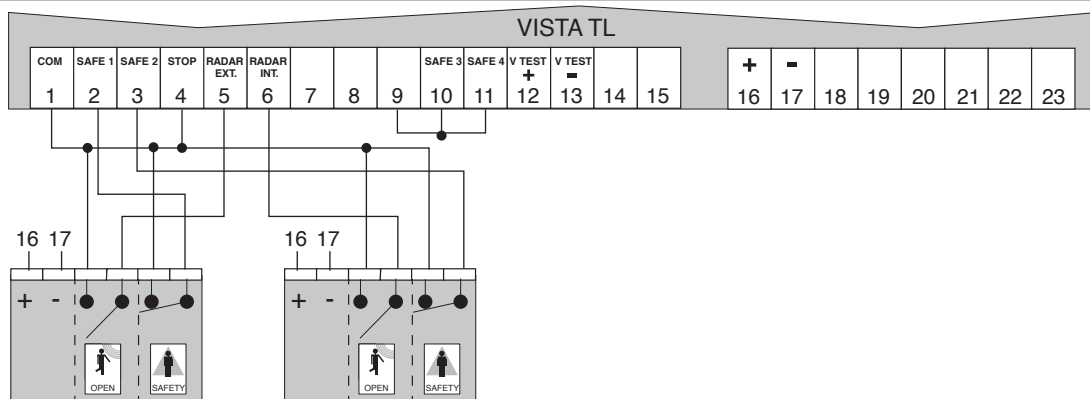
Connettore programmatore palmare JP18
 Palmtop programmer connector JP18
 Connecteur programmeur de poche JP18
 Steckverbinder Palmtop-Programmierer JP18
 Conector del programador de bolsillo JP18
 Connector Programmeerbare Palmtop JP18

Led presenza alimentazione
 Power ON LED
 Del de présence de tension
 LED Stromversorgung vorhanden
 Led presencia de alimentación
 Led aanwezigheid voeding

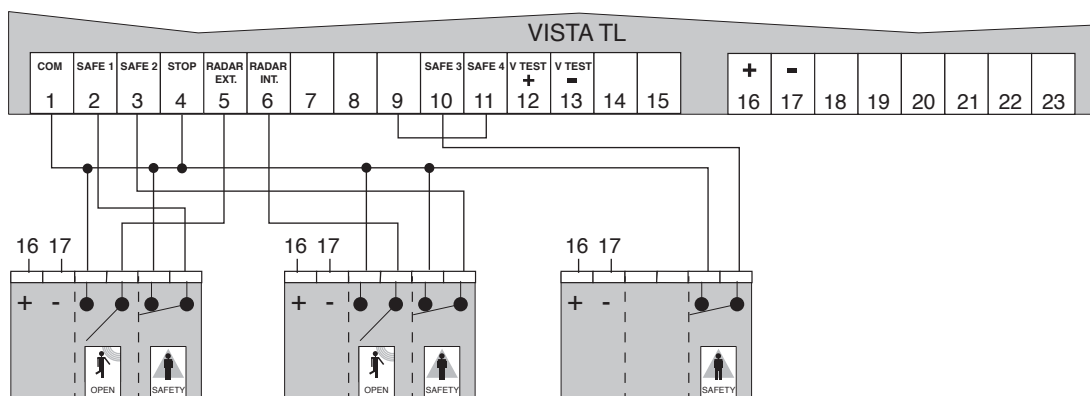




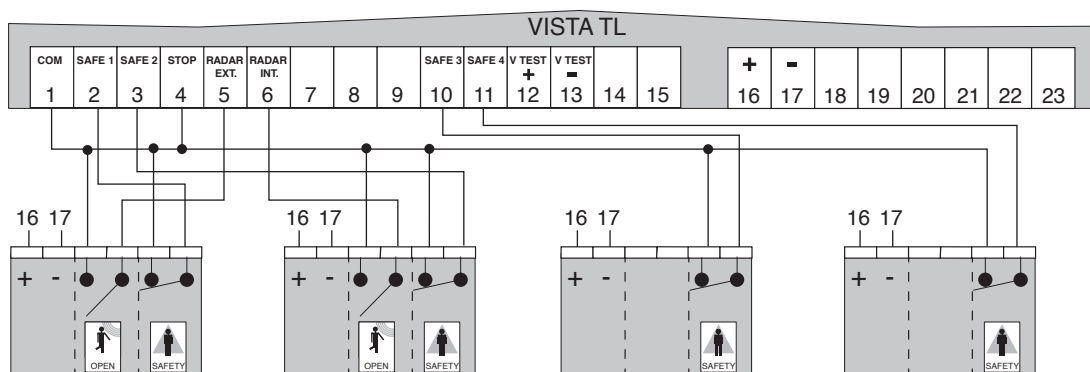
R1



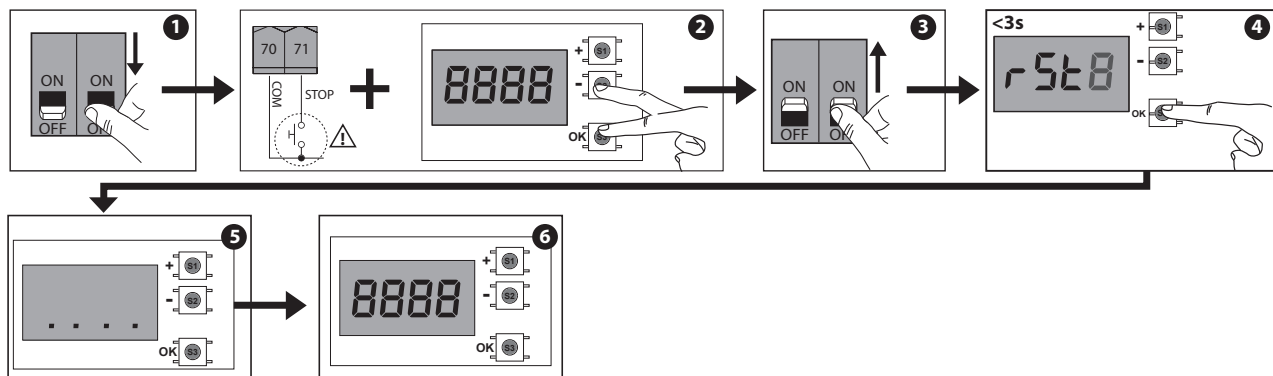
R2



R3

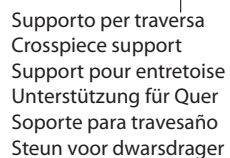


R4

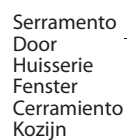




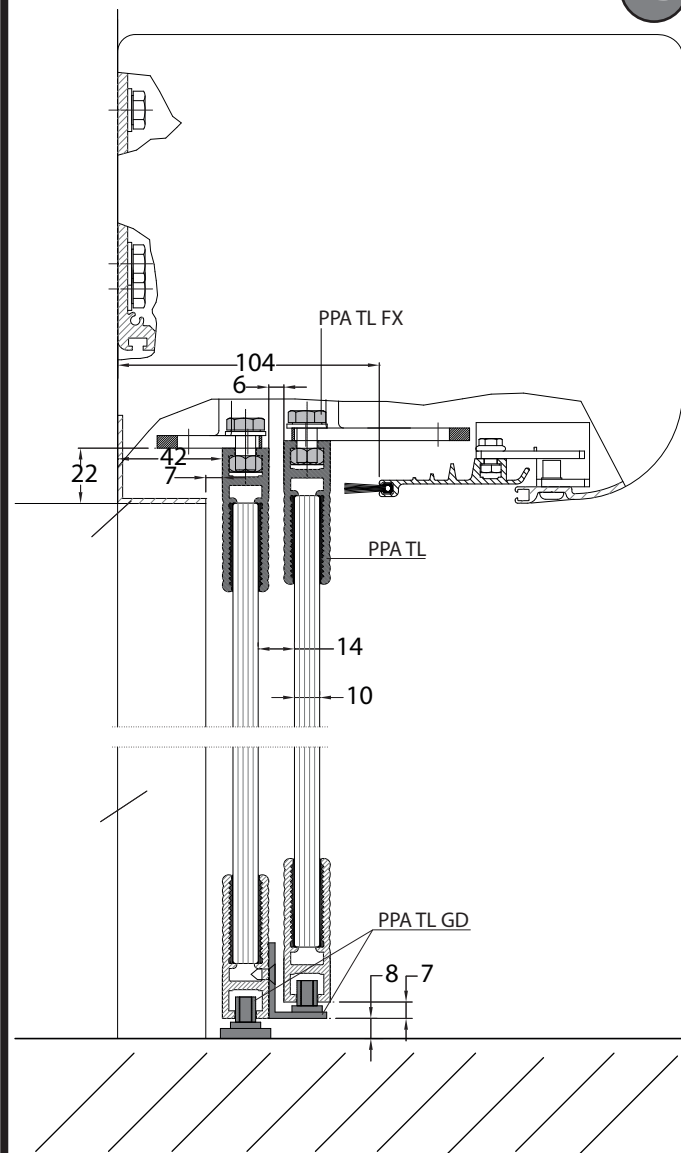
AB



AC



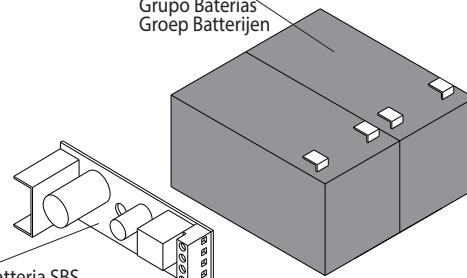
AD



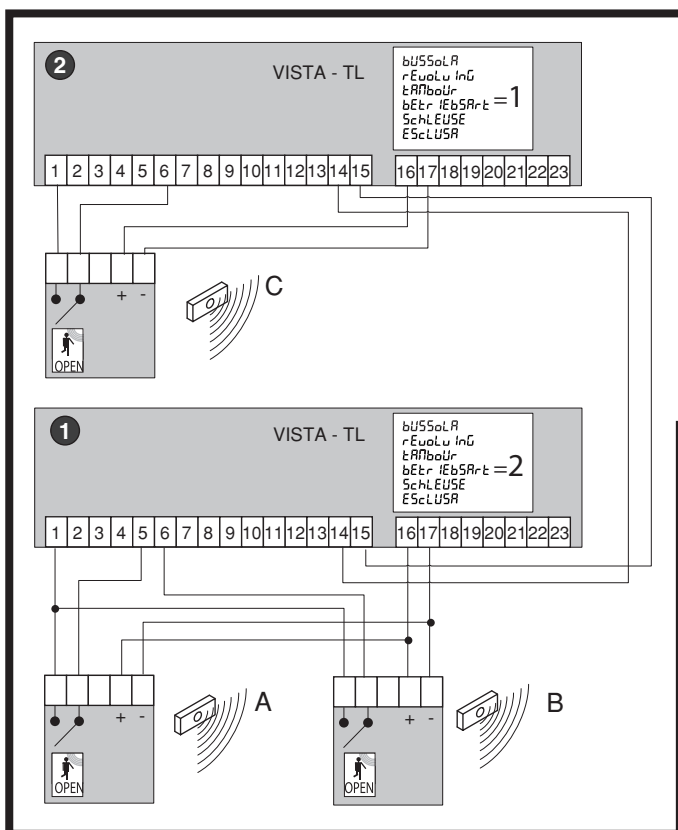
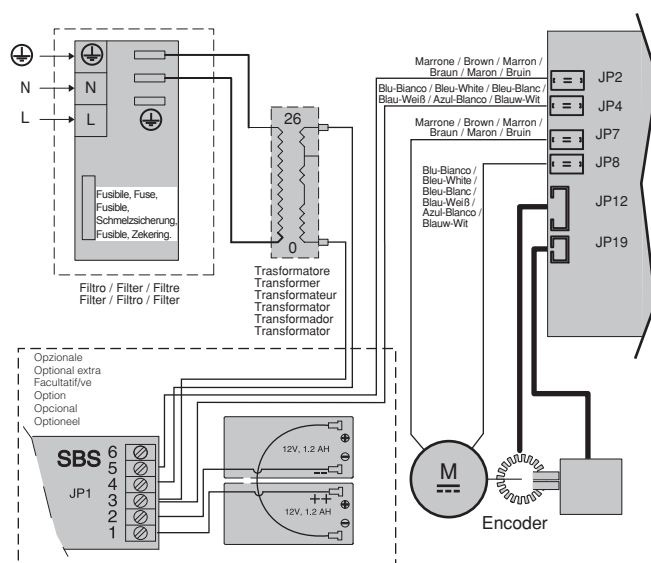
AE

Opzionale
Optional extra
Facultatif/ve
Option
Opcional
Optioneel

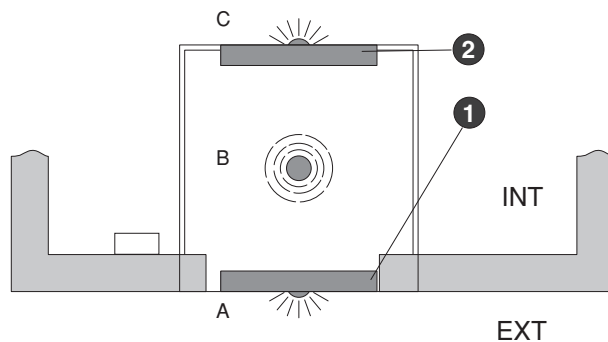
Gruppo Batteria
Battery unit
Groupe Batteries
Batteriangruppe
Grupo Baterías
Groep Batterijen



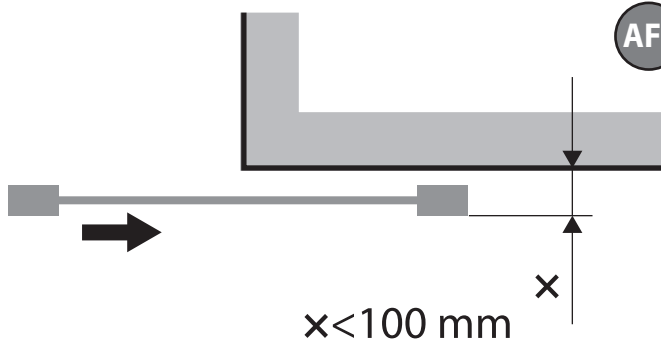
Scheda carica batteria SBS
Battery charger card SBS
Carte du chargeur de batteries SBS
Karte Batterieladung SBS
Placa carga batería SBS
Kaart acculader SBS

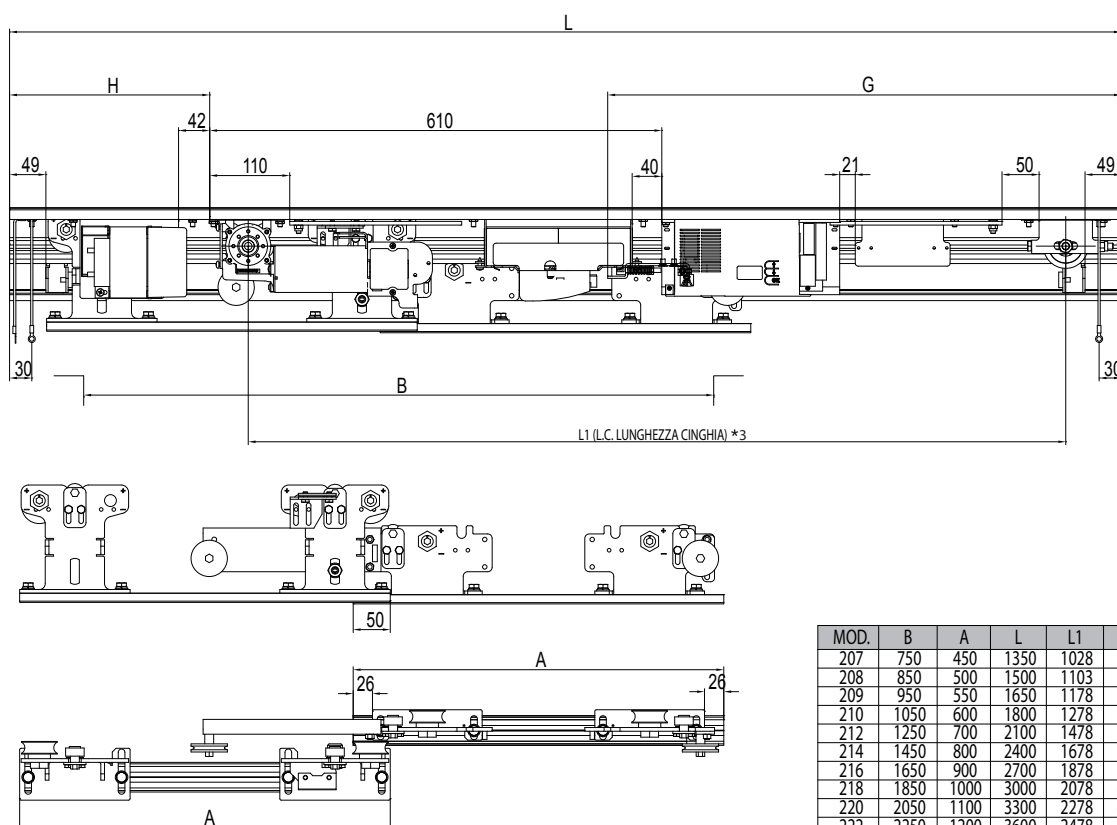


AF



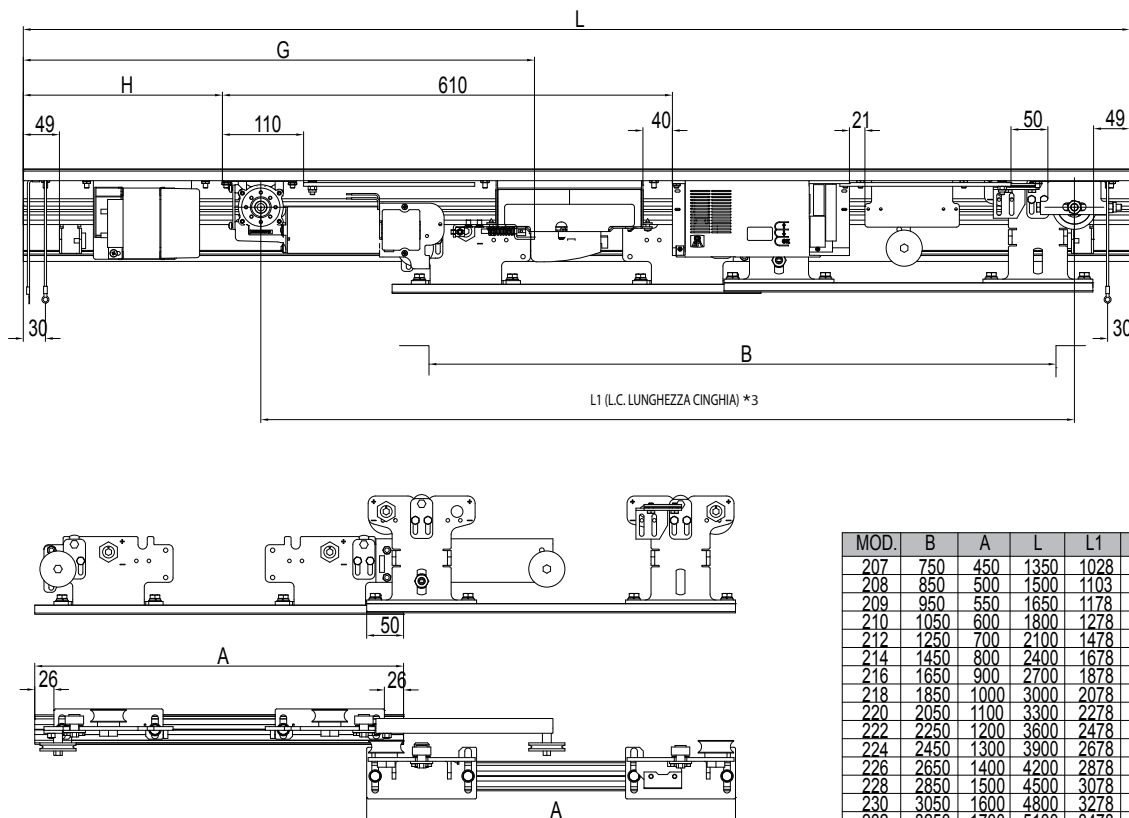
AF1



VISTA TL2 DESTRA, RIGHT, DROITEA, RECHTS, DERECHA, RECHTS

MOD.	B	A	L	L1	L.C.	H	G	L.CAVO
207	750	450	1350	1028	2232	195	643	1500
208	850	500	1500	1103	2382	270	693	1600
209	950	550	1650	1178	2532	345	743	1700
210	1050	600	1800	1278	2732	395	793	1800
212	1250	700	2100	1478	3132	495	893	2000
214	1450	800	2400	1678	3532	595	993	2200
216	1650	900	2700	1878	3932	695	1093	2400
218	1850	1000	3000	2078	4332	795	1193	2600
220	2050	1100	3300	2278	4732	895	1293	2800
222	2250	1200	3600	2478	5132	995	1393	3000
224	2450	1300	3900	2678	5532	1095	1493	3200
226	2650	1400	4200	2878	5932	1195	1593	3400
228	2850	1500	4500	3078	6332	1295	1693	3600
230	3050	1600	4800	3278	6732	1395	1793	3800
232	3250	1700	5100	3478	7132	1495	1893	4000

*3 Lunghezza Cinghia, Belt Length, Longueur de la courroie, Länge des Riemens, Largo de la correa, Lengte Riem

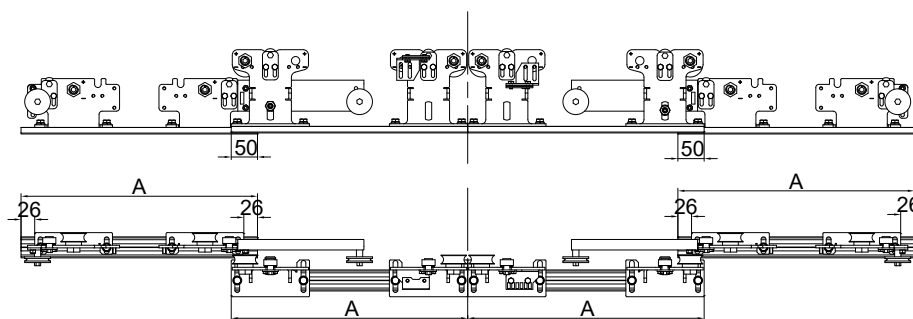
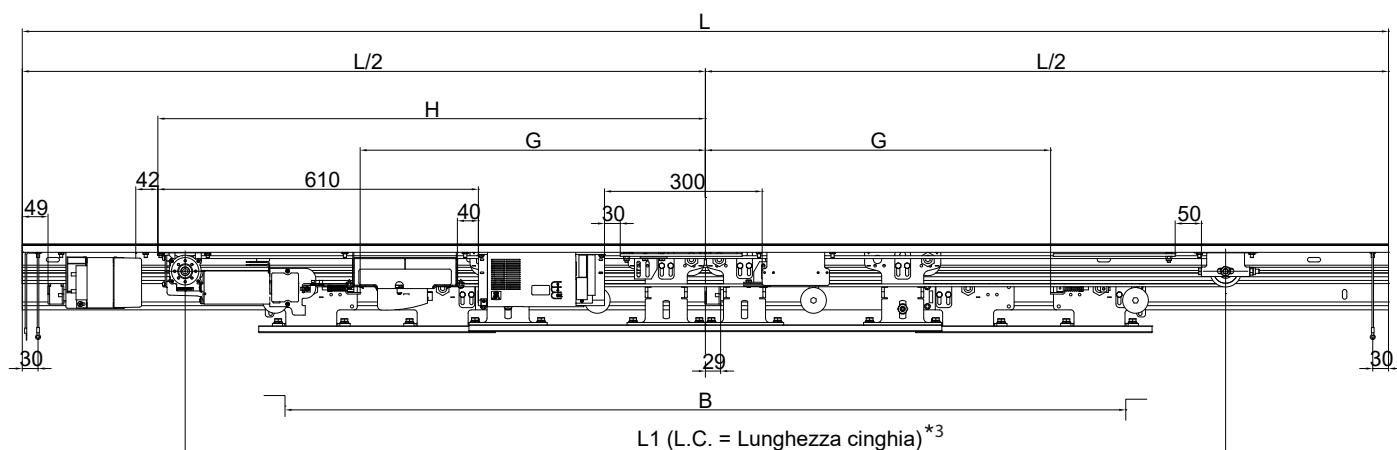
VISTA TL2 SINISTRA, LEFT, GAUCHE, LINKS, IZQUIERDA, LINKS

MOD.	B	A	L	L1	L.C.	H	G	L.CAVO
207	750	450	1350	1028	2232	195	643	1500
208	850	500	1500	1103	2382	270	693	1600
209	950	550	1650	1178	2532	345	743	1700
210	1050	600	1800	1278	2732	395	793	1800
212	1250	700	2100	1478	3132	495	893	2000
214	1450	800	2400	1678	3532	595	993	2200
216	1650	900	2700	1878	3932	695	1093	2400
218	1850	1000	3000	2078	4332	795	1193	2600
220	2050	1100	3300	2278	4732	895	1293	2800
222	2250	1200	3600	2478	5132	995	1393	3000
224	2450	1300	3900	2678	5532	1095	1493	3200
226	2650	1400	4200	2878	5932	1195	1593	3400
228	2850	1500	4500	3078	6332	1295	1693	3600
230	3050	1600	4800	3278	6732	1395	1793	3800
232	3250	1700	5100	3478	7132	1495	1893	4000

*3 Lunghezza Cinghia, Belt Length, Longueur de la courroie, Länge des Riemens, Largo de la correa, Lengte Riem

VISTA TL4 CON 4 ANTE SCORREVOLI, WITH 4 SLIDING LEAVES, À 4 VANTAUX COULISSANTS, MIT 4 SCHIEBEFLÜGELN, CON 4 HOJAS CORREDERAS, MET 4 SCHUIFDEUREN

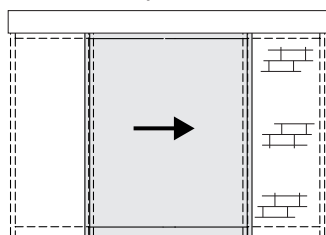
AI



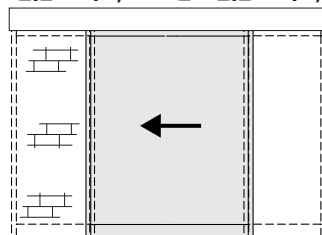
*3 Lunghezza Cinghia, Belt Length, Longueur de la courroie, Länge des Riemens, Largo de la correa, Lengte Riem

MOD.	B	A	L	L1	L.C.	H	G	L. CAVO
416	1600	450	2600	1980	4136	1042	657	1500
418	1800	500	2900	2180	4536	1142	757	1600
420	2000	550	3200	2380	4936	1242	857	1700
422	2200	600	3500	2580	5336	1342	957	1800
424	2400	650	3800	2780	5736	1442	1057	1900
426	2600	700	4100	2980	6136	1542	1157	2000
428	2800	750	4400	3180	6536	1642	1257	2100
430	3000	800	4700	3380	6936	1742	1357	2200
432	3200	850	5000	3580	7336	1842	1457	2300
434	3400	900	5300	3780	7736	1942	1557	2400
436	3600	950	5600	3980	8136	2042	1657	2500
438	3800	1000	5900	4180	8536	2142	1757	2600
440	4000	1050	6200	4380	8936	2242	1857	2700
442	4200	1100	6500	4580	9336	2342	1957	2800
444	4400	1150	6800	4780	9736	2442	2057	2900

Inud Ir. / r lcht.UINH. / d lrsEu.= OFF



Inud Ir. / r lcht.UINH. / d lrsEu.= ON



AJ

1) GENERALITÀ

Traversa motorizzata per porte scorrevoli automatiche a due ante (mod. **VISTA TL 2**) o quattro ante (mod. **VISTA TL 4**).

Completa di quadro di comando. Disponibili accessori per la realizzazione di una installazione completa.

Per i modelli **VISTA TL 2** esiste la versione DESTRA (con apertura verso destra, guardando la porta dall'interno, Fig. E) e la versione SINISTRA (con apertura verso sinistra, guardando la porta dall'interno, Fig. F).

2) CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE MECCANICHE	
Passaggio utile	mod. VISTA TL2 : 750 a 3250 mm mod. VISTA TL4 : 1600 a 4400 mm
Portata anta	mod. VISTA TL2 : 100 kg x 2 mod. VISTA TL4 : 80 kg x 4
Dimensione anta	mod. VISTA TL2 : 450 ÷ 1700 mm/anta mod. VISTA TL4 : 450 ÷ 1150 mm/anta
Grado di protezione	IP X0
Dimensioni traversa	Vedi Fig. C
CARATTERISTICHE ELETTRICHE	
Alimentazione	220-230V 50/60 Hz monofase 120V ~ ±15% 50/60Hz
Potenza assorbita	300 W
Fusibili	Vedi Fig. P
Alimentazione accessori	31,5 VDC max 500mA
Alimentazione V SAFE	24V max 30mA
Uscita allarme e stato porta	contatto max 24V 0,5A
Velocità Apertura/chiusura	Regolabile fino a 1 m/s (VISTA TL2) Regolabile fino a 2 m/s (VISTA TL4)
Velocità accostamento	Da 5 a 10cm/s in automatico (VISTA TL2) Da 10 a 20cm/s in automatico (VISTA TL4)
Campo di temperatura	-20°C +55°C
Ciclo di funzionamento	Continuo a 25°C
Batterie di emergenza	(opzionali) 2 x 12V 1.2Ah
Radiorecente Rolling-Code incorporata	Frequenza 433.92 MHz
N° max radiocomandi memorizzabili	63
Pressione acustica	LpA<70dbA

Versioni trasmettitori utilizzabili:

Tutti i trasmettitori ROLLING CODE compatibili con

**3) PREDISPOSIZIONE DELL'IMPIANTO ELETTRICO**

Predisporre l'impianto elettrico (Fig. A) facendo riferimento alle norme vigenti. Tenere nettamente separati i collegamenti di alimentazione di rete dai collegamenti di servizio (fotocellule, coste sensibili, dispositivi di comando ecc.). Tenere nettamente separati i collegamenti di alimentazione di rete dai collegamenti in bassissima tensione di sicurezza. Vincolare il cavo di alimentazione mediante il fermacavo presente nel coperchio del trasformatore. Collegare il cavo di alimentazione in modo che il conduttore di messa a terra (giallo/verde) sia più lungo rispetto agli altri conduttori.

4) IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI (fig. AA)

L'automazione **VISTA TL** nella composizione base è composta da:

- 1 Traversa portante in alluminio ossidato
- 2 Gruppo alimentazione completo di interruttore bipolare fusibile di rete e filtro antidisturbo
- 3 Unità di controllo a microprocessore ARIA-EVO
- 4 Motoriduttore in corrente continua
- 5 Encoder ottico per rilevamento corsa e controllo ostacoli
- 6 Puleggia di rinvio
- 7 Cinghia dentata di trascinamento
- 8 2 Carrelli per anta con 2 ruote su cuscinetti + ruota antideragliamento, regolabili in altezza e profondità.
- 9 Profilo per fissaggio ante PRV AA TL
- 10 Battute di finecorsa in gomma
- 11 Cerniera in gomma

Per completare l'installazione sono disponibili i seguenti accessori opzionali:

- 12 BBV Dispositivo antipánico a batterie
- 13 ERV Chiavistello elettromagnetico e sblocco manuale
- 14 VISTA SEL Pulsantiera funzioni digitale
- 15 RIP Radar infrarosso attivo a campo stretto
- 16 FPA1 Fotocellule (1 amplificatore, 1 trasmettitore, 1 ricevitore)
- FPA2 Fotocellule (1 amplificatore, 2 trasmettitori, 2 ricevitori)
- 17 Carter di chiusura
- 19 cod. P111660 profilo di tamponamento e cod. P111661 staffe per profilo di tamponamento
- 20 Rilevatore per l'apertura e la sicurezza delle porte automatiche scorrevoli
- PPA TL Pinza per ante in cristallo (Fig. AD)
- 22 SBV TL Trave sostegno VISTA TL
- 23 SPRV TL T Staffe profilo tamponamento
- PRV TLT Profilo tamponamento

5) MODALITÀ DI FISSAGGIO

- Montaggio Carter (Fig. B).

- Passaggio Cavi-forare le fiancate laterali in modo da consentire il passaggio dei cavi.

6) DETERMINAZIONE DELL'ALTEZZA DI FISSAGGIO DELLA TRAVERSA (Fig. D)

La misura dell'altezza di fissaggio HFT della traversa **VISTA TL** deve essere rilevata nel punto più alto del pavimento (Fig. D). Questo per evitare eventuali impuntamenti dell'anta mobile ad installazione ultimata.

Dopo l'installazione, è comunque possibile regolare l'altezza delle ante agendo sulle apposite regolazioni dei carrelli di scorrimento (Fig. K).

ATTENZIONE - La traversa **VISTA TL** deve essere fissata in modo perfettamente orizzontale. Tale condizione garantisce il funzionamento corretto dell'automazione.

6.1) Fissaggio a parete (sopra un vano luce) (Fig. E-F)**6.2) Fissaggio tra due pareti (dentro un vano luce)** (Fig. G)

Per posizionare la traversa in posizione simmetrica rispetto alla luce del passaggio, in qualsiasi tipo di installazione (sopra un vano luce, dentro un vano luce, ecc.), è necessario segnare la mezzera del vano luce e la mezzera della traversa **VISTA TL**. Fissare la traversa **VISTA TL** facendo coincidere i due segni (Fig. G).

7) INSTALLAZIONI POSSIBILI

Alcuni modi di installazione dell'automazione vengono di seguito elencati:

7.1) Fissaggio a parete (Fig. I-D)

È opportuno fissare gli spessoramenti in asse con i fori di fissaggio già previsti nella traversa. In questo modo la base di appoggio dei punti di ancoraggio è solida e si evitano incurvamenti del binario durante il fissaggio delle viti. Nel caso si debbano eseguire fori di fissaggio oltre a quelli previsti, predisporli ogni 600-800mm circa in funzione anche del tipo di supporto riscontrato (cemento, laterizi, legno, ferro, ecc.).

7.2) Fissaggio a soffitto (Fig. AB)

Questo tipo di installazione è particolarmente indicato se le ante e la parte fissa sono in lastre di cristallo senza telaio e quindi non portanti.

7.3) Inglobata in serramento (Fig. AC).

La trave di sostegno viene inglobata in un serramento portante oppure si prevede nel serramento un profilo piano e di spessore idoneo a fissare solidamente la traversa **VISTA TL**.

8) MONTAGGIO ANTE E REGOLAZIONE**8.1) Ante intelaiate**

Per la misura dei profili supporto anta e delle ante stesse vedere Fig. AG-AI.

8.2) Ante in cristallo (Fig. AD)

Il sistema a pinza PPA può essere usato solo per ante in cristallo temprato di spessore 10 mm o vetro accoppiato di sicurezza.

Non deve essere usato con vetro camera. Nel seguito della documentazione, per semplicità, si farà riferimento ad ante in vetro.

- La lastra di vetro non deve essere forata.
- La pinza PPA deve essere fissata al profilo attacco porta come indicato in Fig. AD.

9) INSTALLAZIONE DELL'ANTA E REGOLAZIONE

- Installazione Ante (Fig. J).

- Regolazioni Ante (Fig. K).

10) GUIDA ANTA A PAVIMENTO E SU ANTA LENTA (Fig. D)

- Ante intelaiate (Fig. D).

- Ante in vetro (Fig. AD).

Per il loro montaggio vedere il rispettivo manuale istruzioni.

11) REGOLAZIONE BATTUTE DI FINECORSA (Fig. L).

Se devono essere ritoccate le posizioni delle battute di finecorsa DX e SX (partic. 10 Fig. AA), verificare accuratamente la corsa e l'allineamento dei carrelli di trascinamento delle ante.

È importante ricordare che la posizione delle battute di finecorsa determinano anche l'autoapprendimento della scheda di comando.

12) QUADRO COMANDO ARIA - EVO

12.1) COLLEGAMENTI MORSETTIERA (Fig. P)

AVVERTENZE - Nelle operazioni di cablaggio ed installazione riferirsi alle norme vigenti e comunque ai principi di buona tecnica.

I conduttori alimentati a bassissima tensione di sicurezza (24V), devono essere fisicamente separati dai conduttori a bassa tensione, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1mm. I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti, per esempio mediante fascette.

13.1) CONNESSIONI DI FABBRICA (Fig. P Rif. 1)

MORSETTO	DESCRIZIONE
JP2-JP4	Cablaggio unità di alimentazione JP2= marrone JP4= bianco/blu
JP7-JP8	Cablaggio motoriduttore JP7=marrone JP8=bianco/blu
JP12	Cablaggio encoder
JP19	Cablaggio elettroserratura

13.2) CONNESSIONI UTENTE (Fig. N-P)

NOTA IMPORTANTE: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE CAVI SCHERMATI CON CALZA CONNESSA A TERRA

MORSETTO	DESCRIZIONE
L	FASE
N	NEUTRO
	TERRA
JP18	Connettore programmatore palmare universale
JP10	Connettore per schede aggiuntive opzionali
1	Comune comandi
2	Ingresso SAFE 1 (NC)
3	Ingresso SAFE 2 (NC)
4	Ingresso STOP (NC)
5	Ingresso RADAR EXT (NO)
6	Ingresso RADAR INT (NO)
7	Ingresso OPEN KEY (NO)
8	Ingresso MULTIFUNZIONE (par. MODALITA' FUNZIONAMENTO INGRESSO MULTIFUNZIONE)
9	Comune comandi
10	Ingresso SAFE 3 (NC)
11	Ingresso SAFE 4 (NC)
12-13	Uscita test per dispositivi di sicurezza verificati
14-15	Seriale RS485. 14 = A 15 = B Connessione dispositivi esterni di programmazione. Connessione porta remota nel funzionamento "bussola".
16-17	Alimentazione accessori
18-19-20	Uscita "Allarme" 18 = NO (contatto libero da tensione) 19 = COM (contatto libero da tensione) 20 = NC (contatto libero da tensione)
21-22-23	Uscita "Stato porta" 21 = NO (contatto libero da tensione) 22 = COM (contatto libero da tensione) 23 = NC (contatto libero da tensione)

14) PROGRAMMAZIONE CENTRALE (Fig. C1).

14.1) Menu Parametri (PARAM)

(TABELLA "A" PARAMETRI)

14.2) Menu Logiche (LOGIC)

(TABELLA "B" LOGICHE)

14.3) MENU RADIO (RAD ID)

Logica	Descrizione
REG OPEN	Aggiungi Tasto Open associa il tasto desiderato al comando Open
REG KEY	Aggiungi Tasto Open Key associa il tasto desiderato al comando Open Key

EL IN 64	Elimina Lista ATTENZIONE! Rimuove completamente dalla memoria della ricevente tutti i radiocomandi memorizzati.
cod rH	Lettura codice ricevitore Visualizza il codice ricevitore necessario per la clonazione dei radiocomandi.
UK	ON= Abilita la programmazione a distanza delle schede tramite un trasmettitore W LINK precedentemente memorizzato. Questa abilitazione rimane attiva 3 minuti dall'ultima pressione del radiocomando W LINK. OFF= Programmazione W LINK disabilitata.

- **NOTA IMPORTANTE: CONTRASSEGNARE IL PRIMO TRASMETTITORE MEMORIZZATO CON IL BOLLINO CHIAVE (MASTER).**

Il primo trasmettitore, nel caso di programmazione manuale, assegna il CODICE CHIAVE DEL RICEVITORE; questo codice risulta necessario per poter effettuare la successiva clonazione dei radiotrasmettitori.

Il ricevitore di bordo incorporato Clonix dispone inoltre di alcune importanti funzionalità avanzate:

- Clonazione del trasmettitore master (rolling-code o codice fisso)
- Clonazione per sostituzione di trasmettitori già inseriti nel ricevitore
- Gestione database trasmettitori
- Gestione comunità di ricevitori

Per l'utilizzo di queste funzionalità avanzate fate riferimento alle istruzioni del programmatore palmare universale ed alla Guida Generale Programmazione Riceventi.

14.4) MENU DEFAULT (DEFAULT)

Riporta la centrale ai valori preimpostati dei default.

14.5) MENU LINGUA (LANGUAGE)

Consente di impostare la lingua del programmatore a display.

14.6) MENU AUTOSSET (AUTOSET) (Fig. R)

L'attivazione di questa funzione permette l'impostazione automatica ai valori ottimali dei parametri relativi al movimento della porta e al rilevamento dell'ostacolo:

- Velocità a regime in apertura
- Velocità a regime in chiusura
- Spazio rallentamento apertura
- Spazio rallentamento chiusura
- Spazio decelerazione apertura
- Spazio decelerazione chiusura
- Accelerazione
- Decelerazione
- Forza apertura
- Forza chiusura

L'autoset viene eseguito in 3 manovre complete.

Durante l'autoset non è attiva la funzione antischiacciamento. La porta durante l'autoset non deve essere bloccata o rallentata per tutto il suo tragitto.

14.7) MENU STATISTICHE

Consente di visualizzare la versione della scheda, il numero di manovre totali (in centinaia), il numero di radiocomandi memorizzati e gli ultimi 30 errori (le prime 2 cifre indicano la posizione, le ultime 2 il codice errore). L'errore 01 è quello più recente.

14.8) MENU PASSWORD

Consente di impostare una password per la programmazione wireless della scheda.

15) FUNZIONAMENTO CENTRALE:

15.1) MODALITA' FUNZIONAMENTO PORTA

Modalità 0) Porta funzionamento standard (Fig. Q).

Reazione ai comandi:

- **Open key:**

Manovra di apertura a velocità alta, manovra di chiusura a velocità lenta. Apre e attiva una manovra Open-key, se attivato durante la porta aperta azzerà il tempo di sgombero, durante la chiusura riapre. A porta aperta è attivo il conteggio del tempo di sgombero. Durante la chiusura le fotocellule non invertono, ma bloccano il movimento. Quando vengono liberate si conta il TCA e poi si riparte con la chiusura. Durante la manovra Open-key, non sono attivi i radar.

- **Radar esterno:**

Esegue una manovra a velocità alta. Apre, a porta aperta attiva il tempo di chiusura automatica, se attivato durante la porta aperta azzerà il tempo di chiusura automatica. Dopo il tempo di chiusura automatica (TCA) viene eseguita una chiusura. Durante la chiusura esegue una riapertura.

- **Radar interno:**

Esegue una manovra a velocità alta. Apre, a porta aperta attiva il tempo di chiusura automatica (TCA), se attivato durante la porta aperta azzerà il tempo di chiusura automatica. Dopo il tempo di chiusura automatica viene eseguita una chiusura. Durante la chiusura esegue una riapertura.

- **Dispositivo sicurezza in apertura:**

Durante l'apertura blocca il movimento finché non viene liberata. Durante la porta aperta azzerà il TCA o il tempo di sgombero. Se occupata non permette partenze in apertura e chiusura.

- **Dispositivo sicurezza "presence sensor":**

Durante l'apertura il movimento avviene a velocità di rallentamento, nelle altre fasi non ha nessun effetto.

- Dispositivo sicurezza in chiusura:

Durante la chiusura inverte il movimento.

Durante la porta aperta azzerà il TCA o il tempo di sgombero.

Se occupata non permette partenze in apertura e chiusura.

- Stop:

Blocca il movimento e annulla tutti i comandi.

Modalità 1) Porta chiusa di notte.

Differenze rispetto al funzionamento standard:

- la porta si chiude lentamente e rimane chiusa
- funzione antipánico non attiva.
- attivo solo l'ingresso Open-key (apre veloce, aperto per il tempo di sgombero, chiude lento).
- durante la chiusura le fotocellule bloccano il movimento finché sono occupate senza riaprire la porta.

In modalità "bussola" le porte interna e esterna vengono impostate come "chiusa di notte".

Modalità 2) Porta chiusa di giorno

Differenze rispetto al funzionamento standard:

- la porta si chiude lentamente e rimane chiusa
- funzione antipánico attiva
- attivo solo l'ingresso Open-key (apre veloce, aperto per il tempo di sgombero, chiude lento)
- durante la chiusura le fotocellule bloccano il movimento finché sono occupate senza riaprire la porta

In modalità "bussola" questo funzionamento non è ammesso.

Modalità 3) Porta aperta totale.

Differenze rispetto al funzionamento standard:

- la porta si apre totalmente a velocità lenta e rimane aperta

In modalità "bussola" le porte interna e esterna vengono impostate come "aperta totale".

Modalità 4) Porta aperta parziale

Differenze rispetto al funzionamento standard:

- la porta si apre parzialmente (quota impostabile "apertura parziale") a velocità lenta e rimane aperta.

In modalità "bussola" questo funzionamento non è ammesso.

Modalità 5) Apre parziale

Differenze rispetto al funzionamento standard:

- come funzionamento standard ma le aperture si fermano alla quota parziale impostata su "apertura parziale".

In modalità "bussola" le porte interna e esterna vengono impostate come "apre parziale".

Modalità 6) Apre farmacia

Differenze rispetto al funzionamento standard:

- la porta apre e chiude a velocità lenta e si ferma al valore impostato su "apertura farmacia"
- attivo solo il comando Open-key
- non sono attive le chiusure automatiche
- durante la chiusura le fotocellule bloccano il movimento finché sono occupate senza riaprire la porta.

In modalità "bussola" questo funzionamento non è ammesso.

Modalità 7) Bussola aperta verso l'interno (Attivo solo in modalità bussola)

La porta esterna è impostata come "chiusa di giorno".

La porta interna è impostata come "aperta totale".

Modalità 8) Bussola aperta verso l'esterno (Attivo solo in modalità bussola)

La porta esterna è impostata come "aperta totale".

La porta interna è impostata come "chiusa di giorno".

15.2) MODALITA' FUNZIONAMENTO RADAR

Modalità 0) Radar funzionamento standard:

- abilitato il radar interno
- abilitato il radar esterno

Modalità 1) Radar interno:

- abilitato solo il radar interno
- (in modalità "bussola" è abilitato solo il radar interno all'edificio)

Modalità 2) Radar esterno:

- abilitato solo il radar esterno
- (in modalità "bussola" è abilitato solo il radar esterno all'edificio)

15.3) MODALITA' FUNZIONAMENTO BUZZER

Modalità 0:

Il buzzer non emette suoni durante la manovra. Interviene solamente in caso di emergenza per segnalare eventuali malfunzionamenti.

Modalità 1:

Il buzzer suona all'inizio di ogni manovra di apertura o in un'inversione di marcia.

Modalità 2:

Il buzzer suona all'inizio di ogni manovra di apertura e chiusura o in un'inversione di marcia.

Modalità 3:

Il buzzer suona per tutta la durata della manovra.

Modalità 4:

Il buzzer suona durante la manovra di apertura se la fotocellula di apertura è occupata.

15.4) MODALITA' FUNZIONAMENTO DISPOSITIVO DI BLOCCO

Modalità 0:

Motore sempre sbloccato (serratura sempre alimentata)

Modalità 1:

Motore bloccato su posizione di chiusura

Modalità 2:

Motore bloccato ogni volta che è fermo

Modalità 3:

Motore bloccato ogni volta che è fermo per più di 20s

Modalità 4:

Il motore reagisce con 10N alle forzature di apertura

Modalità 5:

Il motore reagisce con la forza massima alle forzature di apertura

Modalità 6:

"Elastico". Utilizzare solamente nelle installazioni montate con kit "VISTA ELA".

Modalità 7:

Utilizzare solamente nelle installazioni montate con "ELA TL24.B KIT". Per dettagli sul funzionamento consultare il relativo manuale.

Modalità 8:

Utilizzare solamente nelle installazioni montate con "ELA TL24.B KIT". Per dettagli sul funzionamento consultare il relativo manuale.

15.5) MODALITA' FUNZIONAMENTO INGRESSO MULTIFUNZIONE

Modalità 0:

Ingresso NO, apre e rimane aperto finché ingresso attivo

Modalità 1:

Ingresso NO, chiude e rimane chiuso finché ingresso attivo

Modalità 2:

Ingresso NC, apre e rimane aperto finché ingresso attivo

Modalità 3:

Ingresso NC, chiude e rimane chiuso finché ingresso attivo

Modalità 4:

Ingresso NO: se attivo imposta "modalità funzionamento porta" = 1 cioè "porta chiusa di notte".

15.6) MODALITA' FUNZIONAMENTO USCITA ALLARME

L'uscita allarme si attiva nei seguenti casi:

- la porta rimane aperta per fotocellula per un tempo superiore al parametro "tempo_allarme";
- c'è un allarme ostacolo;
- viene forzata una apertura mentre la porta sta fornendo una forza contraria (tipo serratura = 4 o 5);

L'uscita allarme si disattiva nei seguenti casi:

- al raggiungimento del finecorsa di chiusura
- alla pressione del tasto stop

15.7) MODALITA' FUNZIONAMENTO USCITA STATO PORTA

Modalità 0:

Uscita attiva se la porta non è completamente chiusa

Modalità 1:

Uscita attiva se la porta non è completamente aperta

15.8) FUNZIONE ANTIPANICO

"ON" Quando manca la tensione di rete e c'è collegata la batteria, la porta esegue una apertura completa e poi si blocca in apertura.

"OFF" Quando manca la tensione di rete la porta si apre e rimane aperta se la tensione di batteria scende sotto i 20V.

15.9) FUNZIONE ANTISCHIACCIAMENTO

Se un ostacolo si oppone al movimento della porta rallentandola, questa inverte il movimento in fase di chiusura oppure si arresta se in fase di apertura. La sensibilità è regolabile a display tramite i parametri forza apertura e forza chiusura.

15.10) COLLEGAMENTO DI PIU' PORTE CON COMANDI CENTRALIZZATI

Fare riferimento alle istruzioni dei moduli U-LINK

I comandi centralizzati sono:

- Open-key da pulsante.** Tutte le porte della stessa zona si aprono e dopo il tempo di sgombero impostato, si chiudono ripristinandosi nel funzionamento impostato dal selettore di funzioni della master. Questo comando è utile per l'entrata del mattino e l'uscita dopo aver configurata la funzione chiusa notte.
- Chiusa notte.** Tutte le porte della zona si predispongono in chiusa notte.
- Chiusa giorno.** Tutte le porte della zona si predispongono in chiusa giorno.
- Aperta totale/parziale.** Tutte le porte della zona si predispongono in aperta totale/parziale.
- Radar interno/esterno oppure con il solo radar esterno.** Tutte le porte della zona si aprono con il solo radar interno.

15.11) COLLEGAMENTO DI 2 PORTE IN MODALITA' BUSSOLA (Fig. AF)

Connessioni e impostazioni:

Il funzionamento "bussola" è costituito da 2 porte automatiche, connesse tramite seriale 485:

- (1) ESTERNA
- (2) INTERNA

Sono collegati 3 radar:

- (A) RADAR ESTERNO (collegato al radar esterno della scheda ESTERNA)
- (B) RADAR CENTRALE (collegato al radar interno della scheda ESTERNA)
- (C) RADAR INTERNO (collegato al radar interno della scheda INTERNA)

Tutti gli altri ingressi di attivazione e di sicurezza sono gestiti autonomamente dalla porta INTERNA e ESTERNA.

Per settare la modalità bussola bisogna:

- impostare BUSSOLA=2 sulla porta ESTERNA
- impostare BUSSOLA=1 sulla porta INTERNA

Definizione funzionalità singoli radar

- **Radar A** porta esterna (1)

A porte chiuse attiva l'apertura della porta esterna e consente l'accesso all'interno della bussola. Se la porta interna è aperta questa viene prima chiusa e poi si apre la porta esterna. **In caso di manovre simultanee, la precedenza è data alla porta esterna.** Quando la porta esterna si è chiusa, attiva l'apertura della porta interna e consente l'entrata nell'edificio.

- **Radar B** posizionato al centro della bussola

In funzione normale rileva la presenza di una persona all'interno della bussola e consente, in uscita, l'apertura della porta esterna una volta che la porta interna si è chiusa. In caso di emergenza, una volta entrati nella bussola, se non si apre l'altra porta, consente la riapertura della stessa dalla quale si è appena transitati.

• **Radar C** porta interna (2)

A porte chiuse attiva l'apertura della porta interna e consente l'accesso alla bussola dall'interno dell'edificio. Se la porta esterna è aperta, questa viene prima chiusa e poi si apre la porta interna. **In caso di manovre simultanee, la precedenza è data alla porta esterna.**

15.12) FIG. AF1: mantenere una distanza X inferiore a 100 mm tra anta di porta e parte fissa retrostante. Se X è maggiore di 100 mm, mettere in sicurezza applicando un rilevatore conforme alla EN 16005 o applicare una barriera fissa di protezione.

15.13) INVERSIONE DIREZIONE FIG. AJ

16) MODULI OPZIONALI U-LINK

Fare riferimento alle istruzioni dei moduli U-link

17) RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA (Fig.S)

ATTENZIONE riporta la centrale ai valori preimpostati da fabbrica e vengono

cancellati tutti i radiocomandi in memoria.

ATTENZIONE! Un'errata impostazione può creare danni a persone, animali o cose.

- Togliere tensione alla scheda (Fig.S rif.1)
- Aprire l'ingresso Stop e premere contemporaneamente i tasti - e OK (Fig.S rif.2)
- Dare tensione alla scheda (Fig.S rif.3)
- Il display visualizza RST, entro 3s dare conferma premendo il tasto OK (Fig.S rif.4)
- Attendere che la procedura venga terminata (Fig.S rif.5)
- Procedura terminata (Fig.S rif.6)

TABELLA "A" MENU PARAMETRI (PARAF)

PARAMETRO	MIN	MAX	DEFAULT	PERSONALI	DEFINIZIONE	DESCRIZIONE
t_{cA}	0	60	4		Tempo di chiusura automatica [s]	
t_{sgomb}	1	99	30		Tempo di sgombero [s]	
$t_{ALLARME}$	1	90	30		Tempo allarme [s]	Trascorso il tempo impostato, in caso di impegno delle fotocellule, si chiude il contatto ALLARME (Par. MODALITA' FUNZIONAMENTO USCITA ALLARME)
$APERtPARZALE$	10	70	50		Apertura parziale [%]	Regola la percentuale di apertura parziale rispetto all'apertura totale nel funzionamento "Apre parziale".
$APERtFARMACIA$	3	30	12		Apertura farmacia [cm] (CHAR 59) *	Centimetri di apertura nel funzionamento "Apre farmacia".
$RaccEL.$	1	10	5		Rampa accelerazione [] (Fig.C2 Rif. A) (CHAR PERC 41) *	Imposta l'accelerazione della porta nelle partenze (1=min., 10=max). La funzione autosest imposta automaticamente questo parametro. L'eventuale modifica di questo parametro sarà seguita da una manovra completa di settaggio (identificata da un beep continuo del buzzer e dalla scritta 5E nel display), durante la quale non è attivo il riconoscimento dell'ostacolo.
$FrEno$	1	10	5		Rampa decelerazione [] (Fig.C2 Rif. B)	Imposta la decelerazione della porta nelle fermate intermedie (non su finecorsa). (1=min., 10=max). La funzione autosest imposta automaticamente questo parametro. L'eventuale modifica di questo parametro sarà seguita da una manovra completa di settaggio (identificata da un beep continuo del buzzer e dalla scritta 5E nel display), durante la quale non è attivo il riconoscimento dell'ostacolo.
$SP. rALL. AP.$	1	20	2		Spazio accostamento apertura [cm] (Fig.C2 Rif.E)	Imposta lo spazio di accostamento al finecorsa di apertura. Questo spazio viene eseguito a velocità bassa.
$SP. rALL. ch.$	1	20	2		Spazio accostamento chiusura [cm] (Fig.C2 Rif.F)	Imposta lo spazio di accostamento al finecorsa di chiusura. Questo spazio viene eseguito a velocità bassa.
$SP.dEcELAP.$	10	70	50		Spazio decelerazione apertura [cm] (Fig.C2 Rif. C)	Imposta lo spazio che impiega la porta per passare da velocità alta a velocità bassa durante un'apertura. La funzione autosest imposta automaticamente questo parametro. L'eventuale modifica di questo parametro sarà seguita da una manovra completa di settaggio (identificata da un beep continuo del buzzer e dalla scritta 5E nel display), durante la quale non è attivo il riconoscimento dell'ostacolo.
$SP.dEcELch$	10	70	50		Spazio decelerazione chiusura [cm] (Fig.C2 Rif. D)	Imposta lo spazio che impiega la porta per passare da velocità alta a velocità bassa durante una chiusura. La funzione autosest imposta automaticamente questo parametro. L'eventuale modifica di questo parametro sarà seguita da una manovra completa di settaggio (identificata da un beep continuo del buzzer e dalla scritta 5E nel display), durante la quale non è attivo il riconoscimento dell'ostacolo.
$vELAP.$	4	99	60		Velocità a regime in apertura [%] (Fig.C2 Rif.G)	Imposta la velocità che la porta deve raggiungere a regime in apertura, in percentuale alla massima velocità raggiungibile dall'attuatore. La funzione autosest imposta automaticamente questo parametro. L'eventuale modifica di questo parametro sarà seguita da una manovra completa di settaggio (identificata da un beep continuo del buzzer e dalla scritta 5E nel display), durante la quale non è attivo il riconoscimento dell'ostacolo.
$vELch$	4	99	60		Velocità a regime in chiusura [%] (Fig.C2 Rif.H)	Imposta la velocità che la porta deve raggiungere a regime in chiusura, in percentuale alla massima velocità raggiungibile dall'attuatore. La funzione autosest imposta automaticamente questo parametro. L'eventuale modifica di questo parametro sarà seguita da una manovra completa di settaggio (identificata da un beep continuo del buzzer e dalla scritta 5E nel display), durante la quale non è attivo il riconoscimento dell'ostacolo.
$For2R AP$	1	99	75		Forza apertura [%]	Imposta la sensibilità all'ostacolo durante l'apertura (1=max., 99=min.) La funzione autosest imposta automaticamente questo parametro ad un valore di 10%. L'utente può modificare questo parametro in base alle necessità di sensibilità all'ostacolo.
$For2R ch$	1	99	75		Forza chiusura [%]	Imposta la sensibilità all'ostacolo durante la chiusura (1=max., 99=min.) La funzione autosest imposta automaticamente questo parametro ad un valore di 10%. L'utente può modificare questo parametro in base alle necessità di sensibilità all'ostacolo.

* Riferimento per programmatore palmare universale

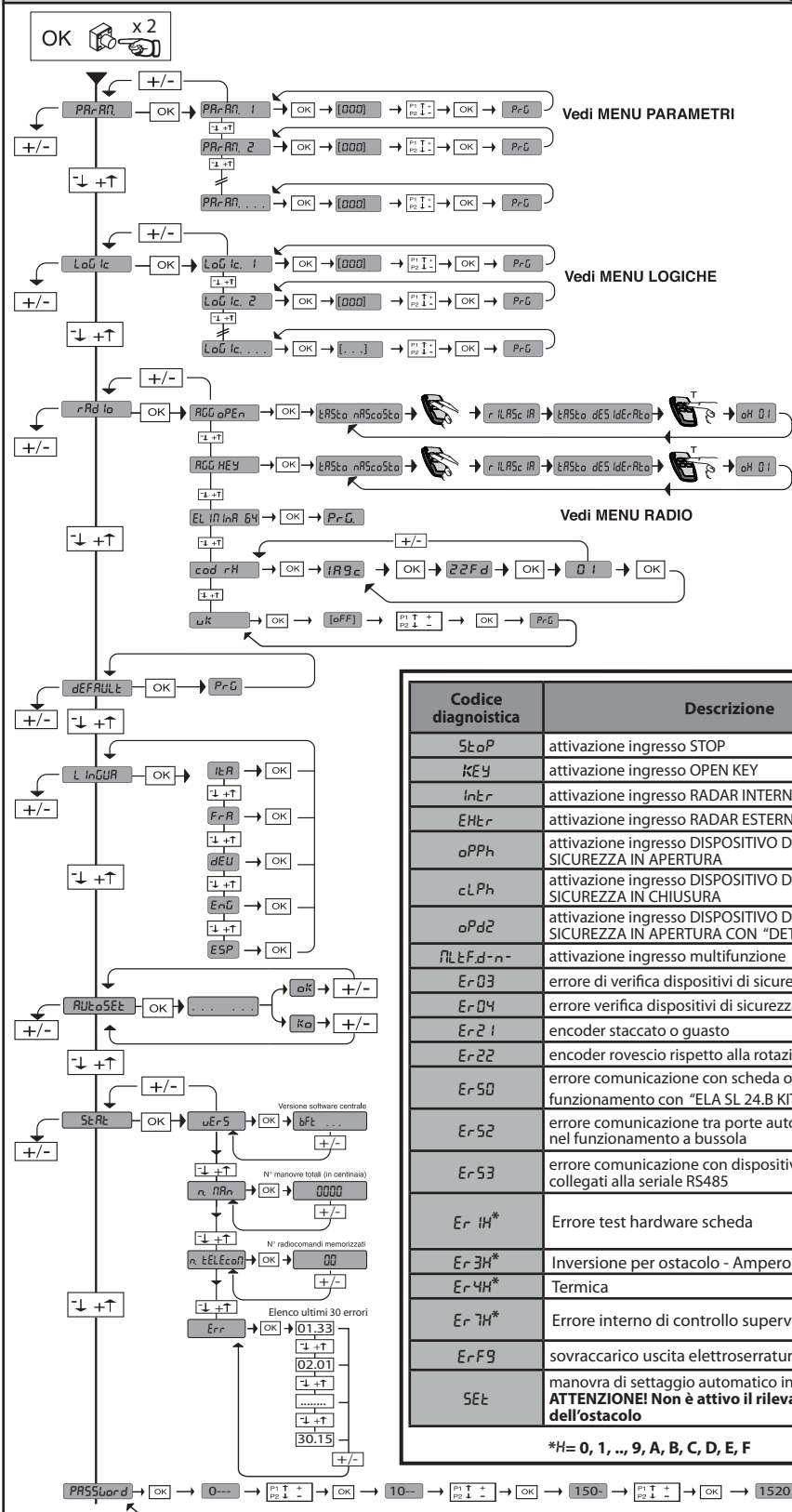
TABELLA "B" MENU LOGICHE (LOGIC) (L. 83)

LOGICA	DEFINIZIONE	DEFAULT	Barrare il settaggio eseguito	DESCRIZIONE
TCA	Tempo chiusura automatica	1	1	Abilitazione/Disabilitazione Chiusure Automatiche (TCA e Tempo di Sgombero)
			0	
Antipanico	Apertura antipanico (batteria) (LOGIC 83)*	0	1	Abilitazione/Disabilitazione Funzione Antipanico (Par. FUNZIONE ANTIPANICO)
			0	
Colpo di ariete in apertura	Colpo di ariete in apertura	0	1	Abilitazione / disabilitazione colpo d'ariete in apertura
			0	
Inver. d. Ir.	Inversione direzione di apertura	0	1	Modificare questo parametro se si desidera cambiare il verso di apertura. Fig. AJ
			0	Funzionamento standard. Fig. AJ
SAFE 1	Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 1. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura.
			1	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
			2	Ingresso configurato come sicurezza attiva in chiusura.
			3	Ingresso configurato come sicurezza attiva in chiusura con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
			4	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con "detection zone".
			5	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con "detection zone" con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
SAFE 2	Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 2. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura.
			1	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
			2	Ingresso configurato come sicurezza attiva in chiusura.
			3	Ingresso configurato come sicurezza attiva in chiusura con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
			4	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con "detection zone".
			5	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con "detection zone" con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
SAFE 3	Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 3. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura.
			1	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
			2	Ingresso configurato come sicurezza attiva in chiusura.
			3	Ingresso configurato come sicurezza attiva in chiusura con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
			4	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con "detection zone".
			5	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con "detection zone" con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
SAFE 4	Configurazione dell'ingresso di sicurezza SAFE 4. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura.
			1	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
			2	Ingresso configurato come sicurezza attiva in chiusura.
			3	Ingresso configurato come sicurezza attiva in chiusura con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
			4	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con "detection zone".
			5	Ingresso configurato come sicurezza attiva in apertura con "detection zone" con verifica del corretto funzionamento all'inizio di ogni manovra.
Ingr. MULTIFUNZIONE	Modalità di funzionamento ingresso multifunzione.	0	0	Tipo multifunzione []. Imposta la modalità di funzionamento dell'ingresso multifunzione (Par. MODALITA' FUNZIONAMENTO INGRESSO MULTIFUNZIONE).
			1	
			2	
			3	
			4	
Usc. Porta	Modalità di funzionamento uscita stato porta.	0	0	Tipo uscita stato porta []. Imposta la modalità di funzionamento dell'uscita STATO PORTA (Par. MODALITA' FUNZIONAMENTO USCITA STATO PORTA)
			1	
T. Po. Serratura	Modalità di funzionamento dispositivo di blocco	1	0	Tipo serratura []. Imposta la modalità di funzionamento del dispositivo di blocco (Par. MODALITA' FUNZIONAMENTO DISPOSITIVO DI BLOCCO)
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
Cod. Fisso	Codice fisso	0	1	ON: Il ricevitore risulta configurato per il funzionamento in modalità codice fisso. OFF: Il ricevitore risulta configurato per il funzionamento in modalità rolling-code.
			0	

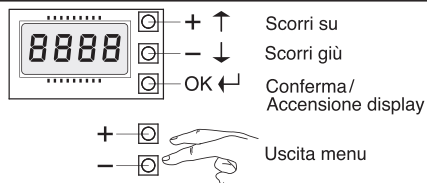
LOGICA	DEFINIZIONE	DEFAULT	Barrare il settaggio eseguito	DESCRIZIONE
Liv. Prot.	Impostazione del livello di protezione	0	0	A - Non è richiesta la password per accedere ai menu di programmazione B - Abilita la memorizzazione via radio dei radiocomandi. Questa modalità viene eseguita nei pressi del quadro di comando e non richiede l'accesso: - Premere in sequenza il tasto nascosto e il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un radiocomando già memorizzato in modalità standard attraverso il menu radio. - Premere entro 10s il tasto nascosto ed il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un radiocomando da memorizzare. La ricevente esce dalla modalità programmazione dopo 10s, entro questo tempo è possibile inserire ulteriori nuovi radiocomandi ripetendo il punto precedente. C - Abilita l'inserimento automatico via radio dei cloni. Consente ai cloni generati con programmatore universale ed ai Replay programmati di aggiungersi alla memoria del ricevitore. D - Abilita l'inserimento automatico via radio dei replay. Consente ai Replay programmati di aggiungersi alla memoria del ricevitore. E - Risulta possibile modificare i parametri della scheda via rete U-link
			1	A - Viene richiesta la password per accedere ai menu di programmazione. La password di default è 1234. Rimane invariato rispetto al funzionamento 0 le funzioni B - C - D - E
			2	A - Viene richiesta la password per accedere ai menu di programmazione. La password di default è 1234. B - Viene disabilitato la memorizzazione via radio dei radiocomandi. C - Viene disabilitato l'inserimento automatico via radio dei cloni. Rimane invariato rispetto al funzionamento 0 le funzioni D - E
			3	A - Viene richiesta la password per accedere ai menu di programmazione. La password di default è 1234. B - Viene disabilitato la memorizzazione via radio dei radiocomandi. D - Viene disabilitato l'inserimento automatico via radio dei Replay. Rimane invariato rispetto al funzionamento 0 le funzioni C - E
			4	A - Viene richiesta la password per accedere ai menu di programmazione. La password di default è 1234. B - Viene disabilitato la memorizzazione via radio dei radiocomandi. C - Viene disabilitato l'inserimento automatico via radio dei cloni. D - Viene disabilitato l'inserimento automatico via radio dei Replay. E - Viene disabilitata la possibilità di modificare i parametri della scheda via rete U-link I radiocomandi vengono memorizzati solo utilizzando l'apposito menu Radio. IMPORTANTE: Tale elevato livello di sicurezza impedisce l'accesso sia ai cloni indesiderati, che ai disturbi radio eventualmente presenti.
Modo SE- r IRL	Modo seriale (Identifica come si configura la scheda in una connessione di rete BFT.)	0	0	SLAVE standard: la scheda riceve e comunica comandi/diagnostica/ecc.
			1	MASTER standard: la scheda invia comandi di attivazione (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) ad altre schede.
Indirizzo	Indirizzo	0	[____]	"Identifica l'indirizzo da 0 a 119 della scheda in una connessione di rete BFT locale. (vedi paragrafo MODULI OPZIONALI U-LINK)"
FunzPortA	Modalità di funzionamento porta automatica (LOGIC 72)*	0	0	Tipo funzionamento porta []. Imposta la modalità di funzionamento della porta (Par. MODALITA' FUNZIONAMENTO PORTA)
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
			8	
Abil. Radar	Abilitazione radar di attivazione (LOGIC 73)*	0	0	Tipo funzionamento radar []. Imposta la modalità di funzionamento dei radar (Par. MODALITA' FUNZIONAMENTO RADAR)
			1	
			2	
buzzer	Modalità di funzionamento buzzer (LOGIC 74)*	0	0	Tipo buzzer []. Imposta la modalità di funzionamento del buzzer (Par. MODALITA' FUNZIONAMENTO BUZZER)
			1	
			2	
			3	
			4	
BUSSOLA	Modalità di funzionamento in modalità "bussola" (LOGIC 75)*	0	0	"0" Funzionamento porta singola. (Par. COLLEGAMENTO DI 2 PORTE IN MODALITA' BUSSOLA). "1" Porta impostata come INTERNA nel funzionamento "Bussola" "2" Porta impostata come ESTERNA nel funzionamento "Bussola"
			1	
			2	

* Riferimento per programmatore palmare universale

ACCESSO AI MENU Fig. C1



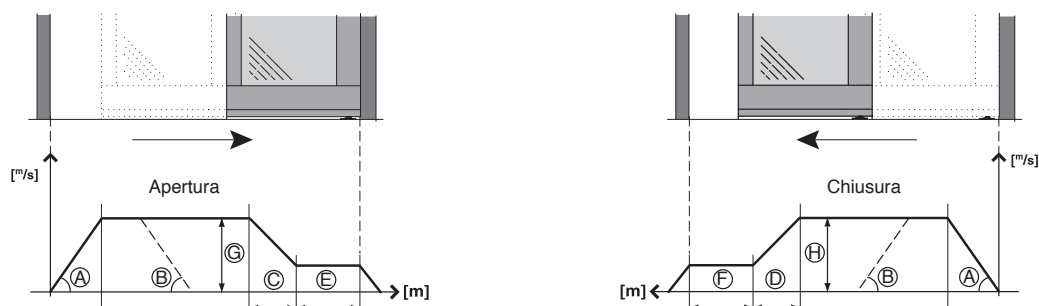
LEGENDA



Codice diagnostica	Descrizione	Note
StoP	attivazione ingresso STOP	
KEY	attivazione ingresso OPEN KEY	
Intr	attivazione ingresso RADAR INTERNO	
EHtr	attivazione ingresso RADAR ESTERNO	
oPPh	attivazione ingresso DISPOSITIVO DI SICUREZZA IN APERTURA	
cLPh	attivazione ingresso DISPOSITIVO DI SICUREZZA IN CHIUSURA	
oPd2	attivazione ingresso DISPOSITIVO DI SICUREZZA IN APERTURA CON "DETECTION ZONE"	
ILtFd-n-	attivazione ingresso multifunzione	
Er03	errore di verifica dispositivi di sicurezza in apertura	
Er04	errore verifica dispositivi di sicurezza in chiusura	
Er21	encoder staccato o guasto	
Er22	encoder rovescio rispetto alla rotazione del motore	
Er50	errore comunicazione con scheda opzionale per funzionamento con "ELA SL 24.B KIT"	
Er52	errore comunicazione tra porte automatiche nel funzionamento a bussola	
Er53	errore comunicazione con dispositivi collegati alla seriale RS485	
Er1H*	Errore test hardware scheda	- Verificare collegamenti al motore - Problemi hardware alla scheda (contattare l'assistenza tecnica)
Er3H*	Inversione per ostacolo - Amperostop	Verificare eventuali ostacoli lungo il percorso
Er4H*	Termica	Attendere il raffreddamento dell'automazione
Er7H*	Errore interno di controllo supervisione sistema.	Provare a spegnere e riaccendere la scheda. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica.
ErF9	sovraccarico uscita elettroserratura	Verificare collegamenti dell'elettroserratura
SEt	manovra di settaggio automatico in corso. ATTENZIONE! Non è attivo il rilevamento dell'ostacolo	

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

Fig. C2



1) GENERAL OUTLINE

Motorised crosspiece for automatic double sliding doors (mod. **VISTA TL 2**) or four-leaf door (mod. **VISTA TL 4**).

Complete with control panel. Accessories available for producing a complete installation.

RIGHT-HANDED version (opening to the right, looking at the door from the inside, Fig. E) and LEFT-HANDED version (opening to the left, looking at the door from the inside, Fig. F) available for **VISTA TL 2** models.

2) TECHNICAL SPECIFICATIONS

MECHANICAL SPECIFICATIONS	
Opening width	mod. VISTA TL2 : 750 to 3250 mm mod. VISTA TL4 : 1600 to 4400 mm
Door load capacity	mod. VISTA TL2 : 100 kg x 2 mod. VISTA TL4 : 80 kg x 4
Door size	mod. VISTA TL2 : 450 ÷ 1700 mm/door mod. VISTA TL4 : 450 ÷ 1150 mm/door
Protection rating	IP X0
Crosspiece dimensions	See Fig. C
ELECTRICAL SPECIFICATIONS	
Power supply	220-230V 50/60 Hz single-phase 120V~ ±15% 50/60Hz
Power input	300 W
Fuses	see Fig. P
Accessories power supply	31,5 VDC max 500mA
Power supply V SAFE	24V max 30mA
Alarm output and door status	Contact max 24V 0,5A
Opening/closing speed	mod. VISTA TL2 : Adjustable up to 1 m/s mod. VISTA TL4 : Adjustable up to 2 m/s
Approach speed	mod. VISTA TL2 : in the range 5 to 10 cm/s in automatic mode mod. VISTA TL4 : in the range 10 to 20 cm/s in automatic mode
Temperature range	-20°C + 55°C
Operating cycle	Continuous at 25°C
Emergency batteries	(optional extras) 2 x 12V 1.2Ah
Radio-receiver built-in Rolling-Code	Frequency 433.92 MHz
Max. n° of remotes that can be memorized	63
Sound pressure	LpA<70dbA

Usable transmitter versions:

All ROLLING CODE transmitters compatible with  ((E-Ready))

3) PREPARING THE ELECTRICAL SYSTEM

Prepare the electrical system (fig. A), referring to the standards in force. Keep mains power connections well separated from service connections (photocells, safety edges, control devices, etc.).

Keep mains power connections well separated from safety extra low voltage connections. Secure the power cable by means of the cable clamp located in the transformer's cover. Connect the power cable so that the earth wire (yellow/green) is longer than the other wires.

4) IDENTIFICATION OF COMPONENTS (Fig. AA)

In the standard composition, the automated **VISTA TL** system is made up of:

- 1 Load-bearing header in oxidized aluminium
- 2 Power supply unit complete with bipolar switch, mains fuse and noise filter
- 3 Microprocessor-based control unit ARIA - EVO
- 4 DC gearbox
- 5 Optical encoder for detecting travel and checking for obstacles
- 6 Driven pulley
- 7 Drive belt
- 8 2 Door runners with 2 wheels on bearings, anti-derailment wheel, height and depth adjustable
- 9 Profile for fastening door leaves PRV AA TL
- 10 Rubber travel limit stops
- 11 Rubber hinge

The following accessories are available to complete installation:

- 12 BBV Battery-powered panic device
- 13 ERV Electromagnetic bolt and manual release

- 14 VISTA SEL Digital function pushbutton unit (optional extra)
- 15 RIP Infrared radar operating over a narrow angle
- 16 FPA1 Photocells (1 amplifier, 1 transmitter, 1 receiver)
- FPA2 Photocells (1 amplifier, 2 transmitters, 2 receivers)

17 Cover

19 code P111660 sealing profile and code P111661 brackets for sealing profiles

20 RIP Automatic sliding door safety and opening sensor

PPA TL Glass doors calliper (Fig. AD)

22 SBV TL VISTA TL support beam

23 SPRV TL T Infill profile brackets

PRV TL T Infill profile

5) FASTENING METHOD

- Assembling the Cover (Fig. B).

- Cable Passage - drill the side panels to allow cables to pass through.

6) DETERMINING HEADER FASTENING HEIGHT (Fig. D)

The fastening height HFT of the VISTA TL header must be measured where the floor is at its highest (Fig. D). This is to prevent the possibility of the moving door leaf getting stuck once installation is finished. Once installed, the height of the doors can still be adjusted by means of the special adjusters on the runners (Fig. K).

 **WARNING:** The **VISTA TL** header must be fastened so that it is perfectly horizontal. This condition must be met to ensure that the automated system operates properly.

6.1) Fastening to wall (above an opening) (Fig.E-F)

6.2) Mounting between two walls (inside door opening space) (Fig. G)

To position the header symmetrically with respect to the doorway opening, no matter what kind of installation you are dealing with (above an opening, inside an opening, etc.), you need to mark both the centre line of the structural opening and centre line of the VISTA TL header. Fasten the VISTA TL header, lining up the two marks (Fig. G).

7) POSSIBLE INSTALLATIONS

A number of installation methods for the automated system are listed below:

7.1) Wall mounting (Fig. I-D)

It is best to attach shims in line with the fastening holes already made in the header. That way, the fastening points will sit on a solid base and you will avoid the track bending while screws are being fastened. In the event fastening holes have to be drilled in addition to those already made, drill them approx. every 600-800 mm: this will also depend on what kind of surface you are dealing with (concrete, brick, wood, iron, etc.).

7.2) Ceiling mounting (Fig. AB)

This type of installation is particularly suitable if the door leaf and fixed panel are made from frameless glass, and hence are not load-bearing.

7.3) Incorporated in door frame (Fig. AC)

The supporting beam is incorporated in a load-bearing door frame or a flat profile is built into the frame that must be thick enough to fasten the **VISTA TL** header securely.

8) DOOR ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

8.1) Framed doors

For the measurement of door support profiles and the doors themselves, see Fig. AG-AI.

8.2) Glass doors (Fig. AD)

 The clamping system PPA can be used only for 10 mm-thick tempered glass doors or laminated safety glass doors.

It must not be used with double glazing. For the sake of simplicity, reference is made to glass doors from hereon in.

- No holes must be made in the sheet of glass
- Clamp PPA must be fastened to the door mounting profile as illustrated in Fig. AD.

9) DOOR INSTALLATION AND ADJUSTMENT

- Installing the Doors (Fig. J).

- Adjusting the Doors (Fig. K).

10) FLOOR GUIDE AND SLOW DOOR GUIDE (Fig. D)

- **Framed doors** (Fig. D)

- **Glass doors** (Fig. AD)

See the relevant instruction manual for their assembly.

11) ADJUSTING TRAVEL LIMIT STOPS (Fig. L)

If the positions of the RH and LH travel limit stops (parts. 10Fig. AA) need to be fine-tuned, carefully check the travel and alignment of the runners carrying the doors. It is important to remember that the position of the travel limit stops also determine the control board's self-learning.

12) ARIA-EVO CONTROL BOARD

12.1) TERMINAL BOARD WIRING (Fig. P)

 **WARNINGS - When performing wiring and installation, refer to the standards in force and, whatever the case, apply good practice principles.**

The wires carrying a very low safe voltage (24V) must be kept physically separate

from low-voltage wires, or they must be suitably insulated with at least 1mm of additional insulation. Wires must be secured with additional fastening near the terminals, using devices such as cable clamps.

13.1) FACTORY CONNECTIONS (Fig. P Rif. 1)

TERMINAL	DESCRIPTION
JP2-JP4	Power supply unit wiring JP2= brown JP4= white/blue
JP7-JP8	Gearbox wiring JP7=brown JP8=white/blue
JP12	Encoder wiring
JP19	Solenoid lock wiring

13.2) USER CONNECTIONS (Fig. N-P)

IMPORTANT NOTE: USE ONLY SHIELDED CABLES WITH EARTHED BRAIDING

TERMINAL	DESCRIPTION
L	PHASE
N	NEUTRAL
	EARTH
JP18	Universal palmtop programmer connector
JP10	Connector for additional optional boards
1	Controllers common
2	OPENING SAFE 1 (NC)
3	CLOSING SAFE 2 (NC)
4	STOP (NC) input
5	EXT. RADAR control (NO) input
6	INT. RADAR control (NO) input
7	OPEN KEY (NO) input
8	MULTIFUNCTION Input (par. MULTIFUNCTION INPUT OPERATING MODE)
9	Control common
10	OPENING SAFE 3 (NC)
11	CLOSING SAFE 4 (NC)
12-13	Test output for tested safety devices
14-15	Serial RS485. 14 = A 15 = B Connection to external programming devices. Controllers common Connection of remote door in cage mode
16-17	Accessories power supply
18-19-20	"Alarm" output 18 = NO (voltage-free contact) 19 = COM (voltage-free contact) 20 = NC (voltage-free contact)
21-22-23	"Door status" output 21 = NO (voltage-free contact) 22 = COM (voltage-free contact) 23 = NC (voltage-free contact)

14) CENTRAL PROGRAMMING (Fig.C1)

14.1) PARAMETER MENU (PR-RF)

(TABLE "A" PARAMETERS)

14.2) LOGIC MENU (LoG ic)

(TABLE "B" LOGIC)

14.3) RADIO MENU (rRd io)

Logic	Description
Rdd oPEn	Add Start Open associates the desired key with the Open command

Rdd KEY	Add Open Key associates the desired key with the Open Key command
Erase B4	Erase List  WARNING! Erases all memorized remote controls from the receiver's memory.
cod rH	Read receiver code Displays receiver code required for cloning remote controls.
Wk	ON = Enables remote programming of cards via a previously memorized W LINK transmitter. It remains enabled for 3 minutes from the time the W LINK remote control is last pressed. OFF = W LINK programming disabled.

- IMPORTANT NOTE: THE FIRST TRANSMITTER MEMORIZED MUST BE IDENTIFIED BY ATTACHING THE KEY LABEL (MASTER).

In the event of manual programming, the first transmitter assigns the RECEIVER'S KEY CODE; this code is required to subsequently clone the radio transmitters. The Clonix built-in on-board receiver also has a number of important advanced features:

- Cloning of master transmitter (rolling code or fixed code)
- Cloning to replace transmitters already entered in receiver
- Transmitter database management
- Receiver community management

To use these advanced features, refer to the universal handheld programmer's instructions and to the general receiver programming guide.

14.4) DEFAULT MENU (dEFAULT)

Restores the controller's default factory settings.

14.5) LANGUAGE MENU (LAnGUAGE)

Used to set the programmer's language on the display.

14.6) AUTOSSET MENU (AutosSEt) (Fig. R)

When this function is activated, the parameters relating to door movement and obstacle detection are automatically set to their optimum values:

- Running speed during opening
- Running speed during closing
- Opening slow-down distance
- Closing slow-down distance
- Opening deceleration distance
- Closing deceleration distance
- Acceleration
- Deceleration
- Opening force
- Closing force

3 complete cycles are performed as the autoset function is run.

 **While autoset is running, the anti-crush function is not active. The door must not be stopped or slowed down at any point during its travel while autoset is running.**

14.7) STATISTICS MENU

Used to view the version of the board, the total number of operations (in hundreds), the number of transmitters memorized and the last 30 errors (the first 2 digits indicate the position, the last 2 give the error code). Error 01 is the most recent.

14.8) PASSWORD MENU

Used to set a password for the board's wireless programming.

15) CENTRAL OPERATION:

15.1) DOOR OPERATION MODE

Mode 0) Standard operation door (Fig. Q)

Reaction to commands:

- Open key:

Opens at high speed, closes at low speed. Opens and activates an Open-key operation, if activated while the door is open, it sets clear time to zero; reopens if activated during closing. With the door open, the clear-time countdown is active. During closing, photocells stop movement instead of reversing. Once they are cleared, closing is resumed following the TCA countdown. During the Open-key operation, the radars are not active.

- External radar:

Performs a high-speed cycle. Opens, with the door open, it triggers the automatic closing time; if activated while the door is open, it sets automatic closing time to zero. Following the automatic closing time, the door closes. During closing, it causes the door to open again. During closing, it carries out a reopening manoeuvre.

- Internal radar:

Performs a high-speed cycle. Opens, with the door open, it triggers the automatic closing time; if activated while the door is open, it sets automatic closing time to zero. Following the automatic closing time, the door closes. During closing, it causes the door to open again.

- Safety device during opening:

During opening, it stops movement until the photocell is cleared. With the door open, it sets the TCA or clear time to zero. If triggered, it prevents the door from starting to open and close.

- "Presence sensor" safety device:

During opening, movement takes place at slow speed; during other stages,

it has no effect.

- Safety device during closing:

During closing, it reverses movement. With the door open, it sets the TCA or clear time to zero. If triggered, it prevents the door from starting to open and close.

- Stop:

Stops movement and cancels all commands.

Mode 1) Door closed at night

This differs from standard mode as follows:

- panic function not active.
- only Open-key input is active (opens quickly, stays open for clear time, closes slowly).
- during closing, the photocells stop movement for as long as they remain triggered, without reopening the door.

In cage mode, the internal and external doors are set as "closed by night".

Mode 2) Door closed by day

This differs from standard mode as follows:

- the door closes slowly and stays closed
- panic function active
- only Open-key input is active (opens quickly, stays open for clear time, closes slowly)
- during closing, the photocells stop movement for as long as they remain triggered, without reopening the door.

In cage mode, this type of operation is not permitted.

Mode 3) Totally opened door

This differs from standard mode as follows:

- the door opens totally at slow speed and stays open

Mode 4) Partially opened door

This differs from standard mode as follows:

- the door opens partially (distance according to "partial opening" setting) at slow speed and stays open.

In cage mode, this type of operation is not permitted.

Mode 5) Partial opening

This differs from standard mode as follows:

- like standard mode, except opening stops at the partial distance entered as the "partial opening" setting.

In cage mode, the internal and external doors are set as "partial open".

Mode 6) Chemist's opening

This differs from standard mode as follows:

- the door opens and closes at slow speed and stops at the value entered for "chemist's opening".
- only the Open-key command is enabled
- automatic closing is not enabled.
- during closing, the photocells stop movement for as long as they remain triggered, without reopening the door.

In cage mode, this type of operation is not permitted.

Mode 7) cage open to inside (Enabled in cage mode only)

The external door is set as "closed by day".

The internal door is set as "total open".

Mode 8) cage open to outside (Enabled in cage mode only)

The external door is set as "total open". The internal door is set as "closed by day".

15.2) RADAR OPERATION MODE

Mode 0) Radar in standard mode:

- internal radar control enabled
- external radar control enabled

Mode 1) Internal radar:

- internal radar only enabled
(in cage mode, only the radar inside the building is enabled)

Mode 2) External radar:

- external radar only enabled
(in cage mode, only the radar outside the building is enabled)

15.3) BUZZER OPERATION MODE

Mode 0:

he buzzer does not sound during opening/closing. It is only triggered in an emergency to report.

Mode 1:

The buzzer sounds at the beginning of each opening operation or when movement is reversed.

Mode 2:

The buzzer sounds at the beginning of each opening and closing operation or when movement is reversed.

Mode 3:

The buzzer sounds for the full duration of operation.

Mode 4:

The buzzer sounds during opening if the opening photocell is occupied.

15.4) LOCKING DEVICE OPERATION MODE

Mode 0:

Motor always free (lock always powered).

Mode 1:

Motor locked on closing position.

Mode 2:

Motor locked every time it is stopped.

Mode 3:

Motor locked every time it is stopped for more than 20 sec.

Mode 4:

Motor reacts with 10N to forced opening.

Mode 5:

Motor reacts with maximum force to forced opening.

Mode 6:

"Elastic". Only use in installations fitted with the "VISTA ELA" kit.

Mode 7:

Use only with installations fitted with "ELA SL 24.B KIT". For details regarding the

operation refer to the relative manual.

Mode 8:

Use only with installations fitted with "ELA SL 24.B KIT". For details regarding the operation refer to the relative manual.

15.5) MULTIFUNCTION INPUT OPERATING MODE

Mode 0:

NO input, opens and stays open for as long as the input is active.

Mode 1:

NO input, closes and stays closed for as long as the input is active.

Mode 2:

NC input, opens and stays open for as long as the input is active.

Mode 3:

NC input, closes and stays closed for as long as the input is active.

Mode 4:

Input NO: if activated, set "door operating mode" = 1 thus "night door closure".

15.6) ALARM OUTPUT OPERATION MODE

The alarm output is activated in the following cases:

- the door stays open as a result of the photocell being triggered for longer than the time entered for the "alarm_time" parameter;
- there is an obstacle alarm;
- opening is being forced while the door is applying an opposite force (lock mode = 4 or 5);

The alarm output is deactivated in the following cases:

- when the closing travel limit is reached
- when the stop key is pressed

15.7) DOOR STATUS OUTPUT OPERATION MODE

Mode 0:

Output active if the door is not fully closed

Mode 1:

Output active if the door is not fully open

15.8) ANTI-PANIC FUNCTION

"ON" When there is no mains power and the battery is connected, the door performs a complete opening cycle and then stops in the open position.

"OFF" When there is no mains power, the door opens and stays open if battery voltage drops below 20V.

15.9) ANTI-CRUSH FEATURE

If an obstacle interferes with the door's movement, slowing it down, the door's movement is reversed during closing, or it is stopped during opening. The sensitivity can be adjusted via the display by modifying the opening force and closing force parameters.

15.10) CONNECTING A NUMBER OF DOORS WITH CENTRAL CONTROL PANELS (Fig. AH)

Refer to the U-link module's instructions.

Serial line connections to produce a hardwired centralized control system must be made using only 2-wire cabling of the kind used for telephone systems.

The length of the cable between one unit and the next must not be greater than 250 m.

The master panel is the one that sends commands to all the other panels belonging to the same zone. Only one master can be specified per zone. A zone comprises one or more doors connected to each other. Different zones are identified separately with a different number, which can be set via the **DISPLAY** or using a **universal handheld programmer**.

Possible commands through a central controller are:

- Open-key via button. All doors belonging to the same zone open and, once the set clear time is up, close again, returning to the mode set with the master unit's mode selector. This command is useful for entering in the morning and leaving once the closed by night function has been set.
- Closed by night. All doors belonging to the zone enter closed-by-night mode.
- Closed by day. All doors belonging to the zone enter closed-by-day mode.
- Total/partial opening. All doors belonging to the zone enter total/partial-open mode.
- Internal/external radar or with external radar only. All doors belonging to the zone open with internal radar only.

15.11) CONNECTING 2 DOORS IN cage MODE (Fig. AF)

Connections and settings:

cage mode comprises 2 automatic doors, connected via 485 serial line:

- (1) EXTERNAL
- (2) INTERNAL

3 radars are connected:

- (A) EXTERNAL RADAR (connected to the EXTERNAL card's external radar)
- (B) CENTRAL RADAR (connected to the EXTERNAL card's internal radar)
- (C) INTERNAL RADAR (connected to the INTERNAL card's internal radar)

All the other activation and safety inputs are managed autonomously by the INTERNAL and EXTERNAL door. To set cage mode, you must:

- set CAGE=2 on the EXTERNAL door
- Set CAGE=1 on the INTERNAL door

Definition of individual radar modes

• Radar A external door (1)

With doors closed, it activates opening of the external door and allows entry inside the cage door. If the internal door is open, this door is closed before the external door is opened. **In the event of simultaneous operations, the external door is given priority.** Once the external door is closed, it activates opening of the internal door and allows entry inside the building.

• Radar B

positioned in the middle of the cage door. In normal mode, it detects the presence of a person inside the cage door and, during exit, allows the external door to open once the internal door has closed. In an emergency, once the person has entered the cage door, if the other door fails to open, it allows the door they have just entered through to be opened again.

• Radar C internal door (2)

With doors closed, it activates opening of the internal door and allows entry inside the cage door from inside the building. If the external door is open, this door is closed before the internal door is opened. **In the event of simultaneous operations, the external door is given priority.**

15.12) FIG. AF1: Keep a distance "X" not exceeding 100mm between the door leaf and the rear fixed part. If X exceeds 100mm, make safe by applying a detector complying with EN 16005 or apply a fixed protective barrier.

15.13) DIRECTION REVERSAL FIG. AK

16) U-LINK OPTIONAL MODULES

Refer to the U-link instructions for the modules.

17) RESTORING FACTORY SETTINGS (Fig.S)

WARNING: this operation will restore the control unit's factory settings and all transmitters stored in its memory will be deleted.

WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals.

- Cut off power to the board (Fig.S ref.1)

- Open the Stop input and press the - and OK keys together (Fig.S ref.2)

- Switch on the board's power (Fig.S ref.3)

- The display will read RST; confirm within 3 sec. by pressing the OK key (Fig.S ref.4)

- Wait for the procedure to finish (Fig.S ref.5)

- Procedure finished (Fig.S ref.6)

TABLE "A" PARAMETERS MENU (PAR-RN)

PARAMETER	MIN	MAX	DEFAULT	PERSONAL	DEFINITION	DESCRIPTION
ECR	0	60	4		Automatic closing time [s]	
CLER t.	1	99	30		Clearance Time [s]	
ALAR t. IPE	1	90	30		Alarm time [s]	Once the set time is up, if photocells are triggered, the ALARM contact is closed (Sect. ALARM OUTPUT OPERATION MODE)
PAR t. IRL OPENING	10	70	50		Partial opening [%]	Adjusts partial opening percentage compared to total opening in "Partial open" mode.
CHEN t. OPENING	3	30	12		Chemist's opening [cm] (CHAR 59) *	Centimetres the door opens by in "Chemist's open" mode.
AccEL.	1	10	5		Acceleration ramp [] (Fig. C2 Rif. A) (CHAR PERC 41) *	Sets door acceleration at start (1=min., 10=max.). The autoset feature sets this parameter automatically. Should this parameter be edited, it will be followed by a complete opening/closing cycle for setting purposes (reported by the buzzer emitting a continuous beeping sound and the message 5Et appearing on the display), during which obstacle detection is not enabled.
brAKE	1	10	5		Deceleration ramp [] (Fig. C2 Rif. B)	Sets the door's deceleration for intermediate stopping (not at travel limit). (1=min., 10=max.). The autoset feature sets this parameter automatically. Should this parameter be edited, it will be followed by a complete opening/closing cycle for setting purposes (reported by the buzzer emitting a continuous beeping sound and the message 5Et appearing on the display), during which obstacle detection is not enabled.
oPd t. SLoUd.	1	20	2		Opening approach distance [cm] (Fig. C2 Rif. E)	Sets the approach distance to reach the opening travel limit. This distance is travelled at low speed.
cLd t. SLoUd.	1	20	2		Closing approach distance [cm] (Fig. C2 Rif. F)	Sets the approach distance to reach the closing travel limit. This distance is travelled at low speed.
oPd t. dEcEL.	10	70	50		Opening deceleration space [cm] (Fig. C2 Rif. C)	Sets the distance needed for the door to move from high to low speed during an opening operation. The autoset function automatically sets this parameter.. Any modification to this parameter will be followed by a complete setting manoeuvre (reported by the buzzer emitting a continuous beeping sound and the message 5Et appearing on the display), during which obstacle recognition is not active.
cLd t. dEcEL.	10	70	50		Closing deceleration space [cm] (Fig. C2 Rif. D)	Sets the distance needed for the door to move from high to low speed during a closing operation. The autoset function automatically sets this parameter. Any modification to this parameter will be followed by a complete setting manoeuvre (reported by the buzzer emitting a continuous beeping sound and the message 5Et appearing on the display), during which obstacle recognition is not active.
oP SPEED	4	99	60		Running speed during opening [%] (Fig. C2 Rif. G)	Sets the running speed that the door must reach during opening, as a percentage of the maximum speed the actuator can reach. The autoset feature sets this parameter automatically. Should this parameter be edited, it will be followed by a complete opening/closing cycle for setting purposes (reported by the buzzer emitting a continuous beeping sound and the message 5Et appearing on the display), during which obstacle detection is not enabled.
cL SPEED	4	99	60		Running speed during closing [%] (Fig. C2 Rif. H)	Sets the running speed that the door must reach during closing, as a percentage of the maximum speed the actuator can reach. The autoset feature sets this parameter automatically. Should this parameter be edited, it will be followed by a complete opening/closing cycle for setting purposes (reported by the buzzer emitting a continuous beeping sound and the message 5Et appearing on the display), during which obstacle detection is not enabled.
oPForcE	1	99	75		Opening force [%]	Sets sensitivity to obstacles during opening (1=max., 99=min.) The autoset feature sets this parameter automatically to a value of 10%. The user can edit this parameter based on how sensitive the door needs to be to obstacles.
cLSForcE	1	99	75		Closing force [%]	Sets sensitivity to obstacles during closing (1=max., 99=min.) The autoset feature sets this parameter automatically to a value of 10%. The user can edit this parameter based on how sensitive the door needs to be to obstacles.

* Refer for universal handheld programmer.

TABELLA "B" MENU LOGICHE (LOGIC)

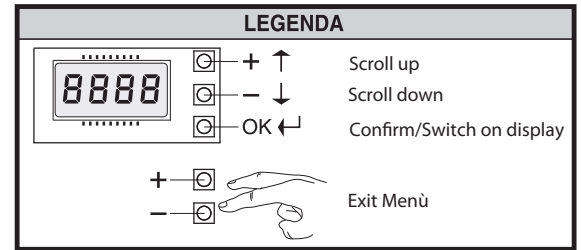
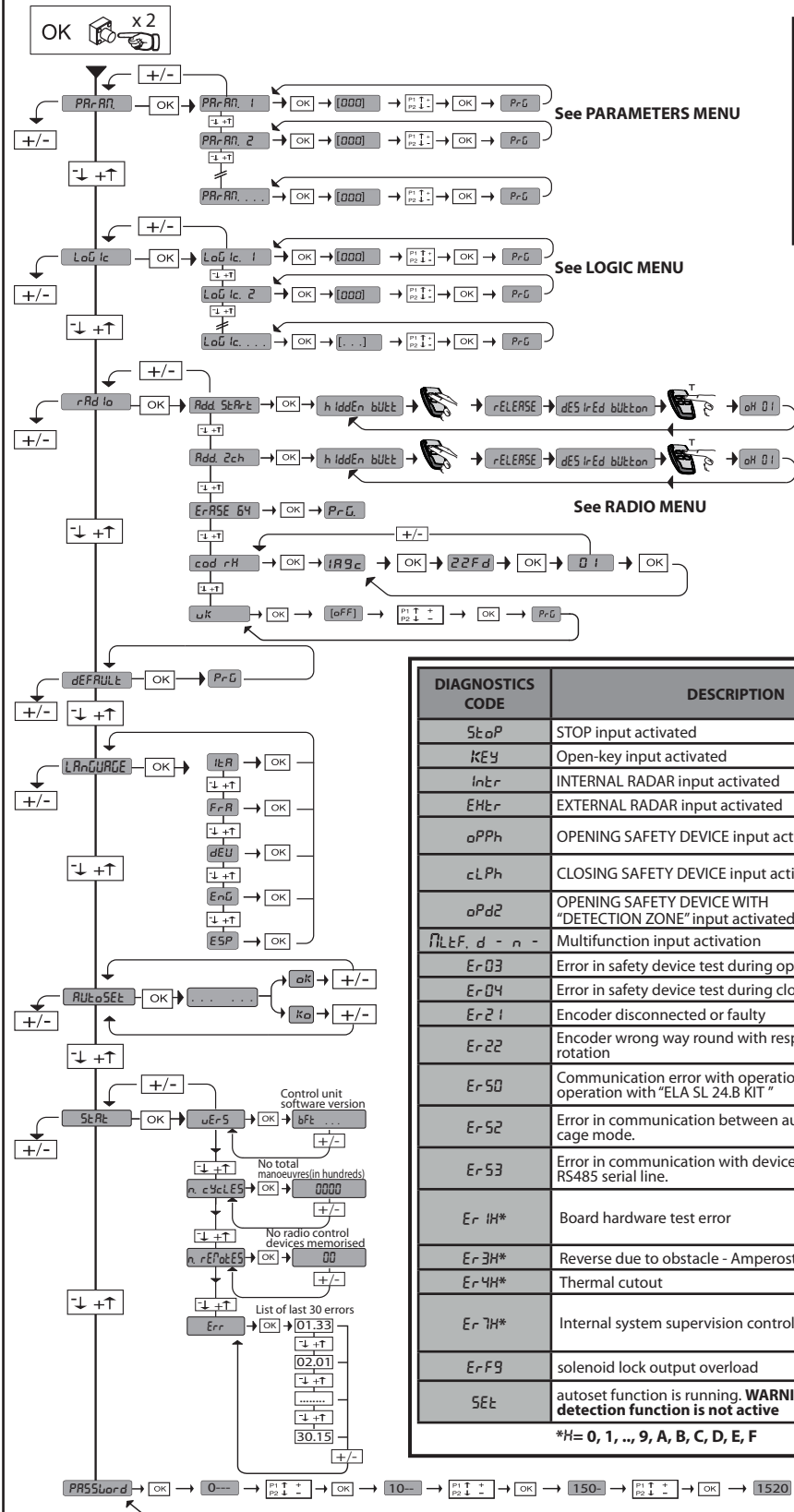
LOGIC	DEFINITION	DEFAULT	Cross out using setting	DESCRIPTION
ECR	Automatic closing time	1	1 0	Automatic Closing ON/OFF (TCA and Clear Time)
PANIC IPANIC	Panic opening (battery) (LOGIC 83)*	0	1 0	Panic Feature ON/OFF (Section ANTI-PANIC FUNCTION)
RAMBLER COP	Hammer during opening	0	1 0	Hammer ON/OFF during opening
INU. d. ir.	Open in other direction	0	1 0	Change this parameter if the opening direction needs to be changed. Fig. AJ Standard operating mode. Fig. AJ
SAFE 1	Configuration of safety input SAFE 1. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0 1 2 3 4 5	Input configured as active safety during opening. Input configured as active safety during opening and check that the operation is correct at the start of every procedure. Input configured as active safety during closing. Input configured as active safety during closing and check that the operation is correct at the start of every procedure. Input configured as active safety during opening with "detection zone". Input configured as active safety during opening with "detection zone" and check that the operation is correct at the start of every procedure.
SAFE 2	Configuration of safety input SAFE 2. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0 1 2 3 4 5	Input configured as active safety during opening. Input configured as active safety during opening and check that the operation is correct at the start of every procedure. Input configured as active safety during closing. Input configured as active safety during closing and check that the operation is correct at the start of every procedure. Input configured as active safety during opening with "detection zone". Input configured as active safety during opening with "detection zone" and check that the operation is correct at the start of every procedure.
SAFE 3	Configuration of safety input SAFE 3. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0 1 2 3 4 5	Input configured as active safety during opening. Input configured as active safety during opening and check that the operation is correct at the start of every procedure. Input configured as active safety during closing. Input configured as active safety during closing and check that the operation is correct at the start of every procedure. Input configured as active safety during opening with "detection zone". Input configured as active safety during opening with "detection zone" and check that the operation is correct at the start of every procedure.
SAFE 4	Configuration of safety input SAFE 4. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0 1 2 3 4 5	Input configured as active safety during opening. Input configured as active safety during opening and check that the operation is correct at the start of every procedure. Input configured as active safety during closing. Input configured as active safety during closing and check that the operation is correct at the start of every procedure. Input configured as active safety during opening with "detection zone". Input configured as active safety during opening with "detection zone" and check that the operation is correct at the start of every procedure.
MULTIFUNC. INPUT	Multifunction input operating mode	0	0 1 2 3 4	Multifunction type [] - Set the multifunction input operating mode. (Par. MULTIFUNCTION INPUT OPERATING MODE)
door STATUS	Door state output operating mode.	0	0 1	Door state output mode []. Sets the DOOR STATE output's operating mode (Sect. DOOR STATUS OUTPUT OPERATION MODE)
TYPE of Lock	Locking device operating mode	1	0 1 2 3 4 5 6 7 8	Lock mode []. Sets the locking device's operating mode (Sect. LOCKING DEVICE OPERATION MODE)
FIXED CODE	Fixed Code	0	1 0	ON: Receiver is configured for operation in fixed-code mode. OFF: Receiver is configured for operation in rolling-code mode.

INSTALLATION MANUAL

LOGIC	DEFINITION	DEFAULT	Cross out using setting	DESCRIPTION
<i>Prot. LEU</i>	Setting the protection level	0	0	A - The password is not required to access the programming menus B - Enables wireless memorizing of transmitters. Operations in this mode are carried out near the control panel and do not require access: - Press in sequence the hidden key and normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter that has already been memorized in standard mode via the radio menu. - Press within 10 sec. the hidden key and normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter to be memorized. The receiver exits programming mode after 10 sec.: you can use this time to enter other new transmitters by repeating the previous step. C - Enables wireless automatic addition of clones. Enables clones generated with the universal programmer and programmed Replays to be added to the receiver's memory. D - Enables wireless automatic addition of replays. Enables programmed Replays to be added to the receiver's memory. E - The board's parameters can be edited via the U-link network
			1	A - You are prompted to enter the password to access the programming menus The default password is 1234. No change in behaviour of functions B - C - D - E from 0 logic setting
			2	A - You are prompted to enter the password to access the programming menus The default password is 1234. B - Wireless memorizing of transmitters is disabled. C - Wireless automatic addition of clones is disabled. No change in behaviour of functions D - E from 0 logic setting
			3	A - You are prompted to enter the password to access the programming menus The default password is 1234. B - Wireless memorizing of transmitters is disabled. D - Wireless automatic addition of Replays is disabled. No change in behaviour of functions C - E from 0 logic setting
			4	A - You are prompted to enter the password to access the programming menus The default password is 1234. B - Wireless memorizing of transmitters is disabled. C - Wireless automatic addition of clones is disabled. D - Wireless automatic addition of Replays is disabled. E - The option of editing the board's parameters via the U-link network is disabled. Transmitters are memorized only using the relevant Radio menu. IMPORTANT: This high level of security stops unwanted clones from gaining access and also stops radio interference, if any.
<i>SERIAL Mode</i>	Serial mode (Identifies how board is configured in a BFT network connection).	0	0	Standard SLAVE: board receives and communicates commands/diagnostics/etc.
			1	Standard MASTER: board sends activation commands (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) to other boards.
<i>Address</i>	Address	0	[____]	Identifies board address from 0 to 119 in a local BFT network connection. (see SCS OPTIONAL MODULES section U-LINK)"
<i>door Mode</i>	Automatic door operating mode (LOGIC 72)*	0	0	Door mode []. Sets the door's operating mode (Sect. DOOR OPERATION MODE)
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
			8	
<i>radar SETUP</i>	Activation radar ON (LOGIC 73)*	0	0	Radar mode []. Sets the radars' operating mode (Sect. RADAR OPERATION MODE)
			1	
			2	
<i>buzzer</i>	Buzzer operating mode (LOGIC 74)*	0	0	Buzzer mode []. Sets the buzzer's operating mode (Sect. RADAR OPERATION MODE)
			1	
			2	
			3	
<i>Revolution</i>	"Cage" mode operating mode (LOGIC 75)*	0	0	0 Single door mode Internal/External door (Sect. CONNECTING 2 DOORS IN cage MODE) 2 Door set as EXTERNAL in "Revolving" mode. 1 Door set as INTERNAL in "Revolving" mode.
			1	
			2	

* Refer for universal handheld programmer.

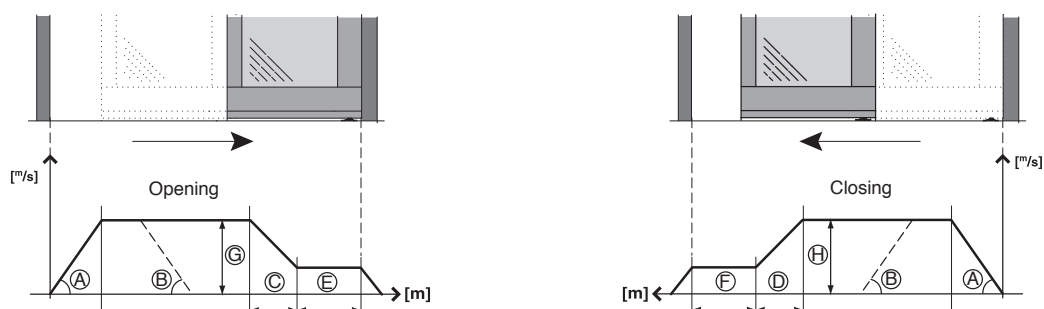
ACCESS MENUS Fig. C1



DIAGNOSTICS CODE	DESCRIPTION	NOTES
StoP	STOP input activated	
KEy	Open-key input activated	
InEr	INTERNAL RADAR input activated	
EHtR	EXTERNAL RADAR input activated	
aPPh	OPENING SAFETY DEVICE input activated	
cLPh	CLOSING SAFETY DEVICE input activated	
aPd2	OPENING SAFETY DEVICE WITH "DETECTION ZONE" input activated	
MltE, d - n -	Multifunction input activation	
Er03	Error in safety device test during opening	
Er04	Error in safety device test during closing	
Er21	Encoder disconnected or faulty	
Er22	Encoder wrong way round with respect to motor rotation	
Er50	Communication error with operation board for operation with "ELA SL 24.B KIT"	
Er52	Error in communication between automatic doors in cage mode.	
Er53	Error in communication with devices connected to RS485 serial line.	
Er1H*	Board hardware test error	- Check connections to motor - Hardware problems with board (contact technical assistance)
Er3H*	Reverse due to obstacle - Amperostop	Check for obstacles in path
Er4H*	Thermal cutout	Allow automated device to cool
Er7H*	Internal system supervision control error.	Try switching the board off and back on again. If the problem persists, contact the technical assistance department.
ErF9	solenoid lock output overload	check solenoid lock connections
SEt	autoset function is running. WARNING! Obstacle detection function is not active	

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

Fig. C2



1) GENERALITES

Entretoise motorisée pour portes coulissantes automatiques à deux vantaux (modèle **VISTA TL 2**) ou quatre vantaux (modèle **VISTA TL 4**).

Équipée de tableau de commande. Des accessoires permettant de compléter l'installation sont disponibles.

Les modèles **VISTA TL 2** sont aussi proposés en version DROITE (avec ouverture vers la droite, si on regarde la porte de l'intérieur, Fig. E) et en version GAUCHE (avec ouverture vers la gauche, si on regarde la porte de l'intérieur, Fig. F).

2) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES	
Passage utile	modèle VISTA TL2 : 750 à 3250 mm modèle VISTA TL4 : 1600 à 4400 mm
Portée du vantail	modèle VISTA TL2 : 100 kg x 2 modèle VISTA TL4 : 80 kg x 4
Dimension du vantail	modèle VISTA TL2 : 450 ÷ 1700 mm/vantail modèle VISTA TL4 : 450 ÷ 1150 mm/vantail
Degré de protection	IP X0
Crosspiece dimensions	See Fig. C
CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES	
Alimentation	220-230V 50/60 Hz monophasée 120V~ ±15% 50/60Hz
Puissance absorbée	300 W
Fusibles	Cf. Fig. P
Alimentation des accessoires	31,5 VDC maxi 500mA
Alimentation V SAFE	24V maxi 30mA
Sortie alarme et état porte	Contact maxi 24V 0,5A
Vitesse Ouverture/Fermeture	modèle VISTA TL2 : Réglable jusqu'à 1 m/s modèle VISTA TL4 : Réglable jusqu'à 2 m/s
Vitesse d'accostage	modèle VISTA TL2 : De 5 à 10 cm/s en automatique modèle VISTA TL4 : De 10 à 20 cm/s en automatique
Plage de température	De -20°C à +55°C
Cycle de fonctionnement	Continu à 25°C
Batteries de secours	(en option) 2 x 12V 1,2Ah
Récepteur radio Code Rolling intégré	Fréquence 433,92 MHz
N° maxi de radiocommandes mémorisables	63
Pression acoustique	LpA < 70 dbA

Versions de radiocommandes utilisables:

Toutes les radiocommandes ROLLING CODE compatibles avec



3) PRÉDISPOSITION DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Préparez l'installation électrique (fig. A) en vous conformant aux normes en vigueur. Séparez les branchements d'alimentation de réseau et les branchements de service (photocellules, linteaux sensibles, dispositifs de commande, etc.). Maintenez nettement séparés les connexions d'alimentation provenant du secteur des connexions de très basse tension de sécurité. Fixez le câble d'alimentation à l'aide du fixe-câble qui se trouve dans le couvercle du transformateur. Branchez le câble d'alimentation de façon à ce que le conducteur de mise à la terre (jaune/vert) soit plus long que les autres conducteurs.

4) IDENTIFICATION DES PARTIES (Fig. AA)

L'automatisation **VISTA TL** en configuration de base est formée par:

- 1 Entretoise portante en aluminium oxydé
- 2 Groupe d'alimentation muni d'interrupteur bipolaire fusible de secteur et filtre antiparasites
- 3 Unité de contrôle à microprocesseurs ARIA - EVO
- 4 Motoréducteur en courant continu
- 5 Encodeur optique de détection de la course et de contrôle des obstacles
- 6 Poulie de renvoi
- 7 Courroie dentée de transmission
- 8 2 Chariots pour vantail avec 2 roues sur coussinets, roue anti-déraillement, réglables en hauteur et en profondeur
- 9 Profilé de fixation du vantail PRV AA TL
- 10 Butées de fin de course en caoutchouc
- 11 Charnière en caoutchouc

Les accessoires suivants permettent de compléter l'installation :

- 12 BBV Dispositif anti-panique à batteries
- 13 ERV Verrou électromagnétique et déverrouillage Manuel

- 14 VISTA SEL Clavier numérique de fonctions (en option)
- 15 RIP Radar infrarouge actif à champ étroit
- 16 FPA1 Photocellules (1 amplificateur, 1 émetteur, 1 récepteur)
- FPA2 Photocellules (1 amplificateur, 2 émetteurs, 2 récepteurs)
- 17 Carter de fermeture
- 19 (code P111660 profilé de parement et code P111661 étriers pour profilé de parement
- 20) Détecteur pour l'ouverture et la sécurité des portes automatiques coulissantes
- PPA TL Pince pour vantail vitré (Fig. AD)
- 22 SBV TL Poutres de support VISTA TL
- 23 SPRV TL T Etriers profil obturation
- PRV TLT Profil obturation

5) MODE DE FIXATION

- Montage du carter (Fig. B).

- Passage Câbles Percer les flancs latéraux de façon à faire passer les câbles.

6) ÉTABLISSEMENT DE LA HAUTEUR DE FIXATION DE L'ENTRETOISE (Fig. D)

La hauteur de fixation HFT de l'entretoise **VISTA TL** doit être mesurée à l'endroit le plus élevé du sol (Fig. D) Cela permet d'éviter que le vantail mobile ne se coince une fois que l'installation est achevée. Vous pouvez cependant régler la hauteur des vantaux même après le montage en agissant sur les chariots de glissement (Fig. K).



ATTENTION – L'entretoise **VISTA TL** doit être fixée parfaitement à l'horizontale. Cela garantit le bon fonctionnement de l'automatisation.

6.1) Fixation murale (sur une embrasure) (Fig. E-F)

6.2) Fixation entre deux parois (dans une embrasure) (Fig. G)

Pour placer l'entretoise de façon symétrique par rapport à la largeur du passage, sur n'importe quel type d'installation (sur une embrasure, dans une embrasure, etc.) vous devez marquer le milieu de la largeur et celui de l'entretoise **VISTA TL**. Fixez l'entretoise **VISTA TL** en faisant coïncider les deux marques (Fig. G).

7) INSTALLATIONS POSSIBLES

Voici quelques façons d'installer l'automatisation :

7.1) Fixation au mur (Fig. I-D)

Il est préférable de fixer des cales dans l'axe des trous de fixation déjà prévus sur l'entretoise. Cela garantit la solidité de la base d'ancrage et permet d'éviter que le rail ne plie pendant la fixation des vis. Si vous devez percer des trous de fixation supplémentaires, prévoyez des intervalles de 600-800 mm environ, en fonction du type de support (ciment, briques, bois, fer, etc.).

7.2) Fixation au plafond (Fig. AB)

Ce type d'installation est particulièrement indiqué si les vantaux et la partie fixe sont en plaques de verre sans châssis et ne sont donc pas portants.

7.3) Intégrée à l'huissierie (Fig. AC)

La poutrelle de support est intégrée à l'huissierie portante ou un profilé plat est prévu dans l'huissierie permettant de fixer solidement l'entretoise **VISTA TL**.

8) MONTAGE DU VANTAIL ET RÉGLAGE

8.1) Vantail sur châssis

Pour la taille des profilés de support du vantail et des vantaux cf. Fig. AG-AI.

8.2) Vantail en verre (Fig. AD)



Le système à pince PPA ne peut servir que pour les vantaux en verre trempé de 10 mm d'épaisseur ou en verre accouplé de sécurité. Il ne doit pas être utilisé avec du verre double. Par la suite nous parlerons tous simplement de vantail en verre.

- La plaque de verre ne doit pas être percée de trous.
- La pince PPA doit être fixée sur le profilé de raccordement du vantail comme le montre la Fig. AD.

9) INSTALLATION DU VANTAIL ET RÉGLAGE

- Installation des vantaux (Fig. J).
- Réglages des vantaux (Fig. K).

10) RAIL VANTAIL AU SOL ET SUR LE VANTAIL LENT (Fig. D)

- Vantail sur châssis (Fig. D)

- Vantail en verre (Fig. AD)

Pour savoir comment le monter, consultez son Manuel d'instruction.

11) RÉGLAGE DES BUTÉES DE FIN DE COURSE (Fig. L)

Si vous devez ajuster les positions des butées de fin de course droit et gauche (détail 10 Fig. AA), vérifiez soigneusement la course et l'alignement des chariots d'entraînement des vantaux.

N'oubliez pas que les butées de fin de course déterminent aussi l'auto-apprentissage de la carte de commande.

12) TABLEAU DE COMMANDE ARIA-EVO

12.1) BRANCHEMENTS PLAQUE À BORNES (Fig. P)



AVERTISSEMENTS : Au cours des opérations de câblage et de montage respectez les principes de la bonne technique.

Les conducteurs alimentés avec une très basse tension de sécurité (24V) doivent être physiquement séparés des conducteurs à basse tension ou isolés de façon adéquate par une couche d'isolant d'au moins 1 mm. Les conducteurs doivent être fixés par un système supplémentaire à proximité des bornes, par exemple à l'aide de bandes.

13.1) BRANCHEMENTS D'USINE (Fig. P Rif. 1)

BORNE	DESCRIPTION
JP2-JP4	Câblage unité d'alimentation JP2 = marron JP4 = blanc/bleu
JP7-JP8	Câblage motoréducteur JP7 = marron JP8 = blanc/bleu
JP12	Câblage encodeur
JP19	Câblage serrure électrique

13.2) USER CONNECTIONS (Fig. N-P)

REMARQUE IMPORTANTE: UTILISEZ EXCLUSIVEMENT DES CÂBLES BLINDÉS AVEC GAINÉ MISE À LA TERRE

TERMINAL	DESCRIPTION
L	PHASE
N	NEUTRE
	TERRE
JP18	Connecteur programmeur palmar universel
JP10	Connecteur pour cartes supplémentaires en option
1	Commun commandes
2	Entrée SAFE 1 (NC)
3	Entrée SAFE 2 (NC)
4	Entrée ARRÊT (NF)
5	Entrée RADAT EXT (NO)
6	Entrée RADAT INT (NO)
7	Entrée OUVERT CLÉ (NO)
8	Entrée MULTIFONCTIONNELLE (par. MODE DE FONCTIONNEMENT ENTRÉE MULTIFONCTIONNELLE)
9	Commun commandes
10	Entrée SAFE 3 (NC)
11	Entrée SAFE 4 (NC)
12-13	Sortie essai pour dispositifs de sécurité vérifiés
14-15	Série RS485. 14 = A 15 = B Branchements dispositifs extérieurs de programmation. Branchement porte à distance dans le fonctionnement « tambour ».
16-17	Alimentation des accessoires
18-19-20	Sortie Alarme 18 = NO (contact sans tension) 19 = COM (contact sans tension) 20 = NF (contact sans tension)
21-22-23	Sortie Etat porte 21 = NO (contact sans tension) 22 = COM (contact sans tension) 23 = NF (contact sans tension)

14) CENTRAL PROGRAMMING (Fig. C1)

14.1) PARAMETER MENU (PARR) (TABLEAU "A" PARAMETER)

14.2) LOGIC MENU (LOGIC) (TABLEAU "B" LOGIC)

14.3) MENU RADIO (RAD) (TABLEAU "C" RADIO)

Logique	Description
---------	-------------

<i>Rad OPEN</i>	Ajouter Touche Open associe la touche voulue à la commande Open
<i>Rad KEY</i>	Ajouter Touche Open Key associe la touche voulue à la commande Open Key
<i>EFFRACER 64</i>	Eliminer Liste  ATTENTION! Elimine complètement de la mémoire du récepteur toutes les radiocommandes mémorisées.
<i>cod rH</i>	Lecture code récepteur Affiche le code récepteur nécessaire pour la radiocommande.
<i>UK</i>	ON = Active la programmation à distance des fiches à travers un transmetteur W LINK précédemment mémorisé. Cette activation reste active 3 minutes à compter de la dernière pression de la radiocommande W LINK. OFF = Programmation W LINK désactivée.

- REMARQUE IMPORTANTE: MARQUER LE PREMIER ÉMETTEUR MÉMORISÉ AVEC LE TIMBRE CLÉ (MASTER).

En programmation manuelle, le premier émetteur attribue le CODE CLÉ DU RÉCEPTEUR; ce code est nécessaire pour accomplir ensuite le clonage des émetteurs radio. Le récepteur de bord intégré Clonix dispose également de quelques fonctionnalités avancées importantes:

- Clonage du transmetteur master (rolling code ou code fixe)
- Clonage par substitution de transmetteurs déjà insérés dans le récepteur
- Gestion base de données transmetteurs
- Gestion communauté de récepteurs

Pour savoir comment utiliser ces fonctionnalités avancées consultez les instructions du programmeur palmar universel et le Guide général de programmation des récepteurs.

14.4) MENU DEFAULT (DEFAULT)

Il reporte la centrale aux valeurs réglées par défaut.

14.5) MENU LANGUE (LANGUAGE)

Il permet de régler la langue du programmeur à afficher.

14.6) MENU RÉGLAGE AUTO (AUTOSET) (Fig. R)

L'activation de cette fonction permet de configurer automatiquement sur des valeurs optimales les paramètres du mouvement de la porte et de détection de l'obstacle:

- Vitesse à régime en ouverture
- Vitesse à régime en fermeture
- Espace ralentissement ouverture
- Espace ralentissement fermeture
- Espace ralentissement ouverture
- Espace ralentissement fermeture
- Accélération
- Ralentissement
- Force ouverture
- Force fermeture

La configuration automatique s'accomplit en 3 manœuvres complètes.

 **Pendant la configuration automatique la fonction anti-écrasement n'est pas active.**

Pendant la configuration automatique la porte doit être verrouillée ou ralentie pendant tout son parcours.

14.7) MENU STATISTIQUES

Permet d'afficher la version de la carte, le nombre total de manœuvres (en centaines), le nombre de radiocommandes mémorisées et les 30 dernières erreurs (les 2 premiers chiffres indiquent la position, les 2 derniers le code d'erreur). L'erreur 01 est la plus récente.

14.8) MENU MOT DE PASSE

Permet de configurer un mot de passe pour la programmation sans-fil de la carte.

15) FONCTIONNEMENT CENTRALE:

15.1) MODE FONCTIONNEMENT PORTE

Mode 0) Porte fonctionnement standard (Fig. Q)

Réaction aux commandes :

- Open key:

Manœuvre d'ouverture à vitesse élevée, manœuvre de fermeture à vitesse lente. Ouvre, avec la porte ouverte active le temps de fermeture automatique, activé lorsque la porte est ouverte met à zéro le temps de la fermeture automatique. Après le temps de fermeture automatique une fermeture est accomplie. Pendant la fermeture les photocellules n'inversent pas le mouvement mais le verrouille. Lorsqu'elles sont dégagées, le TCA est compté puis la fermeture repart. Pendant la manœuvre Open-key les radars ne sont pas actifs.

- Radar externe:

Accomplit une manœuvre à vitesse élevée.

Ouvre, avec la porte ouverte active le temps de fermeture automatique, activé lorsque la porte est ouverte met à zéro le temps de la fermeture automatique. Après le temps de fermeture automatique une fermeture est accomplie. Pendant la fermeture accomplit une réouverture. During closing, it carries out a reopening manoeuvre.

- Radar interne:

Accomplit une manœuvre à vitesse élevée.

Ouvre, avec la porte ouverte active le temps de fermeture automatique, activé lorsque la porte est ouverte met à zéro le temps de la fermeture automatique. Après le temps de fermeture automatique une fermeture est accomplie. Pendant la fermeture accomplit une réouverture.

- Dispositif de sécurité à l'ouverture

Pendant l'ouverture verrouille le mouvement tant qu'elle n'est pas libérée. Pendant la porte ouverte met à zéro le TCA du temps de dégagement. Si elle est occupée, permet le démarrage en ouverture et en fermeture.

- Dispositif de sécurité « capteur de présence »

Pendant l'ouverture le mouvement s'accomplit à la vitesse de ralentissement, pendant les autres phases elle n'a aucun effet.

- Dispositif de sécurité à la fermeture

Pendant la fermeture inverse le mouvement.

Pendant la porte ouverte met à zéro le TCA du temps de dégagement. Si elle est occupée, permet le démarrage en ouverture et en fermeture.

- Arrêt:

Verrouille le mouvement et annule toutes les commandes.

Mode 1) Porte fermée de nuit.

Différences par rapport au fonctionnement standard :

- la porte se ferme lentement et reste fermée
- fonction anti-panique n'est pas active
- active uniquement l'entrée Open-key (ouvre rapidement, ouvert pendant le temps de dégagement, ferme lentement).
- pendant la fermeture les photocellules verrouillent le mouvement tant qu'elles sont occupées sans rouvrir la porte.

En mode Tambour les portes interne et externe sont configurées comme Fermée la nuit.

Mode 2) Porte fermée de jour

Différences par rapport au fonctionnement standard :

- la porte se ferme lentement et reste fermée
- fonction anti-panique active
- active uniquement l'entrée Open-key (ouvre rapidement, ouvert pendant le temps de dégagement, ferme lentement).
- pendant la fermeture les photocellules verrouillent le mouvement tant qu'elles sont occupées sans rouvrir la porte

En mode Tambour ce fonctionnement n'est pas admis.

Mode 3) Porte ouverte totale.

Différences par rapport au fonctionnement standard :

- la porte s'ouvre totalement à vitesse lente et reste ouverte.

En mode Tambour les portes interne et externe sont configurées comme Ouverte totale.

Mode 4) Porte ouverte partielle

Différences par rapport au fonctionnement standard :

- la porte s'ouvre partiellement (cote configurable Ouverture partielle) à vitesse lente et reste ouverte.

En mode Tambour ce fonctionnement n'est pas admis.

Mode 5) Ouvre partiel

Différences par rapport au fonctionnement standard :

- comme le fonctionnement standard mais les ouvertures s'arrêtent à la cote partielle configurée sur Ouverture partielle.

En mode Tambour les portes interne et externe sont configurées comme Ouverte partielle.

Mode 6) Ouvre pharmacie

Différences par rapport au fonctionnement standard :

- la porte s'ouvre et se ferme à vitesse lente et s'arrête à la valeur configurée sur Ouverture pharmacie.
- seule la commande Open-key est active
- les fermetures automatiques ne sont pas actives
- pendant la fermeture les photocellules verrouillent le mouvement tant qu'elles sont occupées sans rouvrir la porte.

En mode Tambour ce fonctionnement n'est pas admis.

Mode 7) Tambour ouvert vers l'intérieur (Actif uniquement en mode Tambour)

La porte externe est configurée comme Fermée le jour.

La porte interne est configurée comme Ouverte totale.

Mode 8) Tambour ouvert vers l'extérieur (Actif uniquement en mode Tambour)

La porte externe est configurée comme Ouverte totale.

La porte interne est configurée comme Fermée le jour.

15.2) MODE FONCTIONNEMENT RADAR**Mode 0) Radar fonctionnement standard:**

- radar interne activé
- radar externe activé

Mode 1) Radar interne:

- radar interne seulement activé
- (en mode Tambour seul le radar à l'intérieur de l'édifice est activé)

Mode 2) Radar externe:

- radar externe seulement activé
- (en mode Tambour seul le radar à l'extérieur de l'édifice est activé).

15.3) MODE FONCTIONNEMENT BUZZER**Mode 0:**

Le buzzer n'émet aucun son pendant la manœuvre. N'intervient qu'en cas d'urgence pour signaler d'éventuels mauvais fonctionnements.

Mode 1:

Le buzzer retentit au début de toutes les manœuvres d'ouverture ou dans une inversion de marche.

Mode 2:

Le buzzer retentit au début de toutes les manœuvres d'ouverture et de fermeture ou pendant une inversion de marche.

Mode 3:

Le buzzer retentit pendant toute la durée de la manœuvre.

Mode 4:

La sonnerie retentit pendant la manœuvre d'ouverture si la photocellule d'ouverture est occupée.

15.4) MODE FONCTIONNEMENT DISPOSITIF DE VERROUILLAGE**Mode 0:**

Moteur toujours verrouillé (serrure toujours alimentée).

Mode 1:

Moteur verrouillé sur la position de fermeture.

Mode 2:

Moteur verrouillé chaque fois qu'il est à l'arrêt.

Mode 3:

Moteur verrouillé chaque fois qu'il est arrêté plus de 20 s.

Mode 4:

Le moteur réagit avec 10N aux ouvertures forcées.

Mode 5:

Le moteur réagit avec la force maximum aux ouvertures forcées.

Mode 6:

Elastique – A n'utiliser que sur les installations montées avec le kit VISTA ELA.

Mode 7:

N'utilisez que sur les installations montées avec « ELA SL 24.B KIT ». Pour en savoir davantage sur le fonctionnement consultez le manuel concerné.

Mode 8:

N'utilisez que sur les installations montées avec « ELA SL 24.B KIT ». Pour en savoir davantage sur le fonctionnement consultez le manuel concerné.

15.5) MODE DE FONCTIONNEMENT ENTRÉE MULTIFONCTIONNELLE**Mode 0:**

Entrée NO, ouvre et reste ouverte tant que l'entrée est active,

Mode 1:

Entrée NO, ferme et reste fermée tant que l'entrée est active.

Mode 2:

Entrée NF, ouvre et reste ouverte tant que l'entrée est active.

Mode 3:

Entrée NF, ferme et reste fermée tant que l'entrée est active.

Mode 4:

Entrée N.O. : active elle configure « mode de fonctionnement porte » = 1 c'est-à-dire « porte fermée la nuit »

15.6) MODE FONCTIONNEMENT SORTIE ALARME

La sortie alarme s'active dans les cas suivants:

- la porte reste ouverte par photocellule pendant un temps supérieur au paramètre temps_alarme;
- il y a une alarme obstacle;
- une ouverture est forcée pendant que la porte est en train de fournir une force contraire (type serrure = 4 ou 5) ;

La sortie alarme se désactive dans les cas suivants:

- lorsque le fin de course de fermeture est atteint
- lorsque la touche Arrêt est enfoncée

15.7) MODE FONCTIONNEMENT SORTIE ÉTAT PORTE**Mode 0:**

Sortie active si la porte n'est pas complètement fermée.

Mode 1:

Sortie active si la porte n'est pas complètement ouverte.

15.8) FONCTION ANTI-PANIQUE**“ON”**

En cas d'absence de tension du secteur et si la batterie est branchée, la porte accomplit une ouverture complète puis elle se verrouille en ouverture.

“OFF”

En cas d'absence de tension du secteur la porte s'ouvre et reste ouverte si la tension de la batterie descend au-dessous de 20V.

15.9) FONCTION ANTI-ÉCRASEMENT.

Si un obstacle s'oppose au mouvement de la porte en la ralentissant, celle-ci inverse le mouvement en cours de fermeture ou s'arrête en cours d'ouverture. La sensibilité peut se régler sur l'afficheur à l'aide des paramètres Force ouverture et Force fermeture.

15.10) BRANCHEMENT DE PLUSIEURS PORTES AVEC DES COMMANDES CENTRALISÉES

Consultez les instructions du module U-LINK.

Les commandes centralisées sont:

- Open-key par touche.** Toutes les portes de la même zone s'ouvrent et après le temps de dégagement configuré elles se ferment et se remettent en fonctionnement configuré par sélecteur de fonctions de la porte Master. Cette commande sert à l'entrée du matin et à la sortie après avoir configuré la fonction fermeture nuit.
- Fermée nuit.** Toutes les portes de la zone se mettent en Fermée nuit.
- Fermée jour.** Toutes les portes de la zone se mettent en Fermée jour.
- Ouverte totale/partielle.** Toutes les portes de la zone se mettent en Ouverte totale/partielle.
- Ouvre interne/externe ou avec radar externe seulement.** Toutes les portes de la zone s'ouvrent avec le radar interne seulement.

15.11) BRANCHEMENT DE 2 PORTES EN MODE TAMBOUR (Fig. AF).

Branchements et configurations:

le fonctionnement Tambour est formé par 2 portes automatiques, reliées par série 485.

- (1) EXTERNE
- (2) INTERNE

3 radars sont branchés:

- (A) RADAR EXTERNE (branché sur le radar externe de la carte EXTERNE)
- (B) RADAR CENTRAL (branché au radar interne de la carte EXTERNE)
- (C) RADAR INTERNE (branché sur le radar interne de la carte INTERNE)

Toutes les autres entrées d'activation et de sécurité sont gérées de façon autonome par la porte INTERNE et EXTERNE.

Pour régler le mode Tambour il faut:

- Configurez BOUSSOLE=2 sur la porte EXTÉRIEURE
- Configurez BOUSSOLE=1 sur la porte INTÉRIEURE

Définition fonctionnalité chaque radar**• Radar A porte externe (1)**

Avec les portes fermées active l'ouverture de la porte externe et permet d'accéder à l'intérieur du tambour. Si la porte interne est ouverte elle se ferme puis la porte externe s'ouvre. En cas de manœuvres simultanées, la porte externe a la priorité. Lorsque la porte externe s'est fermée, active l'ouverture de la porte interne et permet d'entrer dans l'édifice.

• Radar B placé au centre du tambour

En fonction normale il détecte la présence d'une personne à l'intérieur du tambour et autorise, pendant la sortie, l'ouverture de la porte externe lorsque la porte interne s'est fermée. En cas d'urgence lorsque l'on se trouve dans le tambour, si l'autre porte ne s'ouvre pas, permet de rouvrir la porte par laquelle on vient de passer.

• Radar C porte interne (2)

Avec les portes fermées active l'ouverture de la porte interne et permet d'accéder au tambour à l'intérieur de l'édifice. Si la porte externe est ouverte elle se ferme puis la porte interne s'ouvre. **En cas de manœuvres simultanées,**

la porte externe a la priorité.

15.12) FIG. AF1: Maintenir une distance "X" inférieure à 100 mm entre le vantail de la porte et la partie fixe à l'arrière. Si CCX dépasse 100 mm, mettre en sécurité en appliquant un détecteur conforme à la Directive EN 16005 ou appliquer une barrière de protection fixe.

15.13) INVERSION DE DIRECTION FIG. AJ**16) MODULES U-LINK EN OPTION**

Consultez les instructions des modules U-link.

17) RÉTABLISSEMENT DES CONFIGURATIONS D'USINE (Fig. S)

ATTENTION ramène la centrale aux valeurs préconfigurées en usine et toutes les radiocommandes mémorisées sont effacées.

ATTENTION! Toute erreur de configuration peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.

-Mettez hors tension la carte (Fig. S réf. 1)

-Ouvrez l'entrée Stop et appuyez en même temps sur les touches – et OK (Fig. S réf. 2)

-Mettez sous tension la carte (Fig. S réf. 3)

-L'afficheur montre RST, dans les 3 secondes qui suivent confirmez en appuyant sur la touche OK (Fig. S réf. 4)

-Attendez que la procédure s'achève (Fig. S réf. 5)

-Procédure achevée (Fig. S réf. 6)

TABLEAU A PARAMETER MENU (PArRn)

PARAMÈTRE	MINI	MAXI	DÉFAUT	PERSONNELLES	DÉFINITION	DESCRIPTION
EcR	0	60	4		Temps de fermeture automatique [s]	
ELoI	1	99	30		Temps de dégagement [s]	
ALARn	1	90	30		Temps alarme [s]	Au terme du temps configuré en cas d'engagement des photocellules, le contact ALARME se ferme (Par. MODE FONCTIONNEMENT SORTIE ALARME)
OUvPArEELLE	10	70	50		Ouverture partielle [%]	Règle le pourcentage d'ouverture partielle par rapport à l'ouverture totale en mode Ouvrir partiel
OUvPhARnAcIE	3	30	12		Ouverture pharmacie [cm] (CHAR 59) *	Centimètres d'ouverture en mode Ouvrir pharmacie
RccELEr	1	10	5		Rampe d'accélération [] (Fig. C2 Rif. A) (CHAR PERC 41) *	Configure l'accélération de la porte au démarrage (1=mini, 10=maxi). La fonction de configuration automatique configure automatiquement ce paramètre. En modifiant ce paramètre on déclenche une manœuvre complète de configuration (reconnaissable au bip continue de la sonnerie e tau mot 5Et qui apparaît sur l'afficheur) au cours de laquelle la reconnaissance de l'obstacle n'est pas active.
FrEIn	1	10	5		Rampe de ralentissement [] (Fig. C2 Rif. B)	Configure le ralentissement de la porte lors des arrêts intermédiaires (par sur le fin de course). (1=mini, 10=maxi). La fonction de configuration automatique configure automatiquement ce paramètre. En modifiant ce paramètre on déclenche une manœuvre complète de configuration (reconnaissable au bip continue de la sonnerie e tau mot 5Et qui apparaît sur l'afficheur) au cours de laquelle la reconnaissance de l'obstacle n'est pas active.
ESP_rALoUu	1	20	2		Espace accostage ouverture [cm] (Fig. C2 Rif. E)	Configure l'espace d'accostage au fin de course d'ouverture. Cet espace est obtenu à faible vitesse.
ESP_rALFErN	1	20	2		Espace accostage fermeture [cm] (Fig. C2 Rif. F)	Configure l'espace d'accostage au fin de course de fermeture. Cet espace est obtenu à faible vitesse.
ESP_dEcELoUu	10	70	50		Espace ralentissement ouverture [cm] (Fig. C2 Rif. C)	Configure l'espace utilisé par la porte pour passer de la vitesse élevée à la vitesse faible pendant l'ouverture. La fonction de configuration automatique configure automatiquement ce paramètre. En modifiant ce paramètre on déclenche une manœuvre complète de configuration (reconnaissable au bip continue de la sonnerie e tau mot 5Et qui apparaît sur l'afficheur) au cours de laquelle la reconnaissance de l'obstacle n'est pas active.
ESP_dEcELFErN	10	70	50		Espace ralentissement fermeture [cm] (Fig. C2 Rif. D)	Configure l'espace utilisé par la porte pour passer de la vitesse élevée à la vitesse faible pendant la fermeture. La fonction de configuration automatique configure automatiquement ce paramètre. En modifiant ce paramètre on déclenche une manœuvre complète de configuration (reconnaissable au bip continue de la sonnerie e tau mot 5Et qui apparaît sur l'afficheur) au cours de laquelle la reconnaissance de l'obstacle n'est pas active.
uIt oUu	4	99	60		Vitesse de régime en ouverture [%] (Fig. C2 Rif. G)	Configure la vitesse que la porte doit atteindre en régime d'ouverture, en pourcentage à la vitesse maximum possible de l'actionneur. La fonction de configuration automatique configure automatiquement ce paramètre. En modifiant ce paramètre on déclenche une manœuvre complète de configuration (reconnaissable au bip continue de la sonnerie e tau mot 5Et qui apparaît sur l'afficheur) au cours de laquelle la reconnaissance de l'obstacle n'est pas active.
uIt FErN	4	99	60		Vitesse de régime en fermeture [%] (Fig. C2 Rif. H)	Configure la vitesse que la porte doit atteindre en régime de fermeture, en pourcentage à la vitesse maximum possible de l'actionneur. La fonction de configuration automatique configure automatiquement ce paramètre. En modifiant ce paramètre on déclenche une manœuvre complète de configuration (reconnaissable au bip continue de la sonnerie e tau mot 5Et qui apparaît sur l'afficheur) au cours de laquelle la reconnaissance de l'obstacle n'est pas active.
ForcE oUu	1	99	75		Force ouverture [%]	Configure la sensibilité à l'obstacle pendant l'ouverture (1=maxi, 99=mini). La fonction de configuration automatique configure automatiquement ce paramètre sur une valeur de 10%. L'utilisateur peut modifier ce paramètre selon les exigences de sensibilité à l'obstacle.
ForcE FErN	1	99	75		Force fermeture [%]	Configure la sensibilité à l'obstacle pendant la fermeture (1=maxi, 99=mini). La fonction de configuration automatique configure automatiquement ce paramètre sur une valeur de 10%. L'utilisateur peut modifier ce paramètre selon les exigences de sensibilité à l'obstacle.

* Refer for universal handheld programmer

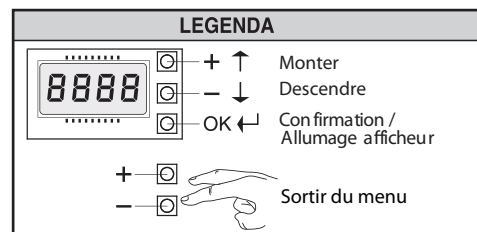
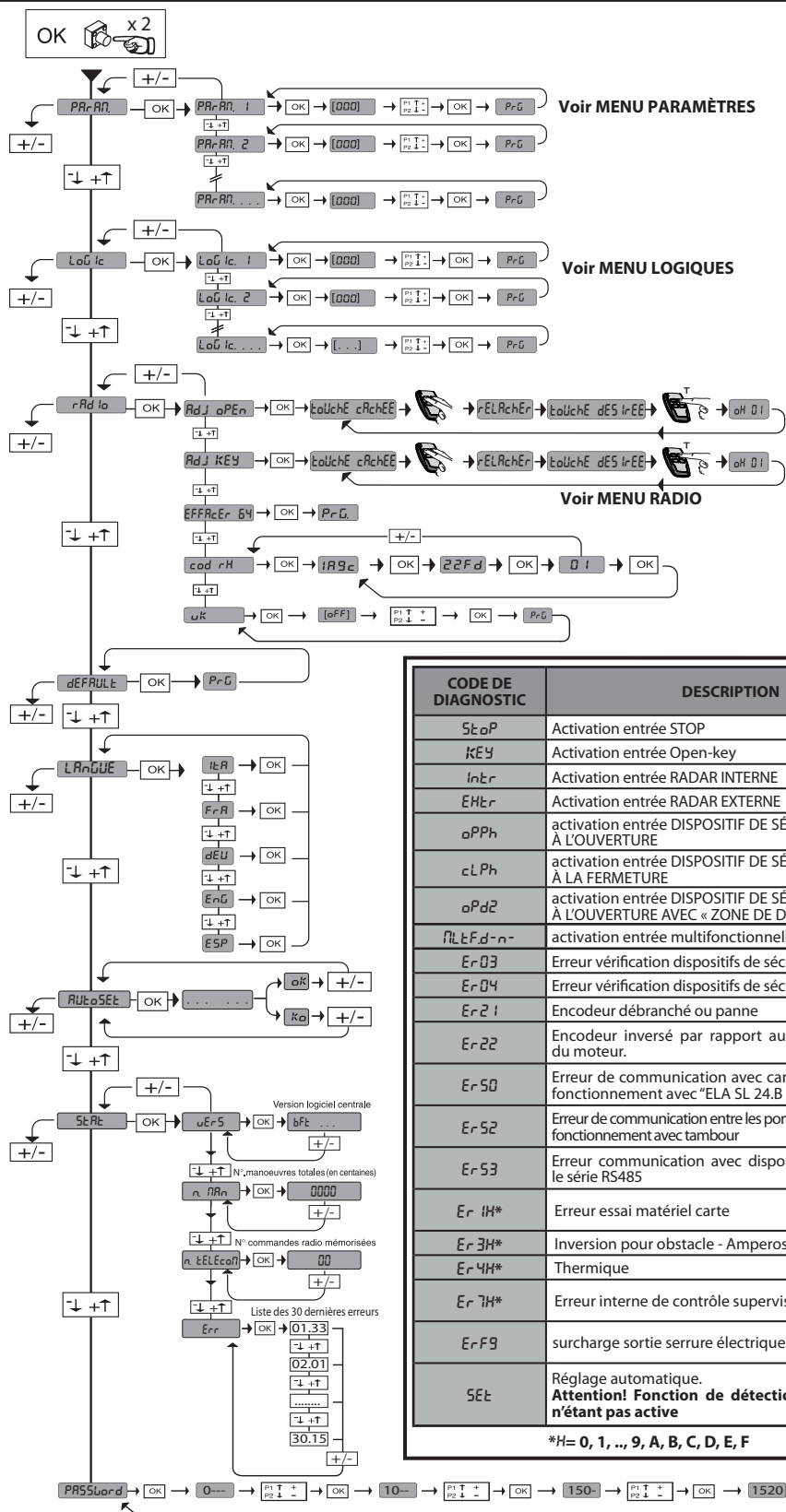
TABLEAU "B" LOGIC MENU (LoGic)

LOGIQUE	DÉFINITION	DÉFAUT	Cochez réglage accompli	DESCRIPTION
TCR	Temps de fermeture automatique	1	1 0	Activation/Désactivation Fermetures Automatiques (TCA et Temps de dégagement)
Anti PANIQUE	Ouverture anti-panique (batterie) (LOGIC 83)*	0	1 0	Activation/Désactivation Fonction Anti-panique (Par. FONCTION ANTI-PANIQUE)
COUP bÉL. ou.	Coup de bélier à l'ouverture	0	1 0	Activation/Désactivation coup de bélier en ouverture
Inu. d Ir.	Inversion direction de l'ouverture	0	1 0	Modifier ce paramètre pour changer le sens de l'ouverture. Fig. AJ Fonctionnement ordinaire. Fig. AJ
SAFE 1	Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 1. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture
			1	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
			2	Entrée configurée comme sécurité active à la fermeture
			3	Entrée configurée comme sécurité active à la fermeture avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
			4	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec « zone de détection ».
SAFE 2	Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 2. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	5	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec « zone de détection » avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
			0	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture
			1	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
			2	Entrée configurée comme sécurité active à la fermeture
			3	Entrée configurée comme sécurité active à la fermeture avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
SAFE 3	Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 3. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	4	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec « zone de détection ».
			5	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec « zone de détection » avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
			0	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture
			1	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
			2	Entrée configurée comme sécurité active à la fermeture
SAFE 4	Configuration de l'entrée de sécurité SAFE 4. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	3	Entrée configurée comme sécurité active à la fermeture avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
			4	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec « zone de détection ».
			5	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec « zone de détection » avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
			0	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture
			1	Entrée configurée comme sécurité active à l'ouverture avec vérification du bon fonctionnement au début de chaque manœuvre.
Entrée PuLSE fOnct ion-nELLE	Mode de fonctionnement entrée multifonctionnelle	0	2	Type multifonction [] Configure le mode de fonctionnement de l'entrée multifonctionnelle (Par. MODE DE FONCTIONNEMENT ENTRÉE MULTIFONCTIONNELLE).
			3	
			4	
			0	
TYPE Serrure	Mode de fonctionnement sortie état porte	0	1	Type de serrure []. Configure le mode de fonctionnement du dispositif de verrouillage (Par. MODE FONCTIONNEMENT DISPOSITIF DE VERROUILLAGE)
			0	
Sortie ÉPorte	Mode de fonctionnement dispositif de verrouillage	1	1	Type de sortie état porte [] Configure le mode de fonctionnement de la sortie ÉTAT PORTE (Par. MODE FONCTIONNEMENT SORTIE ÉTAT PORTE)
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
			8	
code F IHE	code fixe	0	1	ON: Le récepteur est configuré pour le fonctionnement en mode code fixe
			0	OFF: Le récepteur est configuré pour le fonctionnement en mode code rolling

LOGIQUE	DÉFINITION	DÉFAUT	Cochez réglage accompli	DESCRIPTION
niveau Prot	Configuration du niveau de protection	0	0	A – Le mot de passe n'est pas demandé pour accéder au menu de programmation B – Active la mémorisation via radio des radiocommandes: Ce mode, accompli à proximité du tableau de commande, ne demande aucun accès. - Appuyez en séquence sur la touche cachée et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'une radiocommande déjà mémorisée en mode standard à travers le menu radio. - Appuyez dans les 10 secondes sur la touche cachée et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'une radiocommande à mémoriser. Le récepteur sort du mode programmation après 10 secondes, durant ce laps de temps vous pouvez ajouter de nouvelles radiocommandes en répétant le point précédent. C – Active la saisie automatique via radio des clones. Permet aux clones générés avec le programmeur universel et aux replay programmés de s'ajouter à la mémoire du récepteur. D – Active la saisie automatique via radio des replay. Permet au Replay programmés de s'ajouter à la mémoire du récepteur. E – Il est impossible de modifier les paramètres de la carte à travers le réseau U-Link
			1	A – Le mot de passe est demandé pour accéder au menu de programmation. Le mot de passe par défaut est 1234. Les fonctions B – C – D- E restent inchangées par rapport au fonctionnement 0.
			2	A – Le mot de passe est demandé pour accéder au menu de programmation. Le mot de passe par défaut est 1234. B – Désactive la mémorisation via radio des radiocommandes: C – Désactive la saisie automatique via radio des clones. Les fonctions D- E restent inchangées par rapport au fonctionnement 0.
			3	A – Le mot de passe est demandé pour accéder au menu de programmation. Le mot de passe par défaut est 1234. B – Désactive la mémorisation via radio des radiocommandes: D – Désactive la saisie automatique via radio des Replay. Les fonctions C- E restent inchangées par rapport au fonctionnement 0.
			4	A – Le mot de passe est demandé pour accéder au menu de programmation. Le mot de passe par défaut est 1234. B – Désactive la mémorisation via radio des radiocommandes: C – Désactive la saisie automatique via radio des clones. D – Désactive la saisie automatique via radio des Replay. E – Il devient impossible de modifier les paramètres de la carte à travers le réseau U-Link Les radiocommandes ne sont mémorisées qu'en utilisant le menu Radio prévu à cet effet. IMPORTANT: Ce niveau de sécurité élevé interdit l'accès aux clones non-désirés et aux parasites radio éventuellement présents.
Mode SÉRIE	Mode série (Indique comment configurer la carte dans une connexion de réseau BFT.)	0	0	SLAVE standard: la carte reçoit et communique commandes/diagnostics/etc.. (fig.x réf.A)
			1	MASTER standard: la carte envoie les commandes d'activation (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) à d'autres cartes. (fig.x réf.A)
Adresse	Adresse	0	[____]	Identifie l'adresse de 0 à 119 d'une carte dans une connexion de réseau BFT locale. (cf. paragraphe x MODULES EN OPTION SCS)
Mode Fonct. Porte	Mode de fonctionnement porte automatique (LOGIC 72)*	0	0	Type de fonctionnement porte []. Configure le mode de fonctionnement de la porte (Par. MODE FONCTIONNEMENT PORTE)
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
			8	
hAb le Radar	Activation radar d'activation (LOGIC 73)*	0	0	Type de fonctionnement radar []. Configure le mode de fonctionnement du radar (Par. MODE FONCTIONNEMENT RADAR)
			1	
			2	
Mode Fonct. Son	Mode de fonctionnement avertisseur (LOGIC 74)*	0	0	Type de buzzer []. Configure le mode de fonctionnement du buzzer (Par. MODE FONCTIONNEMENT BUZZER)
			1	
			2	
			3	
			4	
Tambour	Mode de fonctionnement en mode "boussole" (LOGIC 75)*	0	0	"0" Fonctionnement porte simple
			1	Porte Interne/Externe (Par. BRANCHEMENT DE 2 PORTES EN MODE TAMBOUR)
			2	"1" Porte configurée comme INTERNE dans le fonctionnement Tambour "2" Porte configurée comme EXTERNE dans le fonctionnement Tambour

* Refer for universal handheld programmer

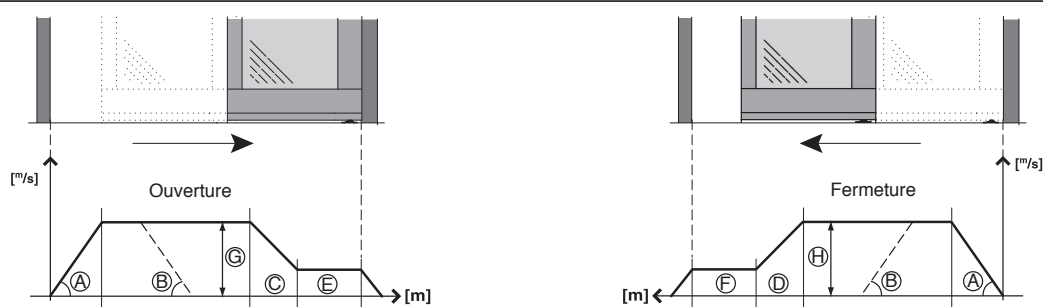
ACCES AUX MENUS Fig. C1



CODE DE DIAGNOSTIC	DESCRIPTION	REMARQUE
StoP	Activation entrée STOP	
KEY	Activation entrée Open-key	
InEr	Activation entrée RADAR INTERNE	
EHtEr	Activation entrée RADAR EXTERNE	
oPPh	activation entrée DISPOSITIF DE SÉCURITÉ À L'OUVERTURE	
cLPh	activation entrée DISPOSITIF DE SÉCURITÉ À LA FERMETURE	
oPd2	activation entrée DISPOSITIF DE SÉCURITÉ À L'OUVERTURE AVEC « ZONE DE DÉTECTION »	
MltFd-n-	activation entrée multifonctionnelle	
Er03	Erreur vérification dispositifs de sécurité en ouverture	
Er04	Erreur vérification dispositifs de sécurité en fermeture	
Er21	Encodeur débranché ou panne	
Er22	Encodeur inversé par rapport au sens de rotation du moteur.	
Er50	Erreur de communication avec carte en option pour fonctionnement avec "ELA SL 24.B KIT"	
Er52	Erreur de communication entre les portes automatiques en fonctionnement avec tambour	
Er53	Erreur communication avec dispositifs branchés sur le série RS485	
Er1H*	Erreur essai matériel carte	- Vérifier les connexions sur le moteur - Problèmes matériels sur la carte (s'adresser au SAV)
Er3H*	Inversion pour obstacle - Amperostop	Vérifier éventuels obstacles le long du parcours
Er4H*	Thermique	Attendre le refroidissement de l'automatisation
Er7H*	Erreur interne de contrôle supervision système.	Essayer d'éteindre et rallumer la carte. Si le problème persiste contacter le service après-vente.
ErF9	surcharge sortie serrure électrique	Vérifier les connexions de la serrure électrique
SEt	Réglage automatique. Attention! Fonction de détection des obstacles n'étant pas active	

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

Fig. C2



1) ALLGEMEINES

Motorisierte Querstrebe für automatische Schiebetüren mit zwei Flügeln (Modell **VISTA TL 2**) oder 4 Flügeln (Modell **VISTA TL 4**). Komplet mit Steuerungstafel. Zubehörartikel für die Realisierung einer vollständigen Installation verfügbar. Für die Modelle **VISTA TL 2** existiert die Version RECHTS (mit Öffnung nach rechts, gesehen von innen, Fig. E) und die Version LINKS (mit Öffnung nach links, gesehen von innen, Fig. F).

2) TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN	
Nutzdurchgang	Modell VISTA TL2 : 750 bis 3.250 mm Modell VISTA TL4 : 1600 bis 4400 mm
Portata anta	Modell VISTA TL2 : 100 kg x 2 Modell VISTA TL4 : 80 kg x 4
Dimensione anta	Modell VISTA TL2 : 450 ÷ 1700 mm/anta Modell VISTA TL4 : 450 ÷ 1150 mm/anta
Shutzgrad	IP X0
Crosspiece dimensions	See Fig. C
ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	
Stromversorgung	220-230V 50/60 Hz einphasig 120V~ ±15% 50/60Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Sicherungen	Siehe Fig. P
Stromversorgung Zubehör	31,5 VDC max 500mA
Stromversorgung V SAFE	24V max 30mA
Ausgang Alarm und Zustand Tür	Kontakt max 24V 0,5A
Öffnungsgeschwindigkeit	Modell VISTA TL2 : Einstellbar bis zu 1 m/s Modell VISTA TL4 : Einstellbar bis 2 m/s
Schließgeschwindigkeit	Modell VISTA TL2 : Von 5 bis 10cm/s in Automatik Modell VISTA TL4 : Von 10 bis 20cm/s in Automatik
Temperaturbereich	-20°C + 55°C
Betriebszyklus	Kontinuierlich bei 25°C
Ersatzbatterie	(optional) 2 x 12V 1.2Ah
Funkempfänger Rolling-Code integriert	Frequenz 433.92 MHz
Max. Anzahl abspeicherbare Funkfernbedienungen	63
Schalldruck	LpA<70dbA

Verwendbare Sendertypen:

Alle kompatiblen Sender mit ROLLING CODE



3) VORBEREITUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGE

Nehmen Sie bei der Vorbereitung der elektrischen Anlage (Fig. A) auf die geltenden Bestimmungen Bezug. Halten Sie die Anschlüsse der Netzspannung von den Niederspannungsanschlüssen (Fotzellen, Tastschienen, Steuervorrichtungen usw.) getrennt. Halten Sie die Anschlüsse der Stromversorgung von den Niederspannungsanschlüssen getrennt. Sichern Sie das Stromversorgungskabel mit der Kabelhalterung am Deckel des Transformators. Schließen Sie das Stromversorgungskabel so an, dass der Erdungsleiter (gelb/grün) länger als die übrigen Leiter ist.

4) IDENTIFIZIERUNG DER BAUTEILE (Fig. AA)

Die Automatisierung VISTA TL besteht in der Basiskonfigurierung aus:

- 1 Tragende Querstrebe aus oxidiertem Aluminium
- 2 Netzteil, komplett mit zweipoligem Schalter, Netzsicherung und Entstörungsfilter
- 3 Steuerungseinheit mit Mikroprozessor ARIA-EVO
- 4 Gleichstrom-Getriebemotor
- 5 Optischer Encoder für die Erfassung der Bewegung sowie von Hindernissen
- 6 Umlenkscheibe
- 7 Zahnriemen
- 8 Zwei Wagen je Flügel mit zwei gelagerten Rädern, Sicherungsräder, einstellbar in Höhe und Tiefe.
- 9 Profil für die Befestigung des Flügels PRV AA TL
- 10 Anschläge aus Gummi
- 11 Gummischarnier

Zur Vervollständigung der Installation sind die folgenden Zubehörartikel verfügbar:

- 12 BBV Antipanikvorrichtung mit Batterien
- 13 ERV Elektromagnetischer Riegel und manuelle Entsperrung
- 14 VISTA SEL Tastatur Digitalfunktionen (Option)
- 15 RIP Infrarot-Radar mit engem Wirkungsbereich
- 16 FPA1 Fotozellen (1 Verstärker, 1 Sender, 1 Empfänger)
- FPA2 Fotozellen (1 Verstärker, 2 Sender, 2 Empfänger)
- 17 Schließverkleidung
- 19 Code P111660 Füllprofil und Code P111661 Bügel für Füllprofil
- 20 Erfassung für die Öffnung und die Sicherheit der automatischen Schiebetüren
- PPA TL Zange für Flügel aus Glas (Fig. AD)
- 22 SBV TL Stützstrebe VISTA TL
- 23 SPRV TL T Bügel Ausfächerungsprofil
- PRV TLT Ausfächerungsprofil

5) BEFESTIGUNGSWEISE

- Montage Verkleidung (Fig. B).
- Kabeldurchlass die Seitenteile so bohren, dass die Kabel durchgeführt werden können.

6) BESTIMMUNG DER BEFESTIGUNGSHÖHE DER QUERSTREBE (Fig. D)

Die Befestigungshöhe HFT der Querstrebe **VISTA TL** muss vom höchsten Punkt des Bodens aus gemessen werden Fig. D. Auf diese Weise wird ein eventuelles Aufsitzen des beweglichen Flügels nach Abschluss der Installation vermieden. Nach der Installation ist es jedoch möglich, die Höhe des Flügels an den entsprechenden Einstellungen der Gleitwagen einzustellen (Fig. K).



ACHTUNG – Die Querstrebe **VISTA TL** muss vollkommen horizontal befestigt werden. Dadurch wird die korrekte Betriebsweise der Automatisierung gewährleistet.

6.1) Wandbefestigung (über einer Öffnung) (Fig. E-F)

6.2) Befestigung zwischen zwei Wänden (in einer Öffnung) (Fig. G)

Für die Positionierung der Querstrebe in einer Position, die symmetrisch zur Durchgangsöffnung ist, ist es bei allen Installationstypen (über einer Öffnung, in einer Öffnung usw.) erforderlich, die Mittellinie der Öffnung und die Mittellinie der Querstrebe **VISTA TL** anzuzeichnen. Befestigen Sie die Querstrebe **VISTA TL**, indem Sie die beiden Zeichen in Übereinstimmung bringen (Fig. G).

7) MOGLICHE INSTALLATIONEN

Im Folgenden werden einige Möglichkeiten der Installation der Automatisierung aufgeführt:

7.1) Befestigung an der Wand (Fig. I-D)

Die Ausgleichselemente sollten in Übereinstimmung mit den bereits vorgesehenen Bohrungen für die Befestigung der Querstrebe befestigt werden. Auf diese Weise wird eine feste Auflagebasis der Verankerungspunkte erzielt und Durchbiegungen der Schiene während des Anziehens der Schrauben vermieden. Falls zusätzlich zu den bereits vorgesehenen weitere Bohrungen für die Befestigung ausgeführt werden müssen, sollten sie auch in Abhängigkeit von dem jeweiligen Untergrund (Zement, Ziegel, Holz, Eisen usw.) alle 600 – 800 mm ausgeführt werden.

7.2) Befestigung an der Decke (Fig. AB)

Dieser Installationstyp ist besonders geeignet, falls die Flügel und der feste Teil aus Glas und ohne Rahmen und daher nicht tragend sind.

7.3) Eingebaut in den Rahmen (mit oder ohne Stützbalken SBV Fig. AC).

Die Stützquerstrebe wird in einen tragenden Rahmen eingebaut oder es wird ein Rahmen mit flachem Profil und geeigneter Stärke für die feste Befestigung der Querstrebe **VISTA TL** vorgesehen.

8) MONTAGE DER FLÜGEL UND EINSTELLUNG

8.1) Flügel mit Rahmen

Für die Abmessung der Flügelhalterungsprofil und der Flügel selbst siehe Fig. AG-AI.

8.2) Flügel aus Glas (Fig. AD)



- Das Zangensystem PPA kann nur für Flügel aus gehärtetem Glas mit einer Stärke von 10 mm oder Sicherheitsglas verwendet werden.
- Es darf nicht für Glaskammerscheiben verwendet werden. In der weiteren Dokumentation wird aus Gründen der Einfachheit auf Flügel aus Glas Bezug genommen werden. Die Glasscheibe darf nicht gebohrt werden.
- Die Zange PPA muss am Profil für die Anbringung der Tür wie auf Fig. AD gezeigt befestigt werden.

9) INSTALLATION DES FLÜGELS UND EINSTELLUNG

- Installation Türflügel (Fig. J).
- Einstellungen Türflügel (Fig. K).

10) FÜHRUNG FLÜGEL AM BODEN UND AM LANGSAMEN FLÜGEL (Fig. D)

- Rahmenflügel (Fig. D)

- Flügel aus Glas (Fig. AD)

Bitte nehmen Sie für die Montage auf das entsprechende Handbuch Bezug.

11) EINSTELLUNG DER ANSCHLÄGE (Fig. L)

Überprüfen Sie sorgfältig den Lauf und die Ausrichtung der Mitnehmerwagen der beiden Flügel, falls die Positionen des rechten und des linken Anschlags (Detail 10, Fig. AA) nachgestellt werden müssen.

Es muss berücksichtigt werden, dass die Position der Anschläge auch den Selbstlernvorgang der Steuerungskarte beeinflusst.

12) BEDIENTAFEL ARIA - EVO

12.1) ANSCHLÜSSE KLEMMLEISTE (Fig. P)



HINWEISE – Bitte nehmen Sie bei den Installations- und Verkabelungsarbeiten auf die geltenden Bestimmungen sowie die Regeln der guten Technik Bezug.

Die Leiter der Stromversorgung mit niedriger Sicherheitsspannung (24V) müssen von den Leitern mit niedriger Spannung getrennt verlegt werden oder mit zusätzlichen Isolierungen von zumindest 1 mm in geeigneter Weise isoliert werden. Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen an einer zusätzlichen Befestigung verankert werden, zum Beispiel mit Kabelbindern.

13.1) WERKSSEITIGE ANSCHLÜSSE (Fig. P Rif. 1)

KLEMME	BESCHREIBUNG
JP2-JP4	Verkabelung Netzteil JP2= Braun JP4= weiß/blau
JP7-JP8	Verkabelung Getriebemotor JP7=braun JP8=weiß/blau
JP12	Verkabelung Encoder
JP19	Verkabelung Elektroschloss

13.2) BENUTZERANSCHLÜSSE (Fig. N-P)

WICHTIGER HINWEIS: VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH ABGESCHIRMTE KABEL MIT AN ERDE ANGESCHLOSSENEM STRUMPF

KLEMME	BESCHREIBUNG
L	PHASE
N	NULLEITER
	ERDE
JP18	Steckverbindung Universal-Programmiergerät
JP10	Steckverbindung für zusätzliche Karten als Sonderausstattung
1	Gemeine Befehle
2	Eingang SAFE 1 (NC)
3	Eingang SAFE 2 (NC)
4	Eingang STOPP (NC)
5	Eingang RADAR EXT (NO)
6	Eingang RADAR INT (NO)
7	Eingang OPEN KEY (NO)
8	MULTIFUNKTIONS-Eingang (Abschnitt FUNKTIONSEINGANG)
9	Gemeine Befehle
10	Eingang SAFE 3 (NC)
11	Eingang SAFE 4 (NC)
12-13	Testausgang für überprüfte Sicherheitsvorrichtungen
14-15	Seriell RS485. 14 = A 15 = B Anschluss externe Vorrichtungen mit Programmierung. Anschluss Tür remote in Betriebsweise "Schleuse".
16-17	Stromversorgung Zubehör
18-19-20	Ausgang "Alarm" 18 = NO (spannungsfreier Kontakt) 19 = COM (spannungsfreier Kontakt) 20 = NC (spannungsfreier Kontakt)
21-22-23	Ausgang "Status Tor" 21 = NO (spannungsfreier Kontakt) 22 = COM (spannungsfreier Kontakt) 23 = NC (spannungsfreier Kontakt)

14) PROGRAMMIERUNG ZENTRALE (Fig. C1)

14.1) MENÜ PARAMETER (PARAMETER)

14.2) MENÜ LOGIKEN (LOGIKEN)

14.3) MENÜ FUNK (FUNKTIONEN)

Logik	Beschreibung
ZUFÜG OPEN	Hinzufügen Taste Open Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl Open zu
ZUFÜG KEY	Hinzufügen Taste Open Key Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl Open Key zu

LoESchen	Liste löschen ACHTUNG! Entfernt alle abgespeicherten Fernbedienungen aus dem Speicher des Empfängers
cod rH	Lesen Code Empfänger Zeigt den Code des Empfängers an, der für das Clonen der Fernbedienungen erforderlich ist.
UK	ON = Befähigt die Fernprogrammierung der Karten über einen zuvor abgespeicherten Sender W LINK. Dieser Befähigung bleibt nach dem letzten Drücken der Fernbedienung W LINK drei Minuten aktiv. OFF = Programmierung W LINK deaktiviert.

- WICHTIGER HINWEIS: KENNZEICHNEN SIE DEN ERSTEN ABGESPEICHERTEN SENDER MIT DER SCHLÜSSEL-MARKE (MASTER).

Bei der manuellen Programmierung vergibt der erste Sender den SCHLÜSSELCODE DES EMPFÄNGERS; dieser Code ist für das anschließende Clonen der Funkbedienungen erforderlich.

Der eingebaute Empfänger Clonix weist außerdem einige wichtige erweiterte Funktionen auf:

- Clonen des Master-Senders (Rolling-Code oder fester Code)
- Clonen zur Ersetzung von bereits in den Empfänger eingegebenen Sendern
- Verwaltung der Datenbank der Sender
- Verwaltung Empfängergruppe

Bitte nehmen Sie für die Benutzung dieser erweiterten Funktionen auf die Anleitung des Universal-Programmiergeräts und die allgemeine Anleitung für die Programmierung der Empfänger Bezug.

14.4) MENÜ DEFAULT (DEFAULT)

Stellt die Steuereinheit auf die Defaultwerte zurück.

14.5) MENÜ SPRACHE (LANGUAGE)

Gestattet die Einstellung der Displaysprache der Steuereinheit.

14.6) MENÜ AUTOM. EINSTELLUNG (AUTOSET) (Fig. R)

Die Aktivierung dieser Funktion gestattet die automatische Eingabe der optimalen Werte der Parameter für die Bewegungen der Tür und die Hinderniserkennung:

- Geschwindigkeit Öffnung
- Geschwindigkeit Schließung
- Verlangsumsraum Öffnung
- Verlangsumsraum Schließung
- Abbremsungsraum Öffnung
- Abbremsungsraum Schließung
- Beschleunigung
- Abbremsung
- Kraft Öffnung
- Kraft Schließung

Der Autoset wird in drei vollständigen Manövern ausgeführt.

Während des Autosets ist die Funktion Quetschungsschutz nicht aktiv. Während des Autosets darf die Tür auf ihrem gesamten Weg nicht blockiert werden.

14.7) MENÜ STATISTIKEN

Gestattet das Anzeigen der Version der Karte, der Gesamtzahl der Manöver (in Hunderten), der Anzahl der abgespeicherten Funksteuerungen und der letzten 30 Fehler (die ersten beiden Ziffern gegen die Position und die letzten beiden den Fehlercode an). Der Fehler 01 ist der jüngste.

14.8) MENÜ PASSWORD

Gestattet die Eingabe eines Passwords für die Wireless-Programmierung der Karte.

15) BETRIEBSART ZENTRALE:

15.1) MODALITÄT BETRIEBSART TÜR

Modalität 0) Tür Betriebsart Standard (Fig. Q).

Reaktion der Befehle:

- Open key:

Öffnungsmanöver mit hoher Geschwindigkeit, Schließungsmanöver mit niedriger Geschwindigkeit. Öffnet und aktiviert ein Manöver Open-key, falls aktiviert, während die Tür öffnet, wird die Räumungszeit annulliert; öffnet erneut während der Schließung. Bei offener Tür ist die Zählung der Räumungszeit aktiv. Während der Schließung greifen die Fotozellen nicht ein, sondern blockieren die Bewegung. Wenn sie freigegeben werden, wird die TCA gezählt und dann wird die Schließung fortgesetzt. Während des Manövers Open-key, sind die Radar nicht aktiv.

- Externer Radar:

Führt ein Manöver mit hoher Geschwindigkeit aus. Öffnet, aktiviert bei offener Tür die automatische Schließungszeit, annulliert die automatische Schließungszeit, falls aktiviert bei offener Tür. Nach der automatischen Schließungszeit wird eine Schließung ausgeführt. Während der Schließung wird eine erneute Öffnung ausgeführt.

- Interner Radar:

Führt ein Manöver mit hoher Geschwindigkeit aus. Öffnet, aktiviert bei offener Tür die automatische Schließungszeit, annulliert die automatische Schließungszeit, falls aktiviert bei offener Tür. Nach der automatischen Schließungszeit wird eine Schließung ausgeführt. Während der Schließung wird eine erneute Öffnung ausgeführt.

- Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung:

Blockiert während der Öffnung die Bewegung, bis sie freigegeben wird. Annulliert bei offener Tür die TCA oder die Räumungszeit. Verhindert falls angesprochen den Start zur Öffnung und Schließung.

- Sicherheitsvorrichtung "presence sensor":

Während der Öffnung erfolgt die Bewegung mit der Verlangsumsgeschwindigkeit, in den anderen Phasen des Manövers hat er keine Auswirkung.

- Sicherheitsvorrichtung bei Schließung:

Keht während der Schließung die Bewegungsrichtung um. Annulliert bei

offener Tür die TCA oder die Räumungszeit. Verhindert falls angesprochen den Start zur Öffnung und Schließung.

- Stopp:

Blockiert die Bewegung und annulliert alle Befehle.

Modalität 1) Tür geschlossen während der Nacht.

Unterschiede gegenüber der Standardfunktionsweise:

- Die Tür schließt sich langsam und bleibt geschlossen
- Antipank-Funktion nicht aktiv
- Nur der Eingang Open-key ist aktiv (öffnet schnell, Öffnung für Räumungszeit, schließt langsam).
- Während der Schließung blockieren die Fotozellen die Bewegung, solange sie angesprochen sind, ohne die Tür wieder zu öffnen.

In cage mode, the internal and external doors are set as "closed by night".

Modalität 2) Tür geschlossen während des Tages

Unterschiede gegenüber der Standardfunktionsweise:

- Die Tür schließt sich langsam und bleibt geschlossen
- Antipank-Funktion aktiv
- Nur der Eingang Open-key ist aktiv (öffnet schnell, Öffnung für Räumungszeit, schließt langsam)
- Während der Schließung blockieren die Fotozellen die Bewegung, solange sie angesprochen sind, ohne die Tür wieder zu öffnen

In der Modalität "Schleuse" ist diese Funktionsweise nicht zulässig.

Modalität 3) Tür vollständig geöffnet.

Unterschiede gegenüber der Standardfunktionsweise:

- Die Tür öffnet sich vollständig mit langsamer Geschwindigkeit und bleibt offen

In der Modalität "Schleuse" ist diese Funktionsweise nicht zulässig.

Modalität 4) Tür partiell geöffnet

Unterschiede gegenüber der Standardfunktionsweise:

- Die Tür öffnet sich partiell (einstellbare Quote "partielle Öffnung") mit langsamer Geschwindigkeit und bleibt offen.

In der Modalität "Schleuse" ist diese Funktionsweise nicht zulässig.

Modalität 5) Partiiell öffnen

Unterschiede gegenüber der Standardfunktionsweise:

- Wie die Standardfunktionsweise, aber die Öffnungen halten bei der unter "partielle Öffnung" eingestellten Quote an.

In der Modalität "Schleuse" ist diese Funktionsweise nicht zulässig.

Modalität 6) Öffnen Apotheke

Unterschiede gegenüber der Standardfunktionsweise:

- Die Tür öffnet und schließt mit langsamer Geschwindigkeit und hält bei dem in "Öffnung Apotheke" eingestellten Wert an
- Nur der Befehl Open-key ist aktiv
- Die automatischen Schließungen sind nicht aktiv
- Während der Schließung blockieren die Fotozellen die Bewegung, solange sie angesprochen sind, ohne die Tür wieder zu öffnen.

In der Modalität "Schleuse" ist diese Funktionsweise nicht zulässig.

Modalität 7) Schleuse offen nach innen(Aktiv nur in Modalität Schleuse)

Die externe Tür ist als "tags geschlossen" eingestellt.

Die interne Tür ist als "vollständig offen" eingestellt.

Modalität 8) Schleuse offen nach außen(Aktiv nur in Modalität Schleuse)

Die externe Tür ist als "vollständig offen" eingestellt.

Die interne Tür ist als "tags geschlossen" eingestellt.

15.2) MODALITÄT FUNKTIONSWEISE RADAR

Modalität 0) Radar Standardfunktionsweise:

- Interner Radar aktiviert
- Externer Radar aktiviert

Modalität 1) Interner Radar:

- Nur interner Radar aktiviert

(in der Modalität "Schleuse" ist nur der Radar innerhalb des Gebäudes aktiviert)

Modalität 2) Externer Radar:

- Nur externer Radar aktiviert

(in der Modalität "Schleuse" ist nur der Radar außerhalb des Gebäudes aktiviert)

15.3) MODALITÄT FUNKTIONSWEISE BUZZER

Modalität 0:

Der Buzzer gibt während der Manöver keine Töne ab. Er greift nur in Notfällen ein, um eventuelle Funktionsstörungen anzuzeigen.

Modalität 1:

Der Buzzer ertönt zu Beginn jedes Manövers zur Öffnung oder zum Wechsel der Bewegungsrichtung.

Modalität 2:

Der Buzzer ertönt zu Beginn jedes Manövers zur Öffnung, zur Schließung oder zum Wechsel der Bewegungsrichtung.

Modalität 3:

Der Buzzer ertönt für die gesamte Dauer des Manövers.

Modalität 4:

Der Buzzer ertönt während des Öffnungsmanövers, falls die Fotozelle Öffnung angesprochen ist.

15.4) MODALITÄT FUNKTIONSWEISE VERRIEGELUNGSVORRICHTUNG

Modalität 0:

Motor immer entriegelt (Schloss immer gespeist)

Modalität 1:

Motor verriegelt in der Position Schließung

Modalität 2:

Motor immer verriegelt, wenn er steht

Modalität 3:

Motor immer blockiert, wenn er für länger als 20s steht

Modalität 4:

Der Motor reagiert mit 10N auf erzwungene Öffnungen

Modalität 5:

Der Motor reagiert mit der max. Kraft auf erzwungene Öffnungen

Modalität 6:

"Gummiring". Nur verwenden bei Installationen, die mit dem Kit "VISTA ELA" montiert werden.

Modalität 7:

Nur verwenden bei mit "ELA SL 24.B KIT" montierten Installationen. Bitte konsultieren Sie für detaillierte Angaben zur Funktionsweise das entsprechende handbuch.

Modalität 8:

Nur verwenden bei mit "ELA SL 24.B KIT" montierten Installationen. Bitte konsultieren Sie für detaillierte Angaben zur Funktionsweise das entsprechende handbuch.

15.5) FUNKTIONSWEISE MULTIFUNKTIONSEINGANG

Modalität 0:

Eingang NO, öffnet und bleibt offen, solange der Eingang aktiv ist

Modalität 1:

Eingang NO, schließt und bleibt geschlossen, solange der Eingang aktiv ist

Modalität 2:

Eingang NC, öffnet und bleibt offen, solange der Eingang aktiv ist

Modalität 3:

Eingang NC, schließt und bleibt geschlossen, solange der Eingang aktiv ist

Modalität 4:

Eingang NO: stellt wenn aktiv die "Funktionsweise Tür" ein = 1 das heißt "Tür nachts geschlossen".

15.6) MODALITÄT FUNKTIONSWEISE ALARMAUSGANG

Der Alarmausgang wird in den folgenden Fällen aktiviert:

- die Tür bleibt wegen Fotozelle offen für eine Zeit, die länger als der Parameter "Zeit Alarm" ist;
- eine Alarm Hindernis ist vorhanden;
- Es wird eine Öffnung erzwungen, während die Tür eine Kraft in Gegenrichtung ausübt (Schlosstyp = 4 oder 5);

Der Alarmausgang wird in den folgenden Fällen deaktiviert:

- beim Erreichen des Endschafters schließen
- beim Drücken der Taste Stopp

15.7) BETRIEBSART AUSGANG STATUS

Modalität 0:

Ausgang aktiv, wenn die Tür nicht vollkommen geschlossen ist

Modalität 1:

Ausgang aktiv, wenn die Tür nicht vollkommen offen ist

15.8) ANTIPANIK-FUNKTION

"ON" Wenn die Netzspannung ausfällt und die Batterie angeschlossen ist, führt die Tür eine vollständige Öffnung aus und blockiert dann in geöffneter Position.

"OFF" Bei einem Ausfall der Netzspannung öffnet sich die Tür und bleibt offen, falls die Batteriespannung unter 20V abfällt.

15.9) FUNKTION QUETSCHUNGSSCHUTZ

Falls ein Hindernis die Bewegung der Tür behindert und sie verlangsamt, wechselt sie die Bewegungsrichtung in der Phase der Schließung oder sie hält in der Phase der Öffnung an. Die Empfindlichkeit kann auf dem Display über die Parameter Kraft Öffnung und Kraft Schließung eingestellt werden.

15.10) ANSCHLUSS MEHRERERTÜREN MIT ZENTRALISIERTEN STEUERUNGEN

Bitte nehmen Sie auf die Anweisung zu den Modulen U-LINK Bezug.

Die zentralisierten Befehle sind:

- Open-key von Taste.** Alle Türen der gleichen Zone öffnen sich nach der eingestellten Räumungszeit, schließen sich und stellen die auf dem Funktionswahlschalter des Masters eingestellte Funktionsweise wieder her. Diese Steuerung ist nützlich für den Eintritt am Morgen und den Austritt am Abend nach der Konfigurierung der Funktion nachts geschlossen.
- Nachts geschlossen.** Alle Türen der Zone werden auf nachts geschlossen eingestellt.
- Tags geschlossen.** Alle Türen der Zone werden auf tags geschlossen eingestellt.
- Öffnung vollständig/partiell.** Alle Türen der Zone werden auf Öffnung vollständig/partiell eingestellt.
- Interner/externer Radar oder nur mit externem Radar.** Alle Türen der Zone öffnen sich nur mit dem internen Radar.

Die Nummer der Zone wird auf jeder Karte mit der **Universal-Programmiereinheit** oder auf dem **DISPLAY** eingegeben. Die Zone 0 ist für die Befehle an das gesamte Netz reserviert, das heißt wenn ein Master die Zone 0 hat, werden seinen Befehle von allen Zonen ausgeführt.

15.11) ANSCHLUSS VON ZWEI TÜREN IN DER MODALITÄT SCHLEUSE (Fig. AF)

Anschlüsse und Einstellungen:

Die Betriebsart "Schleuse" besteht aus zwei automatischen Türen, die über einen seriellen Port 485 miteinander verbunden sind:

- (1) EXTERN
- (2) INTERN

Angeschlossen sind 3 Radar:

- A) EXTERNER RADAR (angeschlossen an den externen Radar der EXTERNEN Karte)
- B) ZENTRALER RADAR (angeschlossen an den internen Radar der EXTERNEN Karte)
- C) INTERNER RADAR (angeschlossen an den internen Radar der INTERNEN Karte)

Alle übrigen Eingänge und die Sicherheitsvorrichtungen werden autonom von der INTERNEN und der EXTERNEN Tür gesteuert.

Gehen Sie für die Einstellung der Modalität Schleuse wie folgt vor:

- KOMPASS=2 an EXTERNER Tür einstellen
- KOMPASS=1 an INTERNER Tür einstellen

Definition der Funktionsweise der einzelnen Radar

- Radar A** externe Tür (1)
Aktiviert bei geschlossenen Türen die Öffnung der externen Tür und gestattet den Zugang zum Inneren der Schleuse. Falls die interne Tür geöffnet ist, wird sie zuerst geschlossen und dann öffnet sich die externe Tür. **Bei gleichzeitigen Manövern hat die externe Tür Vorrang.** Wenn die externe Tür geschlossen ist, wird die Öffnung der internen Tür aktiviert und der Zugang zum Gebäude gestattet.
- Radar B** positioniert im Zentrum der Schleuse
Bei normaler Funktionsweise erfasst er die Anwesenheit einer Person im Inneren der Schleuse und gestattet das Öffnen der externen Tür zum Verlassen, nachdem die internen Tür geschlossen worden ist. Bei Notfällen gestattet er nach dem Eintreten in die Schleuse das erneute Öffnen der Tür, durch die man eingetreten ist, falls sich die andere Tür nicht öffnet.
- Radar C** interne Tür (2)
Aktiviert bei geschlossenen Türen die Öffnung der internen Tür und gestattet den Zugang vom Inneren des Gebäudes zur Schleuse. Falls die externe Tür

MONTAGEANLEITUNG

geöffnet ist, wird sie zuerst geschlossen und dann öffnet sich die interne Tür.
Bei gleichzeitigen Manövern hat die externe Tür Vorrang.

15.12) FIG. AF1: Zwischen Türflügel und dem dahinter befindlichen feststehenden Teil einen Abstand "X" von weniger als 100 mm vorsehen. Ist X größer als 100 mm, die Anlage mit einem der EN 16005 entsprechenden Detektor sichern oder eine feststehende Schutzschranke anbringen. **15.13) REVERSIERUNG FIG. AJ**

16) ZUSATZMODULE U-LINK

Bitte nehmen Sie auf die Anweisungen zu den Modulen U-link Bezug.

17) WIDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNG (Fig. S)

ACHTUNG: Das Steuergerät wird auf die Werkseinstellung zurückgestellt und alle abgespeicherten Fernbedienungen werden gelöscht.

ACHTUNG! Ein falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Karte (Fig. S - Pos. 1)

- Öffnen Sie den Eingang Stop und drücken Sie gleichzeitig die Tasten - und OK (Fig. S- Pos. 2)
- Stellen Sie die Stromversorgung der Karte wieder her (Fig. S- Pos. 3)
- Das Display zeigt RST an; bestätigen Sie innerhalb von drei Sekunden durch Drücken der Taste OK (Fig. S - Pos. 4)
- Warten Sie das Ende des Vorgangs ab (Fig. S- Pos. 5)
- Vorgang beendet (Fig. S- Pos. 6)

TABLE "A": MENÜ PARAMETER (PARRAN)

PARAMETER	MIN	MAX	DEFAULT	Persönlich	DEFINITION	BESCHREIBUNG
ECR	0	60	4		Zeit automatische Schließung [s]	
ERÄUMUNG	1	99	30		Räumungszeit [s]	
ELARIN	1	90	30		Alarmzeit [s]	Nach Ablauf der eingestellten Zeit schließt sich der Kontakt ALARM bei Verwendung der Fotozellen (Abschnitt MODALITÄT FUNKTIONSWEISE ALARMAUSGANG)
ELÖFFNUNG	10	70	50		Partielle Öffnung [%]	Einstellung des Prozentsatzes der partiellen Öffnung, bezogen auf die vollständige Öffnung, bei der Betriebsweise "Partiell öffnen".
APOTHEKE	3	30	12		Öffnung Apotheke [cm] (CHAR 59) *	Zentimeter Öffnung bei der Betriebsweise "Öffne Apotheke".
BESCHLEUNIGUNG	1	10	5		Beschleunigungsrampe [] (Fig. C2 Rif. A) (CHAR PERC 41) *	Eingabe der Beschleunigung der Tür beim Start (1=min., 10=max.). Die Funktion Autoset stellt diesen Parameter automatisch ein. Die eventuelle Änderung dieses Parameters wird nach einem vollständigen Einstellmanöver ausgeführt (angezeigt von einem ununterbrochenen Beeper des Summers und der Anzeige SET auf dem Display), während dessen die Hinderniserkennung nicht aktiv ist.
BRENSE	1	10	5		Abbremsungsrampe [] (Fig. C2 Rif. B)	Einstellung der Abbremsung der Tür beim Anhalten in Zwischenpositionen (nicht am Endschalter). (1=min., 10=max.). Die Funktion Autoset stellt diesen Parameter automatisch ein. Die eventuelle Änderung dieses Parameters wird nach einem vollständigen Einstellmanöver ausgeführt (angezeigt von einem ununterbrochenen Beeper des Summers und der Anzeige SET auf dem Display), während dessen die Hinderniserkennung nicht aktiv ist.
DISLOUÖFFNUNG	1	20	2		Annäherungsraum Öffnung [cm] (Fig. C2 Rif. E)	Eingabe des Raums für die Annäherung an den Endschalter Öffnung. Dieser Abstand wird mit niedriger Geschwindigkeit ausgeführt.
DISLOUÖFFNUNG	1	20	2		Annäherungsraum Schließung [cm] (Fig. C2 Rif. F)	Eingabe des Raums für die Annäherung an den Endschalter Schließung. Dieser Abstand wird mit niedriger Geschwindigkeit ausgeführt.
ULARINUNGSECHERUNG	10	70	50		Abbremsungsraum Öffnung [cm] (Fig. C2 Rif. C)	Eingabe des Raums, den die Tür während der Öffnung für den Übergang von der hohen Geschwindigkeit zur niedrigen Geschwindigkeit benötigt. Die Funktion Autoset stellt diesen Parameter automatisch ein. Die eventuelle Änderung dieses Parameters wird nach einem vollständigen Einstellmanöver ausgeführt (angezeigt von einem ununterbrochenen Beeper des Summers und der Anzeige SET auf dem Display), während dessen die Hinderniserkennung nicht aktiv ist.
ULARINUNGSECHERUNG	10	70	50		Abbremsungsraum Schließung [cm] (Fig. C2 Rif. D)	Eingabe des Raums, den die Tür während der Schließung für den Übergang von der hohen Geschwindigkeit zur niedrigen Geschwindigkeit benötigt. Die Funktion Autoset stellt diesen Parameter automatisch ein. Die eventuelle Änderung dieses Parameters wird nach einem vollständigen Einstellmanöver ausgeführt (angezeigt von einem ununterbrochenen Beeper des Summers und der Anzeige SET auf dem Display), während dessen die Hinderniserkennung nicht aktiv ist.
OFFNUNGSGESCHW.	4	99	60		Geschwindigkeit Öffnung [%] (Fig. C2 Rif. G)	Eingabe der Geschwindigkeit, die die Tür bei der Öffnung erreichen muss, angegeben als Prozentsatz der max. Geschwindigkeit, die der Trieb erreichen kann. Die Funktion Autoset stellt diesen Parameter automatisch ein. Die eventuelle Änderung dieses Parameters wird nach einem vollständigen Einstellmanöver ausgeführt (angezeigt von einem ununterbrochenen Beeper des Summers und der Anzeige SET auf dem Display), während dessen die Hinderniserkennung nicht aktiv ist.
SCHLIEßUNGSGESCHW.	4	99	60		Geschwindigkeit Schließung [%] (Fig. C2 Rif. H)	Eingabe der Geschwindigkeit, die die Tür bei der Schließung erreichen muss, angegeben als Prozentsatz der max. Geschwindigkeit, die der Trieb erreichen kann. Die Funktion Autoset stellt diesen Parameter automatisch ein. Die eventuelle Änderung dieses Parameters wird nach einem vollständigen Einstellmanöver ausgeführt (angezeigt von einem ununterbrochenen Beeper des Summers und der Anzeige SET auf dem Display), während dessen die Hinderniserkennung nicht aktiv ist.
CRFÖFF	1	99	75		Kraft Öffnung [%]	Eingabe der Empfindlichkeit für Hindernisse während der Öffnung (1=max., 99=min.). Die Funktion Autoset stellt diesen Parameter automatisch auf einen Wert von 10% ein. Der Benutzer kann diesen Parameter in Abhängigkeit von der erforderlichen Hindernisempfindlichkeit ändern.
CRFSCHL	1	99	75		Kraft Schließung [%]	Eingabe der Empfindlichkeit für Hindernisse während der Schließung (1=max., 99=min.). Die Funktion Autoset stellt diesen Parameter automatisch auf einen Wert von 10% ein. Der Benutzer kann diesen Parameter in Abhängigkeit von der erforderlichen Hindernisempfindlichkeit ändern.

* Universal-Handprogrammiergerät

MONTAGEANLEITUNG

TABLE "B": MENÜ LOGIKEN (LOGIC)

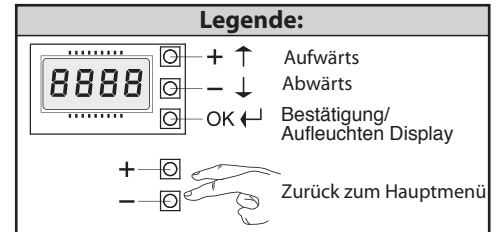
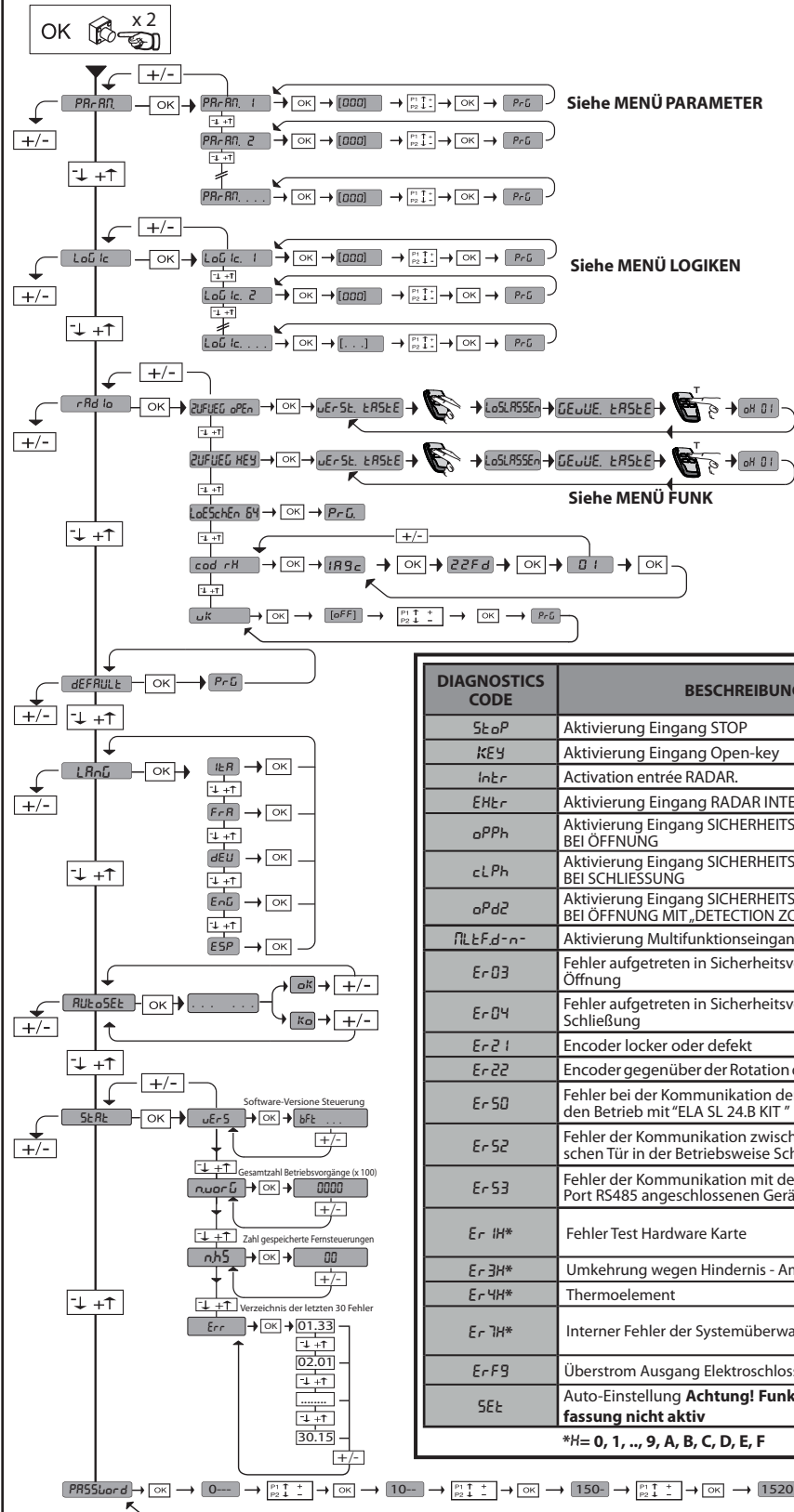
LOGIK	DEFINITION	DEFAULT	Die vorge- nommene Einstellung markieren	BESCHREIBUNG
Zeit	Zeit automatische Schließung [s]	1	1 0	Aktivierung/Deaktivierung automatische Schließungen (TCA und Räumungszeit)
Antipanik	Antipaniköffnung (Batterie) (LOGIC 83)*	0	1 0	Aktivierung/Deaktivierung der Funktion Antipanik (Abschnitt ANTIPANIK-FUNKTION)
GEGEN- drück	Widderschlag Öffnung	0	1 0	Aktivierung/Deaktivierung Widderschlag Öffnung
Richtung	Richtungsumkehrung Öffnung	0	1 0	Modifizieren Sie diesen Parameter, wenn Sie die Öffnungsrichtung ändern möchten. Fig. AJ Standardrotation. Fig. AJ
SAFE 1	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 1. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung.
			1	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
			2	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Schließung.
			3	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Schließung mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
			4	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit „detection zone“.
			5	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit „detection zone“ mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
SAFE 2	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 2. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung.
			1	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
			2	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Schließung.
			3	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Schließung mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
			4	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit „detection zone“.
			5	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit „detection zone“ mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
SAFE 3	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 3. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung.
			1	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
			2	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Schließung.
			3	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Schließung mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
			4	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit „detection zone“.
			5	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit „detection zone“ mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
SAFE 4	Konfigurierung des Sicherheitseingangs SAFE 4. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung.
			1	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
			2	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Schließung.
			3	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Schließung mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
			4	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit „detection zone“.
			5	Eingang konfiguriert als aktive Sicherheitsvorrichtung bei Öffnung mit „detection zone“ mit Überprüfung des ordnungsgemäßen Betriebs bei Beginn jedes Manövers.
Funktions- weise Multifunktions- eingang	Funktionsweise Multifunktionsgang.	0	0	Multifunktionsart []. Stellt die Funktionsweise des Multifunktionseingangs ein (Abschnitt FUNKTIONSWEISE MULTIFUNKTIONSEINGANG).
			1	
			2	
			3	
			4	
Ausgangs- status	Betriebsweise Ausgang Status Tür.	0	0	Typ Ausgang Status Tür []. Eingabe der Betriebsart des Ausgangs STATUS TÜR (Abschnitt BETRIEBSART AUSGANG STATUS)
			1	
Verriegelungs- modus	Betriebsweise Sperrvorrichtung	1	0	Typ Verriegelung []. Eingabe der Betriebsart der Verriegelungsvorrichtung (Abschnitt MODALITÄT FUNKTIONSWEISE VERRIEGLUNGSVORRICHTUNG)
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
Fester Code	Fester Code	0	1	ON: Der Empfänger ist für den Betrieb mit festem Code konfiguriert. OFF: Der Empfänger ist für den Betrieb mit Rolling-Code konfiguriert.
			0	

MONTAGEANLEITUNG

LOGIK	DEFINITION	DEFAULT	Die vorge- nommene Einstellung markieren	BESCHREIBUNG
SchützEbE.	Einstellung des Schutzniveaus	0	0	A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird nicht angefordert. B – Aktiviert die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk. Diese Modalität wird in der Nähe der Bedientafel ausgeführt und macht keinen Zugang erforderlich: - Drücken Sie nacheinander die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines bereits in der Standardmodalität mit dem Menü Funk abgespeicherten Senders. - Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) einer abzuspeichernden Fernbedienung. Der Empfänger verlässt die Programmiermodalität nach 10 Sekunden, innerhalb dieser Zeit können durch Wiederholung des vorausgehenden Punkts weitere neue Fernbedienungen eingegeben werden. C – Die automatische Eingabe der Klone über Funk wird aktiviert. Gestattet die Hinzufügung der mit der Universalprogrammiereinheit erstellten Klone sowie der programmierten Replays zum Speicher des Empfängers. D – Die automatische Eingabe der Replay über Funk wird aktiviert. Gestattet das Hinzufügen der programmierten Replay zum Speicher des Empfängers. E – Die Parameter der Karte können über das Netz U-link geändert werden.
			1	A – Das Passwort für den Zugang zum Programmierungsmenü wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234: Die Funktionen B – C – D – E bleiben bezogen auf die Funktionsweise 0 unverändert.
			2	A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234: B – Die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk wird deaktiviert. C – Die automatische Eingabe der Klone über Funk wird deaktiviert. Die Funktionen D – E bleiben bezogen auf die Funktionsweise 0 unverändert.
			3	A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234: B – Die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk wird deaktiviert. D – Die automatische Eingabe der Replay über Funk wird deaktiviert. Die Funktion E bleibt bezogen auf die Funktionsweise 0 unverändert.
			4	A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234: B – Die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk wird deaktiviert. C – Die automatische Eingabe der Klone über Funk wird deaktiviert. D – Die automatische Eingabe der Replay über Funk wird deaktiviert. E – Die Möglichkeit der Änderung der Parameter der Karte über das Netz U-link wird deaktiviert. Die Fernbedienungen werden nur mit dem entsprechen Menü Funk abgespeichert. WICHTIG: Dieses hohe Sicherheitsniveau verhindert sowohl den Zugriff durch unerwünschte Klone, als auch gegebenenfalls vorhandene Funkstörungen.
SERIELLER Modus	"Serieller Modus (Identifiziert die Konfigurierung der Karte bei einem BFT-Netzanschluss.)"	0	0	SLAVE Standard: Die Karte empfängt und sendet Befehle/Diagnose/ usw. (Abb. x, Pos. A)
			1	MASTER Standard: Die Karte sendet Aktivierungsbefehle (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) und andere Karten. (Abb. x, Pos. A)
Adresse	Adresse	0	[____]	"Identifiziert die Adresse von 0 bis 119 der Karte in einer lokalen BFT-Netzverbindung. (siehe Abschnitt OPTIONALE MODULE SCS)"
Betriebsart Tür	Betriebsweise automatische Tür (LOGIC 72)*	0	0	Betriebsart Tür []. Eingabe der Betriebsart der Tür (Abschnitt MODALITÄT BETRIEBSART TÜR)
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
			8	
Aktivierung Radar	Aktivierung Radar Aktivierung (LOGIC 73)*	0	0	Betriebsart Radar []. Eingabe der Betriebsart der Radar (Abschnitt MODALITÄT FUNKTIONSWEISE RADAR)
			1	
			2	
Buzzer	Betriebsweise Buzzer (LOGIC 74)*	0	0	Typ Buzzer []. Eingang der Betriebsart des Buzzers (Abschnitt MODALITÄT FUNKTION- SWEISE BUZZER)
			1	
			2	
			3	
			4	
Betriebsart Schleuse	Betriebsweise "Kompass" (LOGIC 75)*	0	0	"0" Betriebsart einzelne Tür Tür intern / extern (Abschnitt ANSCHLUSS VON ZWEI TÜREN IN DER MODALITÄT SCHLEUSE) "1" Tür eingestellt als INTERN in der Betriebsart "Schleuse" "2" Tür eingestellt als EXTERN in der Betriebsart "Schleuse"
			1	
			2	

* Universal-Handprogrammiergerät

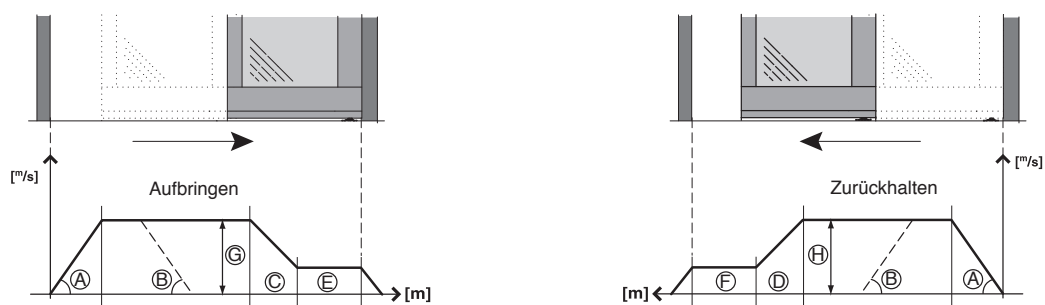
MENÜZUGRIFF Fig. C1



DIAGNOSTICS CODE	BESCHREIBUNG	ANMERKUNGEN
StoP	Aktivierung Eingang STOP	
kEy	Aktivierung Eingang Open-key	
Intr	Activation entrée RADAR.	
EHtR	Aktivierung Eingang RADAR INTERNER	
oPPh	Aktivierung Eingang SICHERHEITSVORRICHTUNG BEI ÖFFNUNG	
cLPh	Aktivierung Eingang SICHERHEITSVORRICHTUNG BEI SCHLIESSUNG	
oPd2	Aktivierung Eingang SICHERHEITSVORRICHTUNG BEI ÖFFNUNG MIT „DETECTION ZONE“	
nLkFd-n-	Aktivierung Multifunktionseingang	
Er03	Fehler aufgetreten in Sicherheitsvorrichtung bei der Öffnung	
Er04	Fehler aufgetreten in Sicherheitsvorrichtung bei der Schließung	
Er21	Encoder locker oder defekt	
Er22	Encoder gegenüber der Rotation des Motor verdreht	
Er50	Fehler bei der Kommunikation der Optionskarte für den Betrieb mit "ELA SL 24.B KIT"	
Er52	Fehler der Kommunikation zwischen den automatischen Tür in der Betriebsweise Schleuse.	
Er53	Fehler der Kommunikation mit den an den seriellen Port RS485 angeschlossenen Geräten	
Er1H*	Fehler Test Hardware Karte	- Die Anschlüsse des Motors überprüfen - Hardwareprobleme der Karte (an den Kundendienst wenden)
Er3H*	Umkehrung wegen Hindernis - Amperostop	Auf Hindernisse auf dem Weg überprüfen
Er4H*	Thermoelement	Die Abkühlung der Automatisierung abwarten
Er7H*	Interner Fehler der Systemüberwachung.	Versuchen Sie, die Karte auszuschalten und dann wieder einzuschalten. Benachrichtigen Sie den Kundendienst, falls das Problem fortbesteht.
ErF9	Überstrom Ausgang Elektroschloss	Anschlüsse des Elektroschlusses überprüfen
SEtE	Auto-Einstellung Achtung! Funktion Hindernisfassung nicht aktiv	

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

Fig. C2



1) GENERALIDADES

Travesaño motorizado para puertas correderas automáticas de dos hojas (mod. **VISTA TL 2**) o cuatro hojas (mod. **VISTA TL 4**).
Con cuadro de mando. Están disponibles accesorios para la realización de una instalación completa.

Para los modelos **VISTA TL 2** existe la versión DERECHA (con apertura hacia la derecha, mirando la puerta desde el interior, Fig. E) y la versión IZQUIERDA (con apertura hacia la izquierda, mirando la puerta desde el interior, Fig. F).

2) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS	
Paso útil	mod. VISTA TL2 : 750 a 3250 mm mod. VISTA TL4 : 1600 a 4400 mm
Capacidad de la hoja	mod. VISTA TL2 : 100 kg x 2 mod. VISTA TL4 : 80 kg x 4
Dimensión de la hoja	mod. VISTA TL2 : 450 ÷ 1700 mm/hoja mod. VISTA TL4 : 450 ÷ 1150 mm/hoja
Grado de protección	IP X0
Dimensiones del travesaño	Véase la Fig. C
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	
Alimentación	220-230V 50/60 Hz single-phase 120V~ ±15% 50/60Hz
Potencia absorbida	300 W
Fusibles	Véase Fig. P
Alimentación accesorios	31,5 VDC máx 500mA
Alimentación V SAFE	24V máx 30mA
Salida alarma y estado puerta	Contacto máx 24V 0,5A
Velocidad de apertura/cierre	mod. VISTA TL2 : Regulable hasta 1 m/s mod. VISTA TL4 : Adjustable up to 2 m/s
Approach speed	mod. VISTA TL2 : de 5 a 10 cm/s en automático mod. VISTA TL4 : de 10 a 20 cm/s en automático
Campo de temperatura	De -20°C a +55°C
Ciclo de funcionamiento	Continuo a 25°C
Baterías de emergencia	(opcionales) 2 x 12 V - 1,2 Ah
Radorreceptor Rolling-Code incorporado	Frecuencia: 433.92 MHz
Nº máx. de radiomandos memorizables	63
Presión acústica	LpA<70dB

3) PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Preparar la instalación eléctrica (Fig. A) tomando como referencia las normas vigentes. Mantener claramente separadas las conexiones de alimentación de red de las conexiones de servicio (fotocélulas, bandas sensibles, dispositivos de mando, etc.).

Mantener claramente separadas las conexiones de alimentación de red de las conexiones con muy baja tensión de seguridad. Conectar el cable de alimentación mediante el sujetacables presente en la tapa del transformador. Conectar el cable de alimentación de manera que el conductor de puesta a tierra (amarillo/verde) sea más largo respecto a los otros conductores.

4) IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES (Fig. AA)

La automatización **VISTA TL**, en la composición básica, está compuesta por:

- 1 Travesaño portante de aluminio oxidado
- 2 Grupo de alimentación con interruptor bipolar, fusible de red y filtro anti-parásito
- 3 Unidad de control con microprocesador ARIA -EVO
- 4 Motorreductor de corriente continua
- 5 Encoder óptico para la medición de la carrera y el control de obstáculos
- 6 Polea de cambio de dirección
- 7 Correa dentada de arrastre
- 8 2 Carros por hoja con 2 ruedas sobre cojinete, rueda antidescarrilamiento, de altura y profundidad regulables
- 9 Perfil para la fijación de las hojas PRV AA TL
- 10 Topes de final de carrera de goma
- 11 Cremallera de goma

Para completar la instalación, están disponibles los siguientes accesorios:

- 14 BBV Dispositivo antipánico a baterías
- 15 ERV Pestillo electromagnético y mecanismo de desbloqueo manual

- 16 VISTA SEL Botonera de funciones digital (opcional)
- 15 RIP Radar infrarrojo activo de campo estrecho
- 16 FPA1 Fotocélulas (1 amplificador, 1 transmisor, 1 receptor)
- FPA2 Fotocélulas (1 amplificador, 2 transmisores, 2 receptores)
- 17 Cáster de cierre
- 19 cód. P111660 perfil de choque y cód. P111661 soportes para perfil de choque
- 20 Detector para la apertura y la seguridad de las puertas automáticas correderas
- PPA TL Pinza para hojas de cristal (Fig. AD)
- 22 SBV TL Travesaños de apoyo VISTA TL
- 23 SPRV TL T Abrazaderas perfil tamponamiento
- PRV TLT Perfil tamponamiento

5) MODOS DE FIJACIÓN

- Montaje Cáster (Fig. B).
- Paso de Cables - perforar los costados laterales para permitir el paso de los cables.

6) DETERMINACIÓN DE LA ALTURA DE FIJACIÓN DEL TRAVESAÑO (Fig. D)

La medición de la altura de fijación HFT del travesaño **VISTA TL** se debe realizar en el punto más alto del suelo (Fig. D). Esto permite evitar que la hoja móvil se enganche una vez terminada la instalación. De todos modos, una vez instalada, se puede regular la altura de las hojas interviniendo en las regulaciones específicas de los carros de desplazamiento (Fig. K).

¡ATENCIÓN! El travesaño **VISTA TL** se debe fijar de manera perfectamente horizontal. Esta condición garantiza el funcionamiento correcto de la automatización.

6.1) Fijación en la pared (sobre el vano de la puerta) (Fig. E-F)**6.2) Fijación entre dos paredes (dentro de un vano de la puerta)** (Fig. G)

Para colocar el travesaño en posición simétrica respecto a la luz del espacio de paso, en cualquier tipo de instalación (sobre un vano de la puerta, dentro de un vano de la puerta, etc.), es necesario marcar la línea de centro del vano de la puerta y la línea de centro del travesaño **VISTA TL**. El travesaño **VISTA TL** se debe fijar haciendo coincidir las dos marcas (Fig. G).

7) TIPOS POSIBLES DE INSTALACIÓN

A continuación se enumeran algunos modos de instalación:

7.1) Fijación en la pared (Fig. I-D)

Es oportuno fijar los elementos de espesor nivelados con los orificios de fijación previstos en el travesaño. De este modo, la base de apoyo de los puntos de anclaje será sólida y se evitará que la vía se curve durante la fijación de los tornillos. En caso de que se deban realizar otros orificios de fijación además de los previstos, realizarlos cada 600-800 mm aproximadamente, en función del tipo de soporte existente (cemento, ladrillos, madera, hierro, etc.).

7.2) Fijación en el techo (Fig. AB)

Este tipo de instalación es particularmente indicado si las hojas y la parte fija son de cristal, sin marco, y, por consiguiente, no son portantes.

7.3) Englobado en el cerramiento (Fig. AC)

El travesaño de soporte se engloba en un cerramiento portante o bien se prevén el cerramiento un perfil plano y de espesor idóneo para fijar firmemente el travesaño **VISTA TL**.

8) MONTAJE DE LAS HOJAS Y REGULACION**8.1) Hojas enmarcadas**

Para la medida de los perfiles de apoyo de las hojas y de las hojas en general ver la Fig. AG-AI.

8.2) Hojas de cristal (Fig. AD)

¡ATENCIÓN! El sistema con pinza PPA únicamente se puede utilizar para hojas de cristal templado de 10 mm de espesor o cristal laminado de seguridad. No se debe usar con cristales dobles. De ahora en adelante, por simplicidad, se hablará de hojas de cristal.

- La hoja de cristal no debe estar perforada.
- La pinza PPA se debe fijar al perfil de fijación de la puerta como se indica en la Fig. AD.

9) INSTALACIÓN DE LA HOJA Y REGULACIÓN

- Instalación Hojas (Fig. J).
- Regulaciones Hojas (Fig. K).

10) GUÍA DE LA HOJA EN EL SUELO Y EN LA HOJA LENTA (Fig. D)**- Puertas enmarcadas** (Fig. D)**- Hojas de cristal** (Fig. AD)

Para su montaje, véase el manual de instrucciones correspondiente.

11) REGULACIÓN DE LOS TOPES DE FIN DE CARRERA (Fig. L)

Si se deben retocar las posiciones de los topes de final de carrera Derecho e Izquierdo (detalle 10 Fig. AA), verificar atentamente la carrera y la alineación de los carros de arrastre de las hojas.

Es importante recordar que la posición de los topes de final de carrera determina también el autoaprendizaje de la tarjeta de mando.

12) CUADRO DE MANDOS ARIA-EVO**12.1) CONEXIONES DEL TABLERO DE BORNES** (Fig. P)

¡ATENCIÓN! ADVERTENCIAS - En las operaciones de cableado e instalación, siga las normas vigentes y, en cualquier caso, los principios de buena técnica.

Los conductores alimentados a muy baja tensión de seguridad (24V) deben mantenerse físicamente separados de los conductores de baja tensión, o bien deben aislarse de manera adecuada con un aislamiento suplementario de al menos 1 mm. Los conductores deben sujetarse con una fijación suplementaria en las proximidades de los bornes, por ejemplo mediante abrazaderas.

13.1) CONEXIONES DE FABRICA (Fig. P Rif. 1)

BORNE	DESCRIPCION
JP2-JP4	Cableado de la unidad de alimentación JP2 = marrón JP4 = blanco/azul
JP7-JP8	Cableado del motorreductor JP7 = marrón JP8 = blanco/azul
JP12	Cableado del encoder
JP19	Cableado de la electrocerradura

13.2) CONEXIONES DE USUARIO (Fig. N-P)

NOTA IMPORTANTE: UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE CABLES BLINDADOS CON PROTECCIÓN CONECTADA A TIERRA

BORNE	DESCRIPCION
L	FASE
N	NEUTRO
	TIERRA
JP18	Conector para programador portátil universal
JP10	Conector para tarjetas adicionales opcionales
1	Común mandos
2	Entrada SAFE 1 (NC)
3	Entrada SAFE 2 (NC)
4	Entrada STOP (NC)
5	Entrada RADAR EXT. (NO)
6	Entrada RADAR INT. (NO)
7	Entrada Open-key (NO)
8	Entrada MULTIFUNCIÓN (apart. MODO FUNCIONAMIENTO ENTRADA MULTIFUNCIÓN)
9	Común mandos
10	Entrada SAFE 3 (NC)
11	Entrada SAFE 4 (NC)
12-13	Salida prueba para dispositivos de seguridad comprobados
14-15	Puerto serie RS485. 14 = A 15 = B Conexión de los dispositivos externos de programación. Conexión de la puerta remota en el funcionamiento tipo "esclusa".
16-17	Alimentación accesorios
18-19-20	Salida "Alarma" 18 = NO (contacto libre de tensión) 19 = COM (contacto libre de tensión) 20 = NC (contacto libre de tensión)
21-22-23	Salida "Estado puerta" 21 = NO (contacto libre de tensión) 22 = COM (contacto libre de tensión) 23 = NC (contacto libre de tensión)

14) CENTRAL PROGRAMMING (Fig. C1)

14.1) MENU PARÁMETRO (PAr-Rf)

(TABLA "A": MENÚ PARÁMETROS)

14.2) LÓGICAS MENU (L-oG l-c)

(TABLA "B": MENÚ LÓGICA)

14.3) MENU RADIO (rRd io)

Lógica	Descripción
RnRd oPEn	Añadir Tecla Open asocia la tecla deseada al mando Open
RnRd kEy	Añadir Tecla Open Key asocia la tecla deseada al mando Open Key
cRnc bY	Eliminar Lista  ¡ATENCIÓN! Elimina completamente de la memoria del receptor todos los radiomandos memorizados.

cod rH	Lectura del código receptor
LINK	Visualiza el código receptor necesario para clonar los radiomandos. ON = Habilita la programación a distancia de las tarjetas mediante un transmisor W LINK previamente memorizado. Esta habilitación permanece activa 3 minutos desde presión del radiomando W LINK. OFF = Programación W LINK deshabilitada

- **NOTA IMPORTANTE: MARCAR EL PRIMER TRANSMISOR MEMORIZADO CON LA ETIQUETA CLAVE (MASTER).**

El primer transmisor, en el caso de programación manual, asigna el CÓDIGO CLAVE DEL RECEPTOR; este código es necesario para poder realizar la sucesiva clonación de los radiotransmisores.

El receptor de a bordo incorporado Clonix cuenta con algunas funciones avanzadas importantes:

- Clonación del transmisor master (rolling-code o código fijo)
- Clonación para sustitución de transmisores ya introducidos en el receptor
- Gestión de la base de datos de transmisores
- Gestión de comunidad de receptores

Para el uso de estas funciones avanzadas, consultar las instrucciones del programador portátil universal y la Guía General de Programación de Receptores.

14.4) MENÚ DE VALORES PREDETERMINADOS (dEFAULT)

Lleva nuevamente la central a los valores predeterminados.

14.5) MENÚ IDIOMA (id ioR)

Permite configurar el idioma del programador con pantalla.

14.6) MENÚ DE CONFIGURACIÓN AUTOMÁTICA (RULtoSEt) (Fig. R)

La activación de esta función permite la configuración automática de los valores óptimos de los parámetros relativos al movimiento de la puerta y a la detección del obstáculo:

- Velocidad en fase de apertura
- Velocidad en fase de cierre
- Espacio de acercamiento en fase de apertura
- Espacio de acercamiento en fase de cierre
- Espacio de deceleración en fase de apertura
- Espacio de deceleración en fase de cierre
- Aceleración
- Deceleración
- Fuerza de apertura
- Fuerza de cierre

El Autoset se realiza en 3 maniobras completas.

 **Durante el Autoset, la función antiaplastamiento no resulta activada. Durante el Autoset, la puerta no se debe bloquear ni decelerar durante todo su trayecto.**

14.7) MENÚ ESTADÍSTICAS

Permite visualizar la versión de la tarjeta, el número de maniobras totales (en centenas), el número de radiomandos memorizados y los últimos 30 errores (las primeras 2 cifras indican la posición, las últimas 2 el código de error). El error 01 es el más reciente.

14.8) MENÚ CONTRASEÑA

Permite configurar una contraseña para la programación wireless de la tarjeta.

15) FUNCIONAMIENTO DE LA CENTRAL DE MANDO:

15.1) MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DE LA PUERTA

Modalidad 0) Puerta con funcionamiento estándar (Fig. Q)

Reacción a los impulsos:

- **Open key:**

Maniobra de apertura a velocidad alta, maniobra de cierre a velocidad lenta. Abre y activa una maniobra Open-key; si se activa cuando la puerta está abierta, pone a cero el tiempo de evacuación; si la puerta se encuentra en fase de cierre, abre.

Con la puerta abierta, resulta activado el cálculo del tiempo de evacuación. En fase de cierre, las fotocélulas no invierten el movimiento, lo bloquean. Cuando quedan libres, se cuenta el TCA y después se reemprende la maniobra de cierre. Durante la maniobra Open-key, los radares no resultan activados.

- **Radar externo:**

Ejecuta una maniobra a velocidad alta.

Abre y, cuando la puerta está completamente abierta, se activa el tiempo de cierre automático; si, durante este tiempo, la fotocélula detecta algo, el tiempo de cierre automático se pone a cero.

Después del tiempo de cierre automático, se ejecuta una maniobra de cierre. En fase de cierre, ejecuta una maniobra de apertura.

- **Radar interno:**

Ejecuta una maniobra a velocidad alta.

Abre y, cuando la puerta está completamente abierta, se activa el tiempo de cierre automático; si, durante este tiempo, la fotocélula detecta algo, el tiempo de cierre automático se pone a cero.

Después del tiempo de cierre automático, se ejecuta una maniobra de cierre. En fase de cierre, ejecuta una maniobra de apertura.

- **Dispositivo seguridad en fase de apertura:**

En fase de apertura, bloquea el movimiento hasta que quede libre.

Cuando la puerta está abierta, pone a cero el TCA o el tiempo de evacuación. Si es interceptada, no permite maniobras de apertura o cierre.

- **Dispositivo seguridad "presence sensor":**

Durante la apertura el movimiento se produce a velocidad de deceleración, en las otras fases no tiene ningún efecto.

- **Dispositivo seguridad en fase de cierre:**

En fase de cierre, invierte el movimiento. Cuando la puerta está abierta, pone a cero el TCA o el tiempo de evacuación. Si es interceptada, no permite maniobras de apertura o cierre.

- Stop:

Bloquea el movimiento y anula todos los comandos.

Modalidad 1) Puerta cerrada de noche.

Diferencias respecto al funcionamiento estándar:

- La puerta se cierra lentamente y permanece cerrada.
- Función antipánico no activada.
- Resulta activada únicamente la entrada Open-key (la puerta se abre rápidamente, permanece abierta durante el tiempo de evacuación y se cierra lentamente).
- En fase de cierre, las fotocélulas bloquean el movimiento mientras permanecen interceptadas, sin abrir la puerta.

En la modalidad "esclusa", las puertas interna y externa se configuran como "cerrada de noche".

Modalidad 2) Puerta cerrada de día

Diferencias respecto al funcionamiento estándar:

- La puerta se cierra lentamente y permanece cerrada.
- Función antipánico activada.
- Resulta activada únicamente la entrada Open-key (la puerta se abre rápidamente, permanece abierta durante el tiempo de evacuación y se cierra lentamente).
- En fase de cierre, las fotocélulas bloquean el movimiento mientras permanecen interceptadas, sin abrir la puerta.

En la modalidad "esclusa", este funcionamiento no se admite.

Modalidad 3) Puerta abierta totalmente.

Diferencias respecto al funcionamiento estándar:

- La puerta se abre totalmente a velocidad lenta y permanece abierta.

En mode Tambour les portes interne et externe sont configurées comme Ouverte totale.

Modalidad 4) Puerta abierta parcialmente

Diferencias respecto al funcionamiento estándar:

- La puerta se abre parcialmente (cota configurable en "apertura parcial") a velocidad lenta y permanece abierta.

En la modalidad "esclusa", este funcionamiento no se admite.

Modalidad 5) Apertura parcial

Diferencias respecto al funcionamiento estándar:

- Como en el funcionamiento estándar, pero las aperturas se detienen a la cota parcial establecida en "apertura parcial".

Modalidad 6) Apertura farmacia

Diferencias respecto al funcionamiento estándar:

- La puerta se abre y se cierra a velocidad lenta y se detiene al valor configurado en "apertura farmacia".
- Resulta activado únicamente el comando Open-key.
- No resultan activados los cierres automáticos.
- En fase de cierre, las fotocélulas bloquean el movimiento mientras permanecen interceptadas, sin abrir la puerta.

En la modalidad "esclusa", este funcionamiento no se admite.

Modalidad 7) Esclusa abierta hacia dentro (Activado únicamente en la modalidad "esclusa")

La puerta externa está configurada como "cerrada de día".

La puerta interna está configurada como "abierta totalmente".

Modalidad 8) Esclusa abierta hacia fuera (Activado únicamente en la modalidad "esclusa")

La puerta externa está configurada como "abierta totalmente".

La puerta interna está configurada como "cerrada de día".

15.2) MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DE LOS RADARS**Modalidad 0) Funcionamiento estándar de los radares:**

- Resulta habilitado el radar interno.
- Resulta habilitado el radar externo.

Modalidad 1) Radar interno:

- Resulta habilitado sólo el radar interno.

(En la modalidad "esclusa", resulta habilitado únicamente el radar situado en el interior del edificio).

Modalidad 2) Radar externo:

- Resulta habilitado sólo el radar externo.

(En la modalidad "esclusa", resulta habilitado únicamente el radar situado en el exterior del edificio).

15.3) MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DEL ZUMBADOR**Modalidad 0:**

El zumbador no emite sonidos durante la maniobra. Interviene únicamente en caso de emergencia para señalar eventuales funcionamientos anómalos.

Modalidad 1:

El zumbador suena al principio de cada maniobra de apertura o en una inversión de marcha.

Modalidad 2:

El zumbador suena al principio de cada maniobra de apertura y cierre o en una inversión de marcha.

Modalidad 3:

El zumbador suena por toda la duración de la maniobra.

Modalidad 4:

El zumbador suena durante la maniobra de apertura si la fotocélula de apertura está ocupada.

15.4) MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE BLOQUEO**Modalidad 0:**

Motor siempre desbloqueado (cerradura siempre alimentada).

Modalidad 1:

Motor bloqueado en posición de cierre.

Modalidad 2:

Motor bloqueado cada vez que está parado.

Modalidad 3:

Motor bloqueado cada vez que está parado durante más de 20 s.

Modalidad 4:

El motor reacciona con 10 N a los forzamientos de apertura.

Modalidad 5:

El motor reacciona con la fuerza máxima a los forzamientos de apertura.

Modalidad 6:

"Elástico". Utilizar solamente en las instalaciones montadas con kit "VISTA ELA".

Modalidad 7:

Utilizar solamente en las instalaciones montadas con "ELA SL 24.B KIT". Para detalles sobre el funcionamiento consultar el manual correspondiente.

Modalidad 8:

Utilizar solamente en las instalaciones montadas con "ELA SL 24.B KIT". Para detalles sobre el funcionamiento consultar el manual correspondiente.

15.5) MODO FUNCIONAMIENTO ENTRADA MULTIFUNCIÓN**Modalidad 0:**

Entrada NO. La puerta se abre y permanece abierta mientras la entrada resulta activada.

Modalidad 1:

Entrada NO. La puerta se cierra y permanece cerrada mientras la entrada resulta activada.

Modalidad 2:

Entrada NC. La puerta se abre y permanece abierta mientras la entrada resulta activada.

Modalidad 3:

Entrada NC. La puerta se cierra y permanece cerrada mientras la entrada resulta activada.

Modalidad 4:

Entrada NO: si está activa configura "modo funcionamiento puerta" = 1, es decir "puerta cerrada de noche".

15.6) MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DE LA SALIDA DE ALARMA

La salida de alarma se activa en los siguientes casos:

- La puerta permanece abierta por la intervención de una fotocélula durante un tiempo superior al parámetro "tiempo_alarma".
- Hay una condición de alarma debida a la presencia de un obstáculo.
- Se fuerza una maniobra de apertura mientras la puerta está ejerciendo una fuerza contraria (tipo de cerradura = 4 ó 5).

La salida de alarma se desactiva en los siguientes casos:

- Al alcanzar el final de carrera de cierre.
- Al pulsar la tecla Stop.

15.7) MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DE LA SALIDA "ESTADO PUERTA"**Modalidad 0:**

Salida activada si la puerta no está completamente cerrada.

Modalidad 1:

Salida activada si la puerta no está completamente abierta.

15.8) FUNCION ANTIPANICO**"ON"**

Cuando falta el suministro de corriente y la batería está conectada, la puerta ejecuta una maniobra de apertura completa y después se bloquea en apertura.

"OFF"

Cuando falta el suministro de corriente, la puerta se abre y permanece abierta si la tensión de batería descendiendo por debajo de los 20 V.

15.9) FUNCION ANTIAPLASTAMIENTO

Si un obstáculo se opone al movimiento de la puerta reduciendo su velocidad, ésta invierte el movimiento en fase de cierre o bien se detiene si se encuentra en fase de apertura. La sensibilidad se puede regular en la pantalla mediante los parámetros fuerza de apertura y fuerza de cierre.

15.10) CONEXION DE VARIAS PUERTAS CON MANDOS CENTRALIZADOS**Consultar las instrucciones del módulo U-LINK**

Los mandos centralizados son:

- Open-key mediante botón.** Todas las puertas de la misma zona se abren, se cierran después del tiempo de evacuación configurado y se restablece el funcionamiento configurado por el selector de funciones de la master. Este impulso es útil para la entrada de la mañana y la salida después de haber configurado la función "cerrada de noche".
- Cerrada de noche.** Todas las puertas de la zona se predisponen en "cerrada de noche".
- Cerrada de día.** Todas las puertas de la zona se predisponen en "cerrada de día".
- Abierta totalmente/parcialmente.** Todas las puertas de la zona se predisponen en "abierta totalmente/parcialmente".
- Radar interno/externo o bien sólo con el radar externo.** Todas las puertas de la zona se abren únicamente con el radar interno.

El número de zona se configura en cada tarjeta mediante **programador portátil universal** o con el **DISPLAY**. La zona 0 está reservada para los comandos a toda la red, es decir, si un master tiene zona 0, sus comandos serán ejecutados por todas las zonas.

15.11) CONEXION DE 2 PUERTAS EN LA MODALIDAD "ESCLUSA" (Fig. AF)**Conexiones y configuraciones:**

El funcionamiento tipo "esclusa" está constituido por 2 puertas automáticas, conectadas mediante puerto serie 485:

- (1) EXTERNA
- (2) INTERNA

Hay 3 radares conectados:

- (A) RADAR EXTERNO (conectado al radar externo de la tarjeta EXTERNA).
- (B) RADAR CENTRAL (conectado al radar interno de la tarjeta EXTERNA).
- (C) RADAR INTERNO (conectado al radar interno de la tarjeta INTERNA).

Todas las otras entradas de activación y de seguridad están gestionadas autónomamente por las puertas INTERNA y EXTERNA.

Para configurar la modalidad esclusa, es necesario:

- configurar CASQUILLO=2 en la puerta EXTERNA
- configurar CASQUILLO=1 en la puerta INTERNA

Definición de las funciones de los radares**• Radar A puerta externa (1)**

Con las puertas cerradas, activa la apertura de la puerta externa y permite el acceso al interior de la esclusa. Si la puerta interna está abierta, primero se cierra ésta y después se abre la puerta externa. **En caso de maniobras simultáneas, la precedencia se da a la puerta externa.** Cuando la puerta externa se ha cerrado, activa la apertura de la puerta interna y permite la entrada en el edificio.

• Radar B colocado en el centro de la esclusa

En el funcionamiento habitual, detecta la presencia de una persona en el

interior de la esclusa y permite, a la salida, la apertura de la puerta externa una vez que la puerta interna se ha cerrado. En caso de emergencia, una vez dentro de la esclusa, si no se abre la otra puerta, permite volver a abrir la puerta a través de la cual se acaba de transitar.

• **Radar C puerta interna (2)**

Con las puertas cerradas, activa la apertura de la puerta interna y permite el acceso a la esclusa desde el interior del edificio. Si la puerta externa está abierta, primero se cierra ésta y después se abre la puerta interna. **En caso de manœuvres simultanéés, la porte externe a la priorité.**

15.12) FIG. AF1: Mantener una distancia «X» inferior a 100 mm entre la hoja de la puerta y la parte fija de detrás. Si X es superior a 100 mm, asegurar aplicando un detector conforme a la EN 16005 o aplicar una barrera fija de protección.

15.13) INVERSIÓN DE LA DIRECCIÓN FIG. AJ

16) MÓDULOS OPCIONALES U-LINK

Consultar las instrucciones de los módulos U-link

17) RESTAURACIÓN DE LAS CONFIGURACIONES DE FÁBRICA (Fig.S)

ATENCIÓN lleva la central a los valores preconfigurados de fábrica y se borran todos los radiomandos en la memoria.

¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

- Interrumpir la tensión a la tarjeta (Fig.S ref.1)
- Abrir la entrada Stop y pulsar simultáneamente los botones – y OK (Fig.S ref.2)
- Dar tensión a la tarjeta (Fig.S ref.3)
- La pantalla visualiza RST, dentro de los 3s confirmar pulsando el botón OK (Fig.S ref.4)
- Esperar que el procedimiento sea terminado (Fig.S ref.5)
- Procedimiento terminado (Fig.S ref.6)

TABLA A: MENÚ PARÁMETROS (PR-Rf)

Parámetro	mín.	máx.	default	personales	Definición	Descripción
t_{cR}	0	60	4		Tiempo de cierre automático [s]	
$t_{Evacuación}$	1	99	30		Tiempo de evacuación [s]	
t_{ALARMA}	1	90	30		Tiempo alarma [s]	Una vez transcurrido el tiempo configurado, en caso de interceptación de las fotocélulas, se cierra el contacto ALARMA (Apdo. MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DE LA SALIDA DE ALARMA).
$APERt. PARcIAL$	10	70	50		Apertura parcial [%]	Regula el porcentaje de apertura parcial respecto a la apertura total en el funcionamiento "Abre parcialmente".
$APERt. FARMACIA$	3	30	12		Apertura farmacia [cm] (CHAR 59) *	Centímetros de apertura en el funcionamiento "Abre farmacia".
$RcEL.$	1	10	5		Rampa de aceleración [] (Fig. C2 Rif. A) (CHAR PERC 41) *	Configura la aceleración de la puerta en los arranques (1 = mín., 10 = máx.). La función de Autoset configura automáticamente este parámetro. La eventual modificación de este parámetro será seguida de una maniobra completa de configuración (identificada por un pitido continuo del zumbador y por el mensaje 5Et en la pantalla), durante la cual no resulta activado el reconocimiento del obstáculo.
$FrEno$	1	10	5		Rampa de deceleración [] (Fig. C2 Rif. B)	Configura la deceleración de la puerta en las paradas intermedias (no en el final de carrera). (1 = mín., 10 = máx.). La función de Autoset configura automáticamente este parámetro. La eventual modificación de este parámetro será seguida de una maniobra completa de configuración (identificada por un pitido continuo del zumbador y por el mensaje 5Et en la pantalla), durante la cual no resulta activado el reconocimiento del obstáculo.
$ESPrALAP$	1	20	2		Espacio de acercamiento en fase de apertura [cm] (Fig. C2 Rif. E)	Configura el espacio de acercamiento al final de carrera de apertura. Este espacio se recorre a velocidad baja.
$ESPrALc IE$	1	20	2		Espacio de acercamiento en fase de cierre [cm] (Fig. C2 Rif. F)	Configura el espacio de acercamiento al final de carrera de cierre. Este espacio se recorre a velocidad baja.
$ESPdEcELAP$	10	70	50		Espacio de deceleración en fase de apertura [cm] (Fig. C2 Rif. C)	Configura el espacio que tarda la puerta en pasar de velocidad alta a velocidad baja durante una maniobra de apertura. La función de Autoset configura automáticamente este parámetro. La eventual modificación de este parámetro será seguida de una maniobra completa de configuración (identificada por un pitido continuo del zumbador y por el mensaje 5Et en la pantalla), durante la cual no resulta activado el reconocimiento del obstáculo.
$ESPdEcELc IE$	10	70	50		Espacio de deceleración en fase de cierre [cm] (Fig. C2 Rif. D)	Configura el espacio que tarda la puerta en pasar de velocidad alta a velocidad baja durante una maniobra de cierre. La función de Autoset configura automáticamente este parámetro. La eventual modificación de este parámetro será seguida de una maniobra completa de configuración (identificada por un pitido continuo del zumbador y por el mensaje 5Et en la pantalla), durante la cual no resulta activado el reconocimiento del obstáculo.
$vEL AP$	4	99	60		Velocidad en fase de apertura [%] (Fig. C2 Rif. G)	Configura la velocidad que la puerta debe alcanzar en fase de apertura, expresada en porcentaje sobre la máxima velocidad alcanzable por el servomotor. La eventual modificación de este parámetro será seguida de una maniobra completa de configuración (identificada por un pitido continuo del zumbador y por el mensaje 5Et en la pantalla), durante la cual no resulta activado el reconocimiento del obstáculo.
$vEL c IE$	4	99	60		Velocidad en fase de cierre [%] (Fig. C2 Rif. H)	Configura la velocidad que la puerta debe alcanzar en fase de cierre, expresada en porcentaje sobre la máxima velocidad alcanzable por el servomotor. La función de Autoset configura automáticamente este parámetro. La eventual modificación de este parámetro será seguida de una maniobra completa de configuración (identificada por un pitido continuo del zumbador y por el mensaje 5Et en la pantalla), durante la cual no resulta activado el reconocimiento del obstáculo.
$FUErZA AP$	1	99	75		Fuerza de apertura [%]	Configura la sensibilidad al obstáculo durante la maniobra de apertura (1 = máx., 99 = mín.) La función de Autoset configura automáticamente este parámetro, estableciendo un valor del 10%. El usuario puede modificar este parámetro en base a las necesidades de sensibilidad al obstáculo.
$FUErZA c IE$	1	99	75		Fuerza de cierre [%]	Configura la sensibilidad al obstáculo durante la maniobra de cierre (1 = máx., 99 = mín.) La función de Autoset configura automáticamente este parámetro, estableciendo un valor del 10%. El usuario puede modificar este parámetro en base a las necesidades de sensibilidad al obstáculo.

* Programador portátil universal.

TABLA B: MENÚ LÓGICA (LÓGIC)

LOGIQUE	DEFINICIÓN	DÉFAUT	Marcar la configuración realizada	DESCRIPCIÓN
TCA	Tiempo de cierre automático	1	1	Habilitación/Exclusión de los Cierres Automáticos (TCA y Tiempo de Evacuación)
			0	
Antipánico	Apertura antipánico (batería) (LOGIC 83)*	0	1	Habilitación/Exclusión de la Función Antipánico (Apdo. FUNCION ANTIPANICO)
			0	
Golpe de ariete	Golpe de ariete en fase de apertura	0	1	Habilitación/Exclusión del golpe de ariete en fase de apertura
			0	
Inversión dirección de apertura	Inversión dirección de apertura	0	1	Modificar este parámetro si se desea cambiar el sentido de apertura. Fig. AJ
			0	Funcionamiento estándar. Fig. AJ
SAFE 1	Configuración de la entrada de seguridad SAFE 1. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura.
			1	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
			2	Entrada configurada como seguridad activa en fase de cierre.
			3	Entrada configurada como seguridad activa en fase de cierre con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
			4	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con "detection zone".
			5	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con "detection zone" con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
SAFE 2	Configuración de la entrada de seguridad SAFE 2. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura.
			1	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
			2	Entrada configurada como seguridad activa en fase de cierre.
			3	Entrada configurada como seguridad activa en fase de cierre con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
			4	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con "detection zone".
			5	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con "detection zone" con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
SAFE 3	Configuración de la entrada de seguridad SAFE 3. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura.
			1	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
			2	Entrada configurada como seguridad activa en fase de cierre.
			3	Entrada configurada como seguridad activa en fase de cierre con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
			4	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con "detection zone".
			5	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con "detection zone" con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
SAFE 4	Configuración de la entrada de seguridad SAFE 4. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura.
			1	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
			2	Entrada configurada como seguridad activa en fase de cierre.
			3	Entrada configurada como seguridad activa en fase de cierre con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
			4	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con "detection zone".
			5	Entrada configurada como seguridad activa en fase de apertura con "detection zone" con control del correcto funcionamiento al inicio de cada maniobra.
Entrada multifunción	Modo de funcionamiento entrada multifunción.	0	0	Tipo multifunción []. Configura el modo de funcionamiento de la entrada multifunción (Apart. MODO FUNCIONAMIENTO ENTRADA MULTIFUNCIÓN).
			1	
			2	
			3	
			4	
Salida estado puerta	Modo de funcionamiento salida estado puerta.	0	0	Tipo de salida "Estado puerta" []. Configura la modalidad de funcionamiento de la salida "ESTADO PUERTA" (Apdo. MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DE LA SALIDA "ESTADO PUERTA").
			1	
Tipo de cerradura	Modo de funcionamiento dispositivo de bloqueo.	1	0	Tipo de cerradura []. Configura la modalidad de funcionamiento del dispositivo de bloqueo (Apdo. MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE BLOQUEO).
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
Código Fijo	Código Fijo	0	1	ON: El receptor resulta configurado para el funcionamiento en la modalidad de código fijo. OFF: El receptor resulta configurado para el funcionamiento en la modalidad de rolling-code.
			0	

LOGIQUE	DEFINICIÓN	DÉFAUT	Marcar la configuración realizada	DESCRIPCIÓN
n iuProt	Configuración del nivel de protección	0	0	A – No se solicita la contraseña para acceder a los menús de programación B – Habilita la memorización vía radio de los radiomandos. Este modo es realizado cerca del tablero de mando y no requiere el acceso: - Pulsar en secuencia la tecla oculta y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un radiomando ya memorizado en modo estándar a través del menú radio. - Dentro de los 10 seg. pulsar la tecla oculta y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un radiomando por memorizar. Al cabo de 10 seg., el receptor sale del modo de programación, dentro de este tiempo se pueden incorporar nuevos radiomandos repitiendo el punto anterior. C – Habilita la activación automática vía radio de los clones. Permite agregar los clones generados con programador universal y los Replay programados a la memoria del receptor. D – Habilita la activación automática vía radio de los replay. Permite que los Replay programados se agreguen a la memoria del receptor. E – Se pueden modificar los parámetros de la tarjeta vía red U-link
			1	A – Se solicita la contraseña para acceder a los menús de programación. La contraseña predeterminada es 1234. Las funciones B - C - D - E permanecen invariadas con respecto al funcionamiento 0.
			2	A – Se solicita la contraseña para acceder a los menús de programación. La contraseña predeterminada es 1234. B – Se deshabilita la memorización vía radio de los radiomandos. C – Se deshabilita la activación automática vía radio de los clones. Permanece invariado respecto al funcionamiento 0 las funciones D – E
			3	A – Se solicita la contraseña para acceder a los menús de programación. La contraseña predeterminada es 1234. B – Se deshabilita la memorización vía radio de los radiomandos. D – Se deshabilita la activación automática vía radio de los replay. Permanece invariado respecto al funcionamiento 0 las funciones C - E
			4	A – Se solicita la contraseña para acceder a los menús de programación. La contraseña predeterminada es 1234. B – Se deshabilita la memorización vía radio de los radiomandos. C – Se deshabilita la activación automática vía radio de los clones. D – Se deshabilita la activación automática vía radio de los replay. E – Se deshabilita la posibilidad de modificar los parámetros de la tarjeta vía red U-link Los radiomandos se memorizan utilizando sólo el menú Radio específico. IMPORTANTE: Dicho nivel de seguridad elevado impide el acceso a los clones indeseados y a las interferencias eventualmente presentes.
Modo SERIAL	Modo serial (Identifica como se configura la tarjeta en una conexión de red BFT.)	0	0	SLAVE estándar: la tarjeta recibe y comunica mandos/diagnóstico/etc. (fig.x ref.A)
			1	MASTER estándar: la tarjeta envía mandos de activación (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) a otras tarjetas. (fig.x ref.A)
dirEcc ion	Dirección	0	[____]	"Identifica la dirección de 0 a 119 de la tarjeta en una conexión de red BFT local. (véase apartado MÓDULOS OPCIONALES SCS)"
FuncPUERTA	Modo de funcionamiento puerta automática (LOGIC 72)*	0	0	Tipo de funcionamiento puerta [] Configura la modalidad de funcionamiento de la puerta (Apdo. MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DE LA PUERTA).
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
			8	
FuncRADARES	Habilitación radar de activación (LOGIC 73)*	0	0	Tipo de funcionamiento radares [] Configura la modalidad de funcionamiento de los radares (Apdo. MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DE LOS RADARS).
			1	
			2	
Func. AcUSÉ lco	Modo de funcionamiento zumbador (LOGIC 74)*	0	0	Tipo de zumbador [] Configura la modalidad de funcionamiento del zumbador (Apdo. MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO DEL ZUMBADOR).
			1	
			2	
			3	
			4	
ESCLUSAS	Modo de funcionamiento en modo "casquillo" (LOGIC 75)*	0	0	"0": Funcionamiento Puerta sencilla. Puerta Interna / Externa (Apdo. CONEXION DE 2 PUERTAS EN LA MODALIDAD "ESCLUSA"). "1": Puerta configurada como EXTERNA en el funcionamiento tipo "Esclusa". "2": Puerta configurada como INTERNA en el funcionamiento tipo "Esclusa".
			1	
			2	

* Programador portátil universal.

ACCESO A LOS MENUS Fig. C1

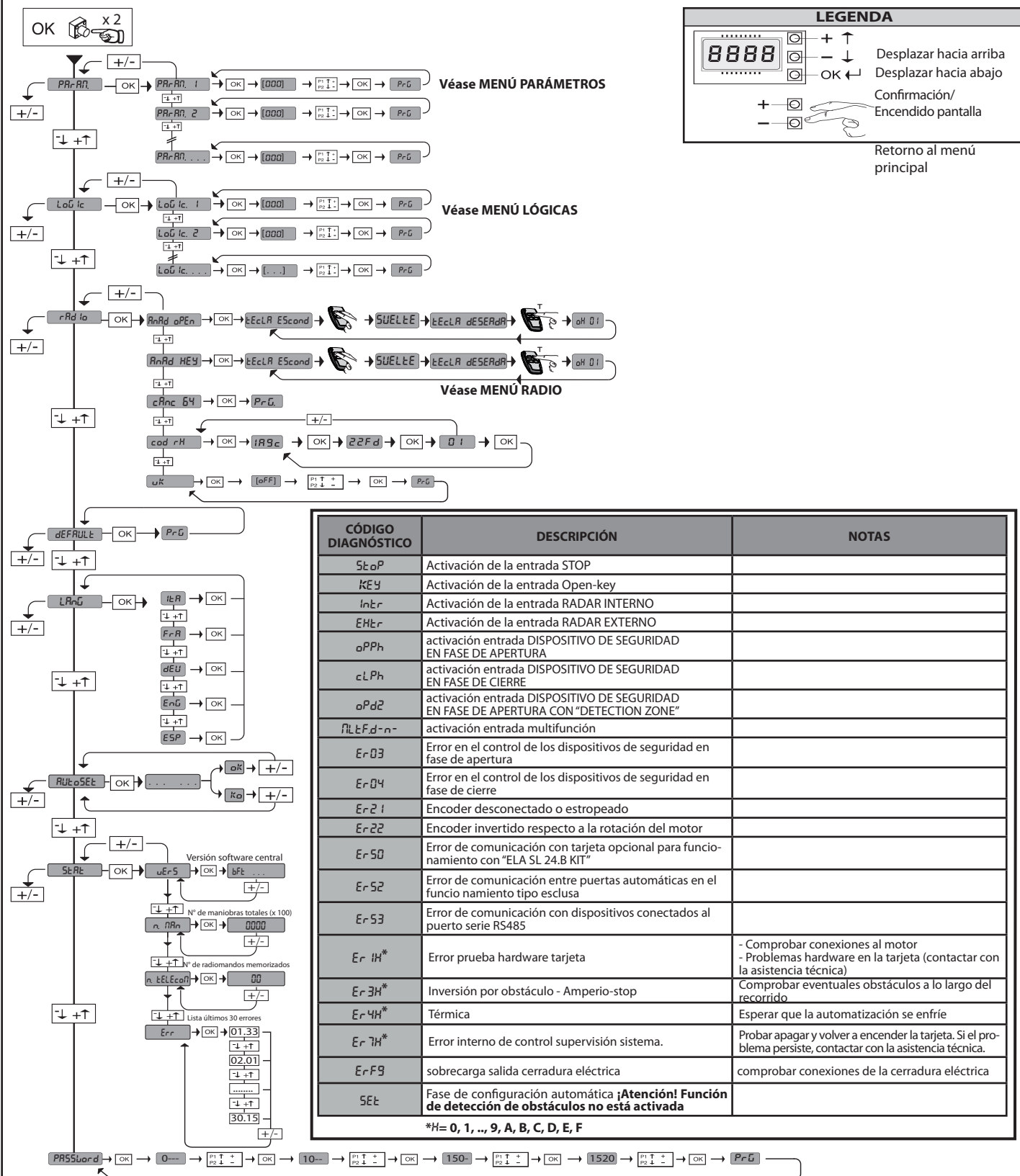
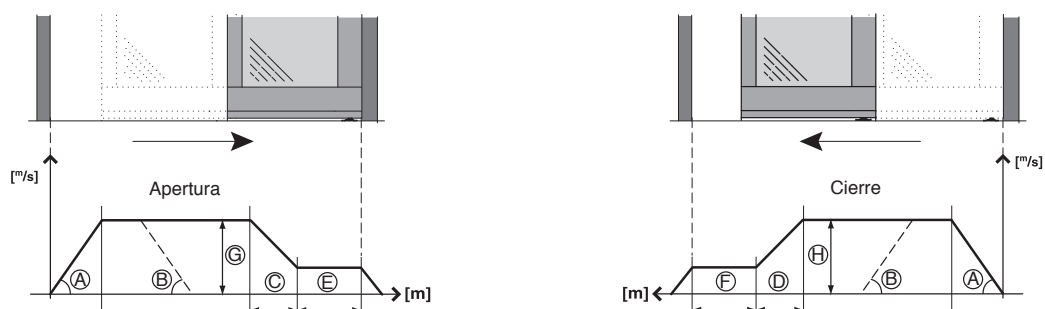


Fig. C2



1) ALGEMEEN

Gemotoriseerde dwarsdrager voor automatische schuifdeuren met twee vleugels (mod. **VISTA TL 2**) of vier vleugels (mod. **VISTA TL 4**). Compleet met bedieningsbord. Accessoires beschikbaar voor de verwezenlijking van een complete installatie. Voor de modellen **VISTA TL 2** bestaan de uitvoeringen RECHTS (met opening naar rechts van binnen naar de deur kijkend, Fig. E) en LINKS (met opening naar links van binnen naar de deur kijkend, Fig. F).

2) TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

MECHANISCHE EIGENSCHAPPEN	
Nuttige doorgang	mod. VISTA TL2 : 750 tot 3250 mm mod. VISTA TL4 : 1600 tot 4400 mm
Draagvermogen vleugel	mod. VISTA TL2 : 100 kg x 2 mod. VISTA TL4 : 80 kg x 4
Vleugelaftmetingen	mod. VISTA TL2 : 450 ÷ 1700 mm/vleugel mod. VISTA TL4 : 450 ÷ 1150 mm/vleugel
Beschermingsgraad	IP X0
Aftmetingen dwarsdrager	Zie Fig. C
ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN	
Voeding	220-230V 50/60 Hz eenfasig 120V~ ±15% 50/60Hz
Opgenomen vermogen	300 W
Zekeringen	zie Fig. P
Voeding accessoires	31,5 VDC max 500mA
Voeding V SAFE	24V max 30mA
Alarm output en deur status	Contact max 24V 0,5A
Openings-/sluitings-snelheid	mod. VISTA TL2 : Afstelbaar tot 1 m/s mod. VISTA TL4 : Afstelbaar tot 2 m/s
Naderingssnelheid	mod. VISTA TL2 : van 5 tot 10cm/s automatisch mod. VISTA TL4 : van 10 tot 20cm/s automatisch
Temperatuurbereik	-20°C tot + 55°C
Werkingscyclus	Continu bij 25°C
Noodbatterijen	(optioneel) 2 x 12V 1.2Ah
Radio-ontvanger Rolling-Code geïntegreerd	Frequentie 433,92 MHz
Max. aantal afstandsbedieningen die kunnen worden opgeslagen	63
Geluidsdruk	LpA<70dbA

Bruikbare versies zenders:

Alle zenders ROLLING CODE compatibel met



3) VOORBEREIDING VAN DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE

De elektrische installatie voorbereiden (Fig. A) met inachtneming van de geldende normen. De aansluitingen van de netvoeding zo goed mogelijk gescheiden houden van de service-aansluitingen (fotocellen, gevoelige randen, besturing-sinrichtingen, etc.).

De aansluitingen van het voedingsnet duidelijk gescheiden houden van de aansluitingen met zeer lage veiligheidsspanning. De stroomtoevoerkabel vastzetten met behulp van de kabelklem die zich in het deksel van de transformator bevindt. De stroomtoevoerkabel op zodanige wijze aansluiten dat de aardingsgeleider (geel/groen) langer is vergeleken met de andere geleiders.

4) IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN (Fig. AA)

Het automatiseringssysteem VISTA TL in de basiscompositie bestaat uit:

- 1 Dwarsdraagbalk in geëxtrudeerd aluminium
- 2 Voedingsgroep compleet met tweepolige schakelaar netzekering en ontstoringfilter
- 3 Microprocessorbesturingseenheid ARIA-EVO
- 4 Reductiemotor met gelijkstroom
- 5 Optische encoder voor slagdetectie en obstakelcontrole
- 6 Omkeerschijf
- 7 Tandriemaandrijving
- 8 Wagentjes per vleugel met 2 wielen op lagers + antislipwiel, afstelbaar in hoogte en diepte.
- 9 Profiel voor bevestiging vleugels PRV AA TL

10 Rubber aanslagnok

11 Rubber scharnier

Om de installatie te voltooien, zijn onderstaande optionele accessoires beschikbaar:

12 BBV Paniekinrichting op batterij

13 ERV Elektromagnetisch slot en handmatige deblokkering

14 VISTA SEL Digitale bedieningseenheid functies

15 RIP Infrarode radar actief in nauw veld

16 FPA1 Fotocellen (1 versterker, 1 zender, 1 ontvanger)

FPA2 Fotocellen (1 versterker, 2 zenders, 2 ontvangers)

17 Sluitingscarter

19 cod. P111660 afdichtprofiel en cod. P111661 beugels voor afdichtprofiel

20 Sensor voor de opening en de veiligheid van de automatische schuifdeuren

PPA TL Klem voor glazen vleugels (Fig. AD)

22 SBV TL Steunbalk VISTA TL

23 SPRV TL T Beugels bufferprofiel

PRV TLT Bufferprofiel

5) BEVESTIGINGSWIJZEN

- Montage Carter (Fig. B).

- Kabeldoorgang -boor gaten in de zijanten voor de doorgang van de kabels.

6) BEPALING VAN DE BEVESTIGINGSHOOGTE VAN DE DWARSDRAGER (Fig. D)

De maat van de bevestigingshoogte HFT van de dwarsdrager VISTA TL moet worden vastgesteld in het hoogste punt van de vloer (Fig. D). Dit om eventueel vastlopen van de beweegbare vleugel na voltooiing van de installatie te vermijden. Na de installatie is het hoe dan ook mogelijk de hoogte van de vleugels in te stellen door de daarvoor bestemde afstellingen van de rolwagentjes te bedienen (Fig. K).

OPGELET - De dwarsdrager VISTA TL moet worden bevestigd op volledig horizontale wijze. Met deze conditie wordt de correcte werking van het automatiseringssysteem gegarandeerd.

6.1) Wandbevestiging (boven een lichtschacht) (Fig. E-F)

6.2) Bevestiging tussen twee wanden (in een lichtschacht) (Fig. G)

Om de dwarsdrager in symmetrische positie te positioneren ten opzichte van het licht van de doorgang, is het in ieder willekeurig type installatie (boven een lichtschacht, in een lichtschacht, etc.) noodzakelijk het midden van de lichtschacht te markeren en het midden van de dwarsdrager VISTA TL. De dwarsdrager VISTA TL bevestigen door de twee tekens te laten samenvallen (Fig. G).

7) MOGELIJKE INSTALLATIES

Enkele installatiewijzen van het automatiseringssysteem worden hieronder opgesomd:

7.1) Wandbevestiging (Fig. I-D)

U kunt het beste de opvullingen in lijn bevestigen met de reeds voorziene bevestigingsgaten in de dwarsdrager. Op deze wijze is het steunvlak van de verankeringspunten stevig, en wordt kromtrekking van de rail vermeden tijdens de bevestiging van de schroeven. Mochten er bevestigingsgaten moeten worden gemaakt naast de voorziene gaten, deze om de 600-800mm circa aanbrengen, ook op basis van het type vastgestelde ondergrond (cement, klei, hout, ijzer, etc.).

7.2) Plafondbevestiging (Fig. AB)

Dit type installatie is bijzonder geschikt, als de vleugels en het vaste deel bestaan uit glazen platen zonder frame en dus niet dragend zijn.

7.3) Opgenomen in stelkozijn (Fig. AC)

De steunbalk wordt opgenomen in een dragend stelkozijn of er wordt in het stelkozijn een vlak profiel voorzien met een dikte die geschikt is voor het stevig bevestigen van de dwarsdrager VISTA TL.

8) MONTAGE VLEUGELS EN AFSTELLING

8.1) Omraamde vleugels

Voor de maten van de vleugelsteunprofielen en de vleugels zelf zie Fig. AG-AI.

8.2) Glazen vleugels (Fig. AD)

Het klemsysteem PPA mag alleen worden gebruikt voor vleugels in hard glas met een dikte van 10 mm of met bijbehorend veiligheidsglas.

Geen dubbele beglazing gebruiken. In de rest van de documentatie wordt, ter eenvoud, verwezen naar glazen vleugels.

- De glazen plaat mag niet geperforeerd worden.
- De PPA-klem moet aan het profiel deurbevestiging worden bevestigd, zoals aangegeven in Fig. AD.

9) INSTALLATIE VAN DE VLEUGEL EN AFSTELLING

- Installatie Vleugels (Fig. J).

- Afstellingen Vleugels (Fig. K).

10) VLEUGELGELEIDING OP DE VLOER EN OP LANGZAME VLEUGEL (Fig. D)

- Omraamde vleugels (Fig. D)

- Glazen vleugels (Fig. AD)

Voor hun montage de desbetreffende instructiehandleiding raadplegen.

11) AFSTELLING AANSLAGNOKKEN (Fig. L)

Als de posities van de aanslagnokken Rechts en Links moeten worden veranderd (det. 10 Fig. AA), nauwkeurig de slag en de uitlijning van de aandrijf-wagentjes van de vleugels controleren.

Het is belangrijk niet te vergeten dat de positie van de aanslagnokken ook de autodidactische capaciteit van de besturingskaart bepalen.

12) BEDIENINGSPANEEL ARIA-EVO**12.1) AANSLUITINGEN AANSLUITKAST** (Fig. P)

WAARSCHUWINGEN – Tijdens de bekabelings- en installatiewerkzaamheden de geldende normen raadplegen en in ieder geval de geldende technische normen.

De met zeer lage veiligheidsspanning gevoede geleiders (24V), moeten fysiek gescheiden worden van de geleiders met lage spanning, of op adequate wijze geïsoleerd met minstens 1 mm extra isolatie.

De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen, bijvoorbeeld met behulp van bandjes.

13.1) FABRIEKSAANSLUITINGEN (Fig. P Rif. 1)

KLEM	BESCHRIJVING
JP2-JP4	Bekabeling voedingseenheid JP2= bruin JP4= wit/blauw
JP7-JP8	Bekabeling reductiemotor JP7=bruin JP8=wit/blauw
JP12	Bekabeling encoder
JP19	Bekabeling elektronisch slot

13.2) GEBRUIKERSAANSLUITINGEN (Fig. N-P)**BELANGRIJKE OPMERKING: GEBRUIK UITSLUITEND AFGESCHERMD KABELS MET GEARDE OMVLECHTING**

KLEM	BESCHRIJVING
L	FASE
N	NEUTRAAL
	AARDE
JP18	Connector universele programmeerbare palmtop
JP10	Connector voor optionele extra kaarten
1	Gemeenschap bedieningen
2	Ingang SAFE 1 (NC)
3	Ingang SAFE 2 (NC)
4	Ingang STOP (NC)
5	Ingang RADAR EXT (NO)
6	Ingang RADAR INT (NO)
7	Ingang OPEN KEY (NO)
8	MULTIFUNCTIONELE ingang (par. WERKINGSWIJZE MULTIFUNCTIONELE INGANG)
9	Gemeenschap bedieningen
10	Ingang SAFE 3 (NC)
11	Ingang SAFE 4 (NC)
12-13	Test output voor geteste veiligheidsinrichtingen
14-15	Seriële RS485. 14 = A 15 = B Aansluiting externe programmeringsinrichtingen. Aansluiting remote poort in de "kooi"-werking.
16-17	Voeding accessoires
18-19-20	Uitgang "Alarm" 18 = NO (contact vrij van spanning) 19 = COM (contact vrij van spanning) 20 = NC (contact vrij van spanning)
21-22-23	Uitgang "Deurstatus" 21 = NO (contact vrij van spanning) 22 = COM (contact vrij van spanning) 23 = NC (contact vrij van spanning)

14) CENTRALE PROGRAMMERING (Fig. C1)**14.1) MENU PARAMETERS** (PR-RF)**(TABEL "A" PARAMETERS)****14.2) MENU LOGICA'S** (Lc) (TABELLA "B" LOGICA'S)**14.3) MENU RADIO** (Rd) (a)

Logica	Beschrijving
RG OPEN	Voeg Toets Open bij Koppelt de gewenste toets aan de bediening Open
RG KEY	Voeg Toets Open Key bij Koppelt de gewenste toets aan de bediening Open Key
EL IN 64	 Elimineer Lijst OPGELET! Verwijdert volledig alle memoriseerde afstandsbedieningen uit het geheugen van de ontvanger.

<i>cod rH</i>	Lezen code ontvanger Visualiseert de code ontvanger noodzakelijk voor de klonering van de afstandsbedieningen.
<i>UK</i>	ON = Activeert de programmering op afstand middels een eerder gememoriseerde transmitter W LINK. Deze activering blijft 3 minuten actief na de laatste druk op de afstandsbediening W LINK. OFF = Programmering W LINK gedesactiveerd.

- BELANGRIJKE OPMERKING: DE EERSTE GEMEMORISEERDE TRANSMITTER MARKEREN MET HET ZEGELTJE MET SLEUTEL (MASTER).

De eerste transmitter, in het geval van een manuele programmering, wijst de SLEUTELCODE VAN DE ONTVANGER toe; deze code blijkt noodzakelijk te zijn om de volgende klonering van de radiotransmitters te kunnen uitvoeren.

De ingebouwde ontvanger aan boord Clonix beschikt bovendien over enkele belangrijke gevorderde functionaliteiten:

- Klonering van de master transmitter (rolling-code of vaste code)
- Klonering voor vervanging van transmitters reeds ingevoerd in de ontvanger
- Bestuur database transmitters
- Bestuur gemeenschap van ontvangers

Raadpleeg voor het gebruik van deze geavanceerde functionaliteiten de instructies van de universeel programmeerbare palmtop en de Algemene Gids Programmering Ontvangers.

14.4) MENU DEFAULT (dEFAULT)

Brengt de centrale terug naar de voorinstelde waarden van default.

14.5) MENU TAAL (LAnguage)

Staat toe de taal op de display in te stellen.

14.6) MENU ZELFINSTELLING (RUpSet) (Fig. R)

De activering van deze functie maakt de automatische instelling mogelijk met de optimale waarden van de parameters betreffende de beweging van de deur en de detectie van het obstakel:

- Standaardsnelheid bij opening
- Standaardsnelheid bij sluiting
- Ruimte vertraging opening
- Ruimte vertraging sluiting
- Ruimte afremming opening
- Ruimte afremming sluiting
- Versnelling
- Afremming
- Openingskracht
- Sluitkracht

De autoset wordt uitgevoerd in 3 complete manoeuvres.

 **Tijdens de autoset is de anti-plettingsfunctie niet actief. De deur mag tijdens de autoset niet geblokkeerd of vertraagd worden tijdens het hele traject.**

14.7) MENU STATISTIEKEN

Hiermee kunt u de versie van de kaart, het totale aantal manoeuvres (in honderdtallen), het aantal in het geheugen opgeslagen afstandsbedieningen en de laatste 30 fouten tonen (de eerste 2 cijfers geven de positie aan, de laatste 2 de foutcode). De fout 01 is de meest recente.

14.8) MENU PASSWORD

Hier kunt u een password instellen voor de draadloze programmering van de kaart.

15) CENTRALE WERKING:**15.1) WERKINGSWIJZE DEUR****Modus 0) Deur standaard werking** (Fig. Q).**Reactie op de commando's:****- Open key:**

Openingsmanoeuvre bij hoge snelheid, sluitingsmanoeuvre bij lage snelheid. Opent en activeert een manoeuvre Open-key, indien geactiveerd met open deur wordt de ontruimingstijd op nul gezet, tijdens de sluiting wordt heropend. Bij open deur is de telling van de ontruimingstijd actief. Tijdens de sluiting keren de fotocellen de beweging niet om, maar blokkeren ze deze. Wanneer ze worden vrijgegeven, wordt de TCA geteld en daarna wordt opnieuw begonnen met de sluiting. Tijdens de manoeuvre Open-key, zijn de radars niet actief.

- Externe radar:

Voert een manoeuvre uit bij hoge snelheid. Opent, bij open deur wordt de automatische sluitingstijd geactiveerd, indien geactiveerd met de deur open wordt de automatische sluitingstijd op nul gezet. Na de automatische sluitingstijd (TCA) wordt er een sluiting uitgevoerd. Tijdens de sluiting wordt er opnieuw geopend.

- Interne radar:

Voert een manoeuvre uit bij hoge snelheid. Opent, bij open deur wordt de automatische sluitingstijd (TCA) geactiveerd, indien geactiveerd met de deur open wordt de automatische sluitingstijd op nul gezet. Na de automatische sluitingstijd wordt er een sluiting uitgevoerd. Tijdens de sluiting wordt er opnieuw geopend.

- Veiligheidsinrichting tijdens openen:

Blokkeert de beweging tijdens de opening, tot de fotocel wordt vrijgegeven. Met open deur wordt de TCA of de ontruimingstijd op nul gezet. Indien bezet, is starten bij opening en sluiting niet mogelijk.

- Veiligheidsinrichting "presence sensor":

Tijdens het openen vindt de beweging met vertraagde snelheid plaats, in de andere fases heeft het geen enkel effect.

- Veiligheidsinrichting tijdens sluiten:

Tijdens de sluiting wordt de beweging omgekeerd. Met open deur wordt de TCA of de ontruimingstijd op nul gezet. Indien bezet, is starten bij opening en sluiting niet mogelijk.

- Stop:

Blokkeert de beweging en annuleert alle commando's.

Modus 1) Deur gesloten 's nachts.

Verschillen vergeleken met de standaard werking:

- de deur gaat langzaam dicht en blijft dicht
- antipaniekfunctie niet actief.
- alleen ingang Open-key actief (opent snel, open gedurende de ontruimings-tijd, sluit langzaam).
- tijdens de sluiting blokkeren de fotocellen de beweging tot ze bezet zijn, zonder de deur opnieuw te openen.

In "kooi"-modus worden de interne en externe deuren ingesteld als "s nachts gesloten".

Modus 2) Deur gesloten overdag

Verschillen vergeleken met de standaard werking:

- de deur gaat langzaam dicht en blijft dicht
- antipaniekfunctie actief
- alleen ingang Open-key actief (opent snel, open gedurende de ontruimings-tijd, sluit langzaam)
- tijdens de sluiting blokkeren de fotocellen de beweging tot ze bezet zijn, zonder de deur opnieuw te openen

In "kooi"-modus is deze werking niet toegestaan.

Modus 3) Totale opening deur.

Verschillen vergeleken met de standaard werking:

- de deur gaat volledig open met lage snelheid en blijft open

In "kooi"-modus worden de interne en externe deuren ingesteld als "totale opening".

Modus 4) Gedeeltelijke opening deur

Verschillen vergeleken met de standaard werking:

- de deur gaat gedeeltelijk open (instelbare afstand "gedeeltelijke opening") met lage snelheid en blijft open

In "kooi"-modus is deze werking niet toegestaan.

Modus 5) Gedeeltelijke opening

Verschillen vergeleken met de standaard werking:

- als standaard werking maar het openen stopt bij de gedeeltelijke afstand ingesteld op "gedeeltelijke opening".

In "kooi"-modus worden de interne en externe deuren ingesteld als "gedeeltelijke opening".

Modus 6) Opening apotheek

Verschillen vergeleken met de standaard werking:

- de deur opent en sluit bij lage snelheid en stopt bij de waarde ingesteld op "opening apotheek"
- activeert alleen het commando Open-key
- de automatische sluitingen zijn niet actief
- tijdens de sluiting blokkeren de fotocellen de beweging tot ze bezet zijn, zonder de deur opnieuw te openen.

In "kooi"-modus is deze werking niet toegestaan.

Modus 7) Kooi naar binnen toe geopend (Alleen actief in kooi-modus)

De externe deur is ingesteld als "gesloten overdag".

De interne deur is ingesteld als "totale opening".

Modus 8) Kooi naar buiten toe geopend (Alleen actief in kooi-modus)

De externe deur is ingesteld als "totale opening".

De interne deur is ingesteld als "gesloten overdag".

15.2) WERKINGSWIJZE RADAR

Modus 0) Radar standaard werking:

- de interne radar geactiveerd
- de externe radar geactiveerd

Modus 1) Interne radar:

- alleen de interne radar geactiveerd

(in "kooi"-modus is alleen de radar in het gebouw geactiveerd)

Modus 2) Externe radar:

- alleen de externe radar geactiveerd

(in "kooi"-modus is alleen de radar buiten het gebouw geactiveerd)

15.3) WERKINGSWIJZE ZOEMER

Modus 0:

De zoemer maakt geen geluid tijdens de manoeuvre. Hij treedt alleen in werking in geval van nood om eventuele storingen te signaleren.

Modus 1:

De zoemer klinkt aan het begin van iedere openingsmanoeuvre of tijdens een verandering van richting.

Modus 2:

De zoemer klinkt aan het begin van iedere openings- en sluitingsmanoeuvre of tijdens een verandering van richting.

Modus 3:

De zoemer klinkt tijdens de volledige duur van de manoeuvre.

Modus 4:

De zoemer klinkt tijdens het openen als de openingsfotocel bezet is.

15.4) WERKINGSWIJZE BLOKKEERINRICHTING

Modus 0:

Motor altijd geblokkeerd (slot altijd gevoerd)

Modus 1:

Motor geblokkeerd op sluitingspositie

Modus 2:

Motor geblokkeerd bij iedere stilstand

Modus 3:

Motor geblokkeerd bij iedere stilstand van meer dan 20 sec.

Modus 4:

De motor reageert met 10N op de openingsforceringen

Modus 5:

De motor reageert met het maximumvermogen op de openingsforceringen

Modus 6:

"Elastisch". Alleen gebruiken in de installaties gemonteerd met kit "VISTA ELA".

Modus 7:

Alleen gebruiken in de installaties gemonteerd met "ELA SL 24.B KIT". Voor details over de werking de desbetreffende handleiding raadplegen.

Modus 8:

Alleen gebruiken in de installaties gemonteerd met "ELA SL 24.B KIT". Voor details over de werking de desbetreffende handleiding raadplegen.

15.5) WERKINGSWIJZE MULTIFUNCTIONELE INGANG

Modus 0:

Ingresso NO, opent en blijft open zolang de ingang actief is

Modus 1:

Ingresso NO, sluit en blijft dicht zolang de ingang actief is

Modus 2:

Ingresso NC, opent en blijft open zolang de ingang actief is

Modus 3:

Ingresso NC, sluit en blijft dicht zolang de ingang actief is

Modus 4:

NO ingang: indien actief "werkwijze deur" = 1 d.w.z. "deur 's nachts gesloten".

15.6) WERKINGSWIJZE ALARMIUITGANG

De alarmuitgang wordt in de volgende gevallen geactiveerd:

- de deur blijft open voor fotocel voor een langere tijd dan de parameter "tempo_allarme";
- er is een obstakelalarm;
- er wordt een opening geforceerd, terwijl de deur een tegenkracht levert (type slot = 4 of 5);

De alarmuitgang wordt in de volgende gevallen gedeactiveerd:

- bij het bereiken van de sluitingsaanslag
- bij het drukken op de stop-toets

15.7) WERKINGSWIJZE UITGANG DEURSTATUS

Modus 0:

Uitgang actief als de deur niet geheel gesloten is

Modus 1:

Uitgang actief als de deur niet geheel open is

15.8) ANTIPANIEKFUNCTIE

"ON"

Wanneer de netspanning ontbreekt, en de batterij is aangesloten, voert de deur een totale opening uit om zich vervolgens bij opening te blokkeren.

"OFF"

Wanneer de netspanning ontbreekt, gaat de deur open en blijft deze open als de batterijspanning onder 20V daalt.

15.9) ANTI-PLETTINGSFUNCTIE

Als een obstakel de beweging van de deur tegenwerkt door de deur te vertragen, wordt hierdoor de beweging in sluitingsfase omgekeerd of komt de deur tot stilstand in openingsfase. De gevoeligheid kan op het display worden geregeld door middel van de parameters openingskracht en sluitkracht.

15.10) AANSLUITING VAN MEER DEUREN MET GECENTRALISEERDE BEDIENINGEN

Zie de instructies van de U-LINK modules

De gecentraliseerde bedieningen zijn:

a) Open-key vanaf knop.

Alle deuren van dezelfde zone gaan open en na de ingestelde ontruimingstijd gaan ze dicht, terugkerende naar de werking ingesteld door de functieschakelaar van de master. Dit commando is nuttig voor de binnenkomst 's ochtends en het weggaan na de functie gesloten 's nachts te hebben geconfigureerd.

b) Gesloten 's nachts.

Alle deuren van de zone worden voorbereid voor gesloten 's nachts.

c) Gesloten overdag.

Alle deuren van de zone worden voorbereid voor gesloten overdag.

d) Totale/gedeeltelijke opening.

Alle deuren van de zone worden voorbereid voor totale/gedeeltelijke opening.

e) Interne/externe radar of alleen met de externe radar.

Alle deuren van de zone gaan alleen met de interne radar open. Het zonenummer wordt ingesteld op iedere kaart door middel van universele programmeerbare palmtop, of met DISPLAY. De zone 0 is gereserveerd voor de commando's aan heel het netwerk, ofwel als een master zone 0 heeft, worden de commando's ervan door alle zones uitgevoerd.

15.11) AANSLUITING VAN 2 DEUREN IN KOOI-MODUS (Fig.AF)

Aansluitingen en instellingen:

De "kooi"-werking bestaat uit 2 automatische deuren, verbonden door middel van seriële 485:

- (1) EXTERN
- (2) INTERN

Er zijn 3 radars aangesloten:

- (A) EXTERNE RADAR (aangesloten op de externe radar van de EXTERNE kaart)
- (B) CENTRALE RADAR (aangesloten op de interne radar van de EXTERNE kaart)
- (C) INTERNE RADAR (aangesloten op de interne radar van de INTERNE kaart)

Alle andere activerings- en veiligheidsingangen worden autonoom beheerd door de INTERNE en EXTERNE deur.

Om de kooi-modus in te stellen, is het noodzakelijk:

- KOOL=2 instellen op de EXTERNE deur
- KOOL=1 instellen op de INTERNE deur

Definitie functionaliteit afzonderlijke radars

• Radar A externe deur (1)

Bij gesloten deuren wordt de opening van de externe deur geactiveerd en de toegang binnen in de kooi toegestaan. Als de interne deur open is, wordt deze eerst gesloten en gaat vervolgens de externe deur open. In geval van gelijktijdige manoeuvres krijgt de externe deur voorrang. Wanneer de externe deur is dichtgegaan, wordt de opening van de interne deur geactiveerd en het betreden van het gebouw mogelijk gemaakt.

• Radar B gepositioneerd in het midden van de kooi

Bij normale werking wordt de aanwezigheid van een persoon in de kooi waargenomen en maakt, al uitgaande, de opening van de externe deur mogelijk zodra de interne deur is dichtgegaan. In geval van nood, eenmaal binnen in de kooi, en als de andere deur niet opengaat, wordt het opnieuw sluiten mogelijk van de deur waar men juist doorheen heeft gelopen.

• Radar C interne deur (2)

Bij gesloten deuren wordt de opening van de interne deur geactiveerd en de toegang tot de kooi vanuit de binnenkant van het gebouw toegestaan. Als de externe deur open is, wordt deze eerst gesloten en gaat vervolgens de interne deur open. In geval van gelijktijdige manoeuvres krijgt de externe deur voorrang.

15.12) FIG. AF1: een afstand "X" kleiner dan 100 mm aanhouden tussen deurdeel en vast gedeelte erachter. Als X groter is dan 100 mm, in veiligheid stellen door een sensor toe te passen die conform de EN 16005 is of een vaste beschermingsbarrière aanbrengen.

15.13) OMKERING VAN RICHTING FIG. AJ

16) OPTIONELE U-LINK MODULES

Zie de instructies van de U-link modules

17) DE FABRIEKINSTELLINGEN HERSTELLEN (Fig.S)

LET OP U herstelt de waarden die door de fabriek zijn ingesteld. De afstandsbedieningen in het geheugen worden gewist.

LET OP! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of vo-

orwerpen.

- Haal de spanning van de kaart (Fig.S ref.1)
- Open de ingang Stop en druk tegelijkertijd op de toetsen + en OK (Fig.S ref.2)
- Voorzie de kaart van spanning (Fig.S ref.3)
- Het display toont RST, bevestig binnen 3s met een druk op de toets OK (Fig.S ref.4)
- Wacht tot de procedure wordt afgesloten (Fig.S ref.5)
- Procedure beëindigd (Fig.S ref.6)

TABEL "A" PARAMETERS (PAR-RN)

Logica	min.	max.	default	persoonlijk	Definitie	Beschrijving
t_{cR}	0	60	4		Tijd automatische sluiting [s]	
$cLEAr\ t.$	1	99	30		Ontruimingstijd [s]	
$RLAr\ t\ iPE$	1	90	30		Alarmtijd [s]	Na het verlopen van de ingestelde tijd, in geval van bezetting van de fotocellen, wordt het contact ALARM gesloten (Par. WERKINGSWIJZE ALARMUITGANG)
$PAR\ t\ iRL\ oPE\ n\ i\ nG$	10	70	50		Gedeeltelijke opening [%]	Regelt het percentage van gedeeltelijke opening vergeleken met de totale opening in de werkingswijze "Gedeeltelijke opening"
$chEN\ iSt\ oPE\ n\ i\ nG$	3	30	12		Opening apotheek [cm] (CHAR 59) *	Opening in centimeters in de werkingswijze "Opening apotheek"
$RccEL$	1	10	5		Aanlooptijd [] (Fig. C2 Ref. A) (CHAR PERC 41) *	Voor het instellen van de versnelling van de deur bij het starten (1=min., 10=max.). Met de functie autoset wordt deze parameter automatisch ingesteld. De eventuele wijziging van deze parameter wordt uitgevoerd door een complete instellingsmanoeuvre (geïdentificeerd door een continu geluidssignaal van de zoemer en door de tekst SEt op het display), tijdens welke de obstakelherkenning niet actief is.
$brAKE$	1	10	5		Vertragingstijd [] (Fig. C2 Ref. B)	Voor het instellen van de vertraging van de deur bij de tussenstops (niet bij eindaanslag). (1=min., 10=max.). Met de functie autoset wordt deze parameter automatisch ingesteld. De eventuele wijziging van deze parameter wordt uitgevoerd door een complete instellingsmanoeuvre (geïdentificeerd door een continu geluidssignaal van de zoemer en door de tekst SEt op het display), tijdens welke de obstakelherkenning niet actief is.
$oPd\ iSt\ SLoid$	1	20	2		Ruimte nadering opening [cm] (Fig. C2 Ref. E)	Voor het instellen van de ruimte voor nadering bij de aanslag opening. Dit traject wordt bij lage snelheid uitgevoerd.
$cLd\ iSt\ SLoid$	1	20	2		Ruimte nadering sluiting [cm] (Fig. C2 Ref. F)	Voor het instellen van de ruimte voor nadering bij de aanslag sluiting. Dit traject wordt bij lage snelheid uitgevoerd.
$oPd\ iSt\ dEcEL$	10	70	50		Ruimte vertraging opening [cm] (Fig. C2 Ref. C)	Voor het instellen van de ruimte die de deur nodig heeft om van hoge snelheid naar lage snelheid over te gaan tijdens een opening. Met de functie autoset wordt deze parameter automatisch ingesteld. De eventuele wijziging van deze parameter wordt uitgevoerd door een complete instellingsmanoeuvre (geïdentificeerd door een continu geluidssignaal van de zoemer en door de tekst SEt op het display), tijdens welke de obstakelherkenning niet actief is.
$cLd\ iSt\ dEcEL$	10	70	50		Ruimte vertraging sluiting [cm] (Fig. C2 Ref. D)	Voor het instellen van de ruimte die de deur nodig heeft om van hoge snelheid naar lage snelheid over te gaan tijdens een sluiting. Met de functie autoset wordt deze parameter automatisch ingesteld. De eventuele wijziging van deze parameter wordt uitgevoerd door een complete instellingsmanoeuvre (geïdentificeerd door een continu geluidssignaal van de zoemer en door de tekst SEt op het display), tijdens welke de obstakelherkenning niet actief is.
$oP\ SPEED$	4	99	60		Standardsnelheid bij opening [%] (Fig. C2 Ref. G)	Voor het instellen van de snelheid die de deur standaard moet bereiken bij opening, in percentage van de maximaal haalbare snelheid door de actuator. Met de functie autoset wordt deze parameter automatisch ingesteld. De eventuele wijziging van deze parameter wordt uitgevoerd door een complete instellingsmanoeuvre (geïdentificeerd door een continu geluidssignaal van de zoemer en door de tekst SEt op het display), tijdens welke de obstakelherkenning niet actief is.
$cL\ SPEED$	4	99	60		Standardsnelheid bij sluiting [%] (Fig. C2 Ref. H)	Voor het instellen van de snelheid die de deur standaard moet bereiken bij sluiting, in percentage van de maximaal haalbare snelheid door de actuator. Met de functie autoset wordt deze parameter automatisch ingesteld. De eventuele wijziging van deze parameter wordt uitgevoerd door een complete instellingsmanoeuvre (geïdentificeerd door een continu geluidssignaal van de zoemer en door de tekst SEt op het display), tijdens welke de obstakelherkenning niet actief is.
$oPForcE$	1	99	75		Openingskracht [%]	Voor het instellen van de gevoeligheid voor het obstakel tijdens de opening (1=max., 99=min.)
$cLSForcE$	1	99	75		Sluitkracht [%]	Voor het instellen van de gevoeligheid voor het obstakel tijdens de sluiting (1=max., 99=min.) Met de functie autoset wordt deze parameter automatisch ingesteld op een waarde van 10%. De gebruiker kan deze parameter wijzigen op grond van de gevoeligheid die nodig is voor het obstakel.

*Universele programmeerbare palmtop

TABELA B: MENU LÓGICAS (LÓGIC 1c)

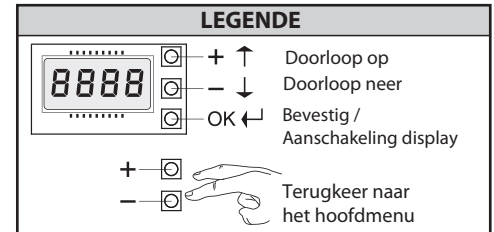
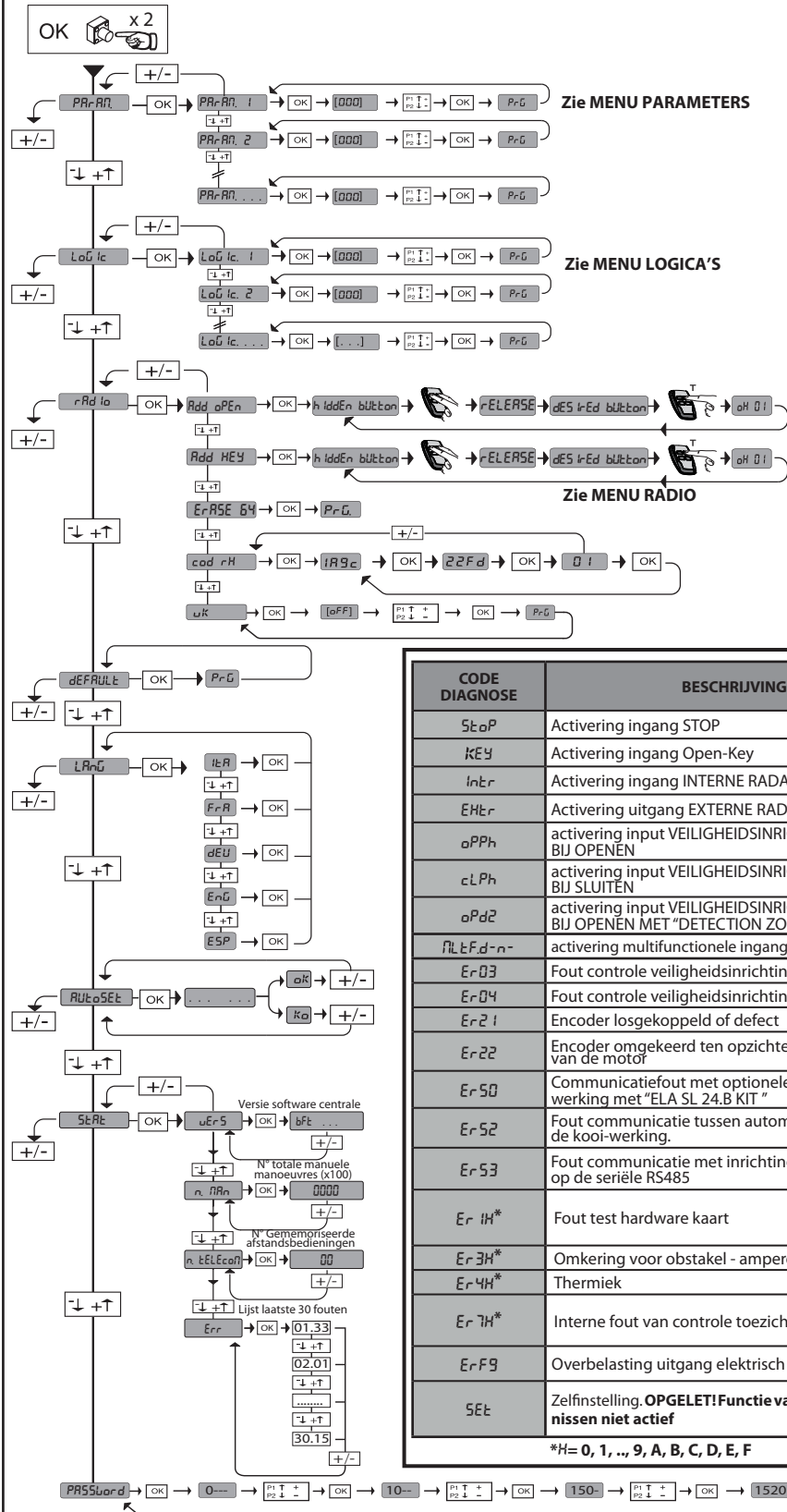
Logica	Definitie	Default	Uitgevoerde instelling aanvinken	Beschrijving
TCA	Tijd automatische sluiting	1	1	Activering/Deactivering Automatische Sluitingen (TCA en Ontruimingstijd)
			0	
Antipaniek	Paniekopening (batterij) (LOGIC 83)*	0	1	Activering/Deactivering Antipaniekfunctie (Par. ANTIPANIEKFUNCTIE)
			0	
Drukstoot	Drukstoot bij opening	0	1	Activering / deactivering leidingslag bij opening
			0	
Omkering	Omkering openingsrichting	0	1	Deze parameter wijzigen, als men de openingsrichting wil veranderen. Fig. AJ
			0	Standaard rotatie. Fig. AJ
SAFE 1	Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 1. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen.
			1	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
			2	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens sluiten.
			3	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens sluiten met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
			4	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met "detection zone".
			5	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met "detection zone" met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
SAFE 2	Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 2. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen.
			1	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
			2	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens sluiten.
			3	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens sluiten met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
			4	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met "detection zone".
			5	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met "detection zone" met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
SAFE 3	Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 3. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	0	0	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen.
			1	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
			2	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens sluiten.
			3	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens sluiten met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
			4	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met "detection zone".
			5	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met "detection zone" met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
SAFE 4	Configuratie van de veiligheidsingang SAFE 4. (Fig. Q1, Q2, Q3, Q4) (Fig. R1, R2, R3, R4)	2	0	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen.
			1	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
			2	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens sluiten.
			3	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens sluiten met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
			4	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met "detection zone".
			5	Input geconfigureerd als actieve beveiliging tijdens openen met "detection zone" met controle van de correcte werking aan het begin van elke manoeuvre.
Multifunctionele ingang	Werkingswijze multifunctionele ingang	0	0	Type multifunctie []. Instelling werkwijze van de multifunctionele ingang (Par. WERKINGSWIJZE MULTIFUNCTIONELE INGANG).
			1	
			2	
			3	
			4	
Deurstatus	Werkingsmodus deurstatus output.	0	0	Type uitgang deurstatus []. Voor het instellen van de werkwijze van de uitgang DEURSTATUS (Par. WERKINGSWIJZE UITGANG DEURSTATUS)
			1	
Type slot	Werkingsmodus vergrendelingsinrichting	1	0	Type slot []. Voor het instellen van de werkwijze van de blokkeerinrichting (Par. WERKINGSWIJZE BLOKKEERINRICHTING)
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
			8	
Vaste Code	Vaste Code	0	0	ON: De ontvanger is geconfigureerd voor de werking in modus vaste code. OFF: De ontvanger is geconfigureerd voor de werking in modus rolling-code.
			1	

INSTALLATIEHANDLEIDING

Logica	Definitie	Default	Uitgevoerde instelling aanvinken	Beschrijving
Prot. LEU	Het beschermingsniveau instellen	0	0	A - Voor toegang tot het programmeringsmenu is het password niet vereist B - Activeert het in het geheugen opslaan van de afstandsbedieningen via radio. Deze modus wordt in de buurt van het bedieningspaneel uitgevoerd en hiervoor is geen toegang nodig: - Na elkaar drukken op de verborgen toets en de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een reeds opgeslagen afstandsbediening in standaardmodus via het menu radio. - Binnen 10 sec. drukken op de verborgen toets en de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een afstandsbediening die moet worden opgeslagen. De ontvanger verlaat de programmeringsmodus na 10s, binnen deze tijd is het mogelijk nog meer nieuwe afstandsbedieningen in te voeren, door het vorige punt te herhalen. C - Activeert de automatische invoering van de klonen via radio. Hiermee kunnen de met een universele programmabesturing gemaakte klonen en de geprogrammeerde Replay's zich toevoegen aan het geheugen van de ontvanger. D - Activeert de automatische invoering van de replay's via radio. Hiermee kunnen de geprogrammeerde Replay's aan het geheugen van de ontvanger worden toegevoegd. E - U kunt de parameters van de kaart ook via het U-link netwerk wijzigen
			1	A - Voor toegang tot het programmeringsmenu is het password vereist. Het default password is 1234. De functies B - C - D - E variëren niet ten opzichte van de functionering 0
			2	A - Voor toegang tot het programmeringsmenu is het password vereist. Het default password is 1234. B - Deactiveert het in het geheugen opslaan van de afstandsbedieningen via radio. C - Deactiveert de automatische invoering van de klonen via radio. De functies D - E variëren niet ten opzichte van de functionering 0
			3	A - Voor toegang tot het programmeringsmenu is het password vereist. Het default password is 1234. B - Deactiveert het in het geheugen opslaan van de afstandsbedieningen via radio. D - Deactiveert de automatische invoering van de replay's via radio. De functies C - E variëren niet ten opzichte van de functionering 0
			4	A - Voor toegang tot het programmeringsmenu is het password vereist. Het default password is 1234. B - Deactiveert het in het geheugen opslaan van de afstandsbedieningen via radio. C - Deactiveert de automatische invoering van de klonen via radio. D - Deactiveert de automatische invoering van de replay's via radio. E - De mogelijkheid om de parameters van de kaart ook via het U-link netwerk te wijzigen wordt gedeactiveerd De afstandsbedieningen worden alleen opgeslagen met behulp van het speciale menu Radio. BELANGRIJK: Door dit hoge veiligheidsniveau wordt de toegang belemmerd van de ongewenste klonen zowel als van de eventueel aanwezige radiostoringen.
SERIAL MODE	Seriële modus (Om te identificeren hoe de kaart moet worden geconfigureerd in een BFT-netwerkaansluiting.)	0	0	SLAVE standard: de kaart ontvangt commando's/diagnose/etc. en geeft deze door.
			1	MASTER standard: de kaart verstuurt activeringscommando's (START, OPEN, CLOSE, PED, STOP) naar andere kaarten.
ADDRESS	Adres	0	[____]	"Om het adres van 0 tot 119 van de kaart in een lokale BFT-netwerkaansluiting te identificeren. (zie paragraaf OPTIONELE MODULES SCS)"
door MODE	Werkingsmodus automatische deur (LOGIC 72)*	0	0	Type werkwijze deur []. Voor het instellen van de werkwijze van de deur (Par. WERKINGSWIJZE DEUR)
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
RADAR SETUP	Activeringsradar aan (LOGIC 73)*	0	0	Type werkwijze radar []. Voor het instellen van de werkwijze van de radar (Par. WERKINGSWIJZE RADAR)
			1	
			2	
BUZZER	Werkingsmodus zoemer (LOGIC 74)*	0	0	Type zoemer []. Voor het instellen van de werkwijze van de zoemer (Par. WERKINGSWIJZE ZOEMER)
			1	
			2	
			3	
REVALU IN	Werkingsmodus "kooi" (LOGIC 75)*	0	0	"0" Werking enkele deur. Interne / Externe Deur (Par. AANSLUITING VAN 2 DEUREN IN KOOI-MODUS) "1" Deur ingesteld als INTERN in de werking "Kooi" "2" Deur ingesteld als EXTERN in de werking "Kooi"
			1	
			2	

*Universele programmeerbare palmtop

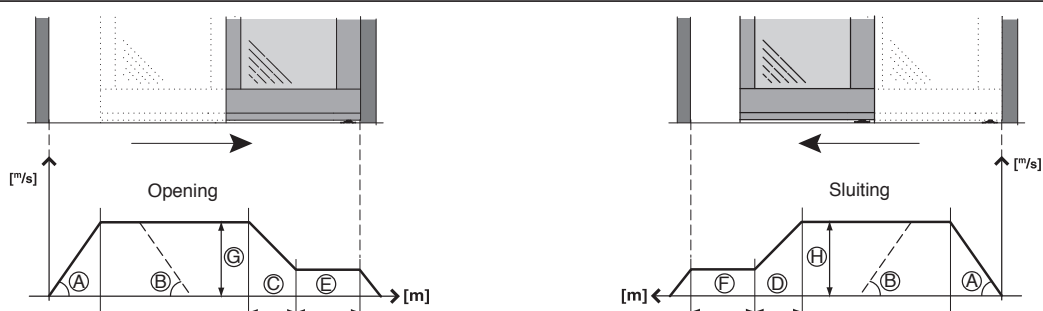
TOEGANG NAAR DE MENU'S Fig. C1



CODE DIAGNOSE	BESCHRIJVING	OPTIES
StoP	Activering ingang STOP	
KEY	Activering ingang Open-Key	
Intr	Activering ingang INTERNE RADAR	
EHtr	Activering uitgang EXTERNE RADAR	
oPPh	activering input VEILIGHEIDSINRICHTING BIJ OPENEN	
cLPh	activering input VEILIGHEIDSINRICHTING BIJ SLUITEN	
aPd2	activering input VEILIGHEIDSINRICHTING BIJ OPENEN MET "DETECTION ZONE"	
MltFd-n-	activering multifunctionele ingang	
Er03	Fout controle veiligheidsinrichtingen bij opening	
Er04	Fout controle veiligheidsinrichtingen bij sluiting	
Er21	Encoder losgekoppeld of defect	
Er22	Encoder omgekeerd ten opzichte van de rotatie van de motor	
Er50	Communicatiefout met optionele kaart voor werking met "ELA SL 24.B KIT"	
Er52	Fout communicatie tussen automatische deuren in de kooi-werking.	
Er53	Fout communicatie met inrichtingen aangesloten op de seriële RS485	
Er1H*	Fout test hardware kaart	- Aansluitingen op de motor controleren - Hardware-problemen aan de kaart (contact opnemen met technisch personeel)
Er3H*	Omkering voor obstakel - amperestop	Eventuele obstakels langs het traject controleren
Er4H*	Thermiek	Wachten tot het automatiseringssysteem is afgekoeld
Er7H*	Interne fout van controle toezicht systeem.	Proberen de kaart uit en weer aan te zetten. Indien het probleem aanhoudt contact opnemen met de technische service.
ErF9	Overbelasting uitgang elektrisch slot	Verbindingen van het elektrische slot controleren
SEt	Zelfinstelling. OPGELET! Functie van opname hinder-nissen niet actief	

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

Fig. C2





www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 **ITALY**
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN

**BFT GROUP ITALIBERICA DE
AUTOMATISMOS SL**
Cami de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY

BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdock Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL

BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND

BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND

BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA

BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC

BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY

BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775
Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.

BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES

BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 -PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND

BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand